

Organizácia

Rezort

Typ hospodárenia

č. j.

Miesto konania verejného odpočtu

Termín konania verejného odpočtu

**Divadelný ústav**

**Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**

**príspevková organizácia**

**MK – 540/2008 – 102/1468**

**Divadelný ústav, Jakubovo nám.12, Bratislava  
(Štúdio 12)**

**21. 05. 2008 o 11.00 hod.**

Výročná správa je na internetovej stránke MKSR [www.culture.gov.sk/odpocety/du.rts](http://www.culture.gov.sk/odpocety/du.rts)

Výročná správa je na internetovej stránke organizácie [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)

## O B S A H

1. **Identifikácia organizácie**
2. **Poslanie organizácie a jej strednodobý výhľad**
3. **Kontrakt organizácie s ústredným orgánom a jeho plnenie**
4. **Činnosti/produkty organizácie**
5. **Rozpočet organizácie**
6. **Personálne otázky**
7. **Ciele a prehľad ich plnenia**
8. **Hodnotenie a analýza vývoja organizácie v roku 2007**
9. **Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie**
10. **Prílohy:**
  - **Výberová bibliografia Divadelného ústavu za rok 2007 (príloha č. 1)**
  - **Kalendárium aktivít Divadelného ústavu 2007 (príloha č. 2)**
  - **Zahraniční hostia Divadelného ústavu (príloha č. 3)**
  - **Štatistické ukazovatele Divadelného ústavu (príloha č. 4)**
  - **Kontaktné spojenia (príloha č. 5)**

## 1. IDENTIFIKÁCIA ORGANIZÁCIE

Názov organizácie: **Divadelný ústav**  
Sídlo organizácie: **Jakubovo nám. 12, 813 57 Bratislava**  
Identifikačné číslo organizácie: **164 691**  
Zriaďovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**  
Dátum zriadenia: **01. 01. 1969**  
Zriaďovacia listina: **Rozhodnutie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Divadelného ústavu zo dňa 28. 12. 2004 pod číslom MK – 1371/2004–1, platnej s účinnosťou od 1. 1. 2005, doplnená Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK - 12037/05-110/28602 zo dňa 28. 10. 2005 o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu s účinnosťou od 1. 11. 2005 a doplnená Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu č. MK-3864/2007-10/17933 zo dňa 26. 11. 2007 s účinnosťou od 1. 12. 2007**

Forma hospodárenia: **príspevková organizácia**

Štatutárny orgán – Mgr. art. Vladislava Fekete

Členovia vedenia organizácie k 31. 12. 2007

- Doc. PhDr. Ján Jaborník, vedúci Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky
- Mgr. art. Michaela Mojžišová, vedúca divízie digitalizácie Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky
- Mgr. art. Andrea Dömeová, vedúca Oddelenia výskumu a edičnej činnosti
- Mgr. Maja Hriešik, vedúca Projektovo–marketingového oddelenia
- Mgr. Romana Maliti, vedúca Oddelenia vonkajších vzťahov
- Mgr. art. Zora Jaurová, vedúca kancelárie Kultúrneho kontaktného bodu do 7. 4. 2007, Mgr. art. Natália Cehláriková - vedúca kancelárie Kultúrneho kontaktného bodu od 8. 4. 2007
- Mgr. art. Viera Dubačová – vedúca oddelenia Centra pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže do 7. 9. 2007, Ing. Matúš Petričko, vedúci oddelenia Centra pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže od 8. 9. 2007
- Mgr. art. Soňa Komová – vedúca Oddelenia riaditeľky do 31. 3. 2007, PhDr. Diana Selecká, vedúca Oddelenia riaditeľky od 1. 4. 2007
- Mílada Mercová, vedúca Ekonomického oddelenia

**Hlavné činnosti:**

Divadelný ústav, založený v roku 1969 je celoslovenskou odbornou inštitúciou v priamom riadení Ministerstva kultúry SR, ktorá sa zaoberá komplexným výskumom, dokumentáciou a poskytovaním informácií vo vzťahu k divadelnej kultúre na Slovensku od vzniku prvej profesionálnej scény v roku 1920.

Vo svojej odbornej činnosti systematicky zhromažďuje, vedecky spracováva a sprístupňuje zbierkové, archívne a dokumentačné fondy z histórie a súčasnosti slovenského profesionálneho divadla, spravuje kultúrne dedičstvo v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku a zabezpečuje komplexný informačný systém o profesionálnom divadle v oblasti divadla a ďalších druhov dramatického umenia (opera, balet, scénický tanec, bábkové divadlo a iné umelecké formy) na Slovensku.

Divadelný ústav zastáva niektoré špecializované funkcie, vďaka ktorým sa zaraďuje k organizáciám s jedinečným poľom pôsobenia. Je to predovšetkým jeho **vedecko-výskumná činnosť**, ktorá zahŕňa bádanie v oblasti slovenského divadla od založenia stálej profesionálnej scény v roku 1920 až po súčasnosť, rieši vedecko-výskumné úlohy, spolupracuje na vedecko-výskumnej činnosti partnerských inštitúcií v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku a v zahraničí, významne sa angažuje v organizovaní odborných sympózií, seminárov, kolokvií a iných foriem prezentácie vedecko-výskumnej činnosti, sleduje, skúma a hodnotí slovenskú divadelnú produkciu.

V tejto súvislosti rozšíril Divadelný ústav roku 2007 svoje už predtým bohaté aktivity o činnosť novozaloženého **Centra výskumu divadla**, ktoré vytvára platformu pre vedeckú a výskumnú činnosť v oblasti divadelnej histórie a teórie, sústreďuje sa na oblasť dejín slovenského divadla a drámy, vytvára moderné metódy pre ich analytické spracovanie, spresňuje terminológiu divadelných reálií a postihuje pozíciu slovenského divadla a drámy v stredoeurópskom kontexte. V tom istom roku sa stal Divadelný ústav spoluzakladateľom projektu **Informačnej siete Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku** s cieľom informovať divadelnú a širšiu kultúrnu obec o aktuálnom divadelnom dianí na Slovensku a prezentovať komplexné analýzy divadelných sezón; výstupy odborných hodnotiteľov tvoria on-line databázu a archív komplexného pohľadu na divadelnú sezónu v jednotlivých divadlách. Od marca 2007 vydáva mesačník o divadelnom dianí a umení na Slovensku **kôd – konkrétne o divadle**, obsahujúci recenzie aktuálnych divadelných inscenácií slovenských divadiel, rozhovory o divadle, portréty slovenských tvorcov, profily a programy slovenských divadiel, informácie o divadelných festivaloch, knihy o divadle, nové divadelné hry a preklady.

Jednou z prioritných funkcií Divadelného ústavu je jeho **dokumentačná činnosť** – systematické zhromažďovanie, spracovávanie, ochraňovanie, uchovávanie a sprístupňovanie zbierok a fondov, ktoré sú klasifikované do štyroch skupín: Dokumentačné fondy, Archívne fondy a zbierky, Knižničné, audiovizuálne a multimediálne fondy, Zbierky galerijnej a muzeálnej hodnoty. V súčasnosti sa akcent kladie na kompletnú informatizáciu a digitalizáciu fondov a zbierok.

Divadelný ústav vydáva odbornú pôvodnú a svetovú teatrologickú literatúru a divadelné hry slovenských i zahraničných autorov, spolupracuje s partnerskými inštitúciami na Slovensku aj v zahraničí, najmä s partnermi krajín V4.

Vo vzťahu k zahraničiu je Divadelný ústav členom medzinárodných mimovládnych organizácií **ITI, ENICPA, EFAH, FIRT, IETM a SIBMAS**, prostredníctvom ktorých sa zapája do medzinárodných odborných teatrologických aktivít a projektov a v rámci tejto spolupráce i svojich ďalších pravidelných aktivít napomáha prezentácii slovenského divadla v zahraničí.

Divadelný ústav je zakladateľom nosného projektu **kultúrno-vzdelávacích aktivít Nová dráma/New Drama**, ktorý systematicky zviditeľňuje slovenské divadlo a drámu doma i v zahraničí a už niekoľko rokov hlavným organizátorom **Festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama**, spoluvyhlasovateľom súťaže pôvodnej dramatickej tvorby **DRÁMA**, súťaže pôvodnej dramatickej tvorby pre deti a mládež **ARTÚR**, ceny **Hašterica** a **Ceny H. Jurkowského** za oblasť bábkového divadla.

Neodmysliteľnou funkciou Divadelného ústavu je jeho **informačno-prezentačná aktivita**, ktorú uskutočňuje v rámci svojho netradičného divadelného priestoru **Štúdio 12**, kde prezentuje súčasnú slovenskú a európsku drámu i divadlo, usporadúva semináre, kolokviá, workshopy, scénické čítania; vo svojich ďalších aktivitách zabezpečuje domáce a zahraničné výstavy a systematické informovanie verejnosti o vlastných aktivitách, ako i ďalších podujatiach organizovaných na území Slovenska či v zahraničí. Divadelný ústav ponúka služby knižnice, videotéky, fonotéky, prezentačné štúdiom fondov a zbierok, rešeršné služby, reprografické služby, výstrižkovú službu, predaj domácej

a zahraničnej divadelnej literatúry v Informačnom centre PROSPERO. Za svoju vydavateľskú (pôvodnú teatrologickú i prekladovú) a výstavnú činnosť získal Divadelný ústav niekoľko významných ocenení, ktoré sú bližšie rozvedené v kapitole Činnosti/Produkty organizácie.

Na základe rozhodnutia Sekcie verejnej správy Ministerstva vnútra Slovenskej republiky listom č. SVS-204-2002/0433 zo dňa 27. 9. 2002 plní Divadelný ústav funkciu **Archívu osobitého významu**. Listom Sekcie verejnej správy MV SR č. SVS-204-2005/01082 zo dňa 15. 7. 2005 bol Archív Divadelného ústavu zaradený medzi **Špecializované verejné archívy Slovenskej republiky** s akreditovaným pracoviskom výskumu a vývoja. Sekcia kultúrneho dedičstva Ministerstva kultúry Slovenskej republiky zaevidovala listom č. MK-1227/2006-400/4464 zo dňa 6. 3. 2006 pod registračným číslom RM 86/2006 v Registri múzeí a galérií MK SR **Múzeum Divadelného ústavu**, z čoho vyplýva pre inštitúciu ďalšia odborná činnosť.

Od 1. 1. 2005 sa činnosť Divadelného ústavu rozšírila o agendu Kultúrneho kontaktného bodu (odborné a poradenské činnosti smerom k európskym kultúrnym fondom), od 1. 11. 2005 o činnosť zaoberajúcu sa komunitným divadlom pre znevýhodnené

skupiny obyvateľstva – Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z pasáže

a od 1. 12. 2007 o všetky úlohy Verejného špecializovaného archívu, Múzea Divadelného ústavu a Akreditovaného pracoviska pre výskum a vývoj ako aj tvorbu a realizáciu vlastných kultúrnych aktivít v rámci prevádzky Štúdia 12.

## 2. POSLANIE ORGANIZÁCIE A JEJ STREDNODOBÝ VÝHEAD

Divadelný ústav Bratislava bol založený v roku 1969 (od roku 1961 ako detašované pracovisko Divadelného ústavu Praha). Odborné činnosti vykonáva v súlade so Zriaďovacou listinou, ktorú vydalo MK SR dňa 28. 12. 2004 s účinnosťou od 1. 1. 2005 a následne s Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu zo dňa 28. 10. 2005 a s účinnosťou od 1. 11. 2005 ako aj Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu zo dňa 26. 11. 2007 s účinnosťou od 1. 12. 2007, ktorá rozšírila činnosť Divadelného ústavu o všetky úlohy o všetky úlohy Verejného špecializovaného archívu, Múzea Divadelného ústavu a Akreditovaného pracoviska pre výskum a vývoj ako aj tvorbu a realizáciu vlastných kultúrnych aktivít v rámci prevádzky Štúdia 12.

### Divadelný ústav plní niekoľko nezastupiteľných úloh v oblasti mapovania a výskumu profesionálnej divadelnej kultúry na Slovensku.

Základné odborné činnosti sú zamerané najmä na:

**1. Odborné činnosti súvisiace s divadelnou kultúrou na Slovensku a smerom do zahraničia (dokumentačné, archivačné, knižničné, múzejné, vzdelávacie, informačné, edičné, výstavné, prezentačné a pod.)**

- Archív DÚ – archivačná a dokumentačná činnosť o divadelnej kultúre, zhromažďovanie, odborné spracovanie, uchovávanie a sprístupňovanie archívnych, dokumentačných, knižničných, audiovizuálnych a scénografických zbierok a fondov; divadelná literatúra, divadelné hry, scenáre, režijné knihy, periodická a neperiodická tlač, fotografické a propagačné materiály, scénografiká a zbierkové predmety, audio a audiovizuálne nahrávky divadelných inscenácií, nahrávky dokumentárnych filmov z oblasti divadla a ďalšie materiály, viažuce sa k histórii a súčasnosti divadelnej kultúry na Slovensku,
- v rámci Múzea Divadelného ústavu sa uskutočňuje napojenie sa na databázu múzejných zbierok CEMUZ, v rámci ktorej sa uskutočňuje elektronické spracovanie fondu Zbierok galerijnej a muzeálnej hodnoty. Súčasťou aktivít Múzea divadelného ústavu je aj medzinárodný projekt Divadelná architektúra v stredo európskom priestore – vývoj, vplyvy, súčasný stav a možnosti ďalšieho rozvoja. Je to viacročný projekt divadelných ústavov a múzeí Slovenska, Poľska, Čiech, Maďarska a Slovinska, ktorý zahŕňa typ spolupráce na báze uchovávaní a rozvoja spoločného kultúrneho dedičstva,
- realizácia projektu Nová dráma / New Dama, ktorý zahŕňa Festival inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy, knižnú edíciu, dielne a workshopy kreatívneho písania,
- realizácia projektu New Writing (s podprogramom Dramaticky mladí) s cieľom vytvoriť vzdelávaciu platformu pre mladých divadelných autorov a tvorcov,
- realizácia projektu Monitoring divadiel na Slovensku a informačnej siete IS Theatre.sk – monitorovanie divadla s prihliadnutím na všetky druhy a žánre v štátnych, nezávislých i samosprávnych divadlách na Slovensku rovnako ako i informovanie divadelnej a širšej kultúrnej obce o aktuálnom dianí v divadlách na Slovensku a prezentácia komplexných analýz jednotlivých sezón,
- činnosť Centra výskumu divadla ako platformy pre vedeckú a výskumnú prácu slovenských i zahraničných divadelných vedcov realizujúcej základný historický a aktuálny výskum v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku; k jej výstupom budú patriť Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy, vytvorenie a definovanie odbornej divadelnej terminológie a realizácia

- výchovno-vzdelávacích projektov ako aj realizácie medzinárodných divadelno-vedných konferencií,
- informatizácia a digitalizácia archívnych zbierok a fondov Archívu DÚ – informačný systém Divadelný ústavu (THEISA, THEISIDO/ Win/ISIS), ročné štatistické výkazy pre ŠÚ SR a MK SR,
  - vydavateľská činnosť – pôvodné a prekladové teatrologické publikácie, vydávanie periodickej a neperiodickej tlače, distribúcia a prezentácia knižných publikácií,
  - vydávanie časopisu **kød** – konkrétne o divadle (mesačník) a jeho distribúcia,
  - prezentácia a distribúcia knižných publikácií,
  - výstavná činnosť – výstavy na Slovensku a v zahraničí,
  - spolupráca s divadlami, divadelnými inštitúciami a festivalmi na Slovensku odborné zhromažďovanie a spracúvanie dokumentácie o aktuálnych inscenáciách v štátnych, neštátnych i nezávislých profesionálnych divadlách, o divadelných festivaloch a inštitúciách),
  - spolupráca s divadlami, divadelnými inštitúciami a festivalmi, mimovládnyimi organizáciami v zahraničí,
  - analytická, poradenská, konzultačná a štatistická činnosť pre zriaďovateľa MK SR,
  - prevádzkovanie internetovej stránky [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk) a pravidelné zverejňovanie informácií o divadelnom dianí na Slovensku a v zahraničí (programy, profily divadiel, festivaly, podporné programy a granty, semináre, periodiká, teatrologická literatúra),
  - systematické zhromažďovanie a budovanie knižničných fondov s divadelným a umenovedným zameraním (knižnica DÚ je popri knižnici VŠMU jedinou špecializovanou divadelnou knižnicou s celoslovenskou pôsobnosťou),
  - služby verejnosti – sprístupňovanie dokumentačných a archívnych fondov, informačná a konzultačná činnosť, knižničné služby, výstrižková služba, služby videotéky a fonotéky, služby priebežného spracúvania bibliografie v rámci Informačného centra Prospero,
  - Štúdio 12 – prezentácia súčasnej slovenskej a svetovej drámy prostredníctvom projektu Nová Dráma / New Drama; od 1. 12. 2007 v rámci prevádzky Štúdia 12 tvorba a realizácia vlastných kultúrnych aktivít.

## 2. Kancelária Kultúrneho kontaktného bodu

Hlavná činnosť kancelárie Kultúrneho kontaktného bodu súvisí s prípravou a realizáciou najväčšieho rámcového programu Spoločenstva na podporu kultúry programu Kultúra 2000, ktorý od roku 2007 pokračuje pod fázou Kultúra (2007 – 2013). KKB zabezpečuje:

- monitoring a sprostredkovanie informácií o kultúrno-spoločenských procesoch v krajinách EÚ,
- propagáciu programu Kultúra (2007 – 2013), distribúciu výzvy na predkladanie žiadostí o grant, ako aj iných dokumentov pre kultúrny sektor, spracovaných podkladov generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre vzdelávanie a kultúru,
- informačné kampane,
- vzdelávacie programy, tvorivé dielne, semináre, prednášky,
- spoluprácu s príslušnými inštitúciami v krajine, ktoré podporujú kultúrny sektor,
- účasť na pravidelných stretnutiach kancelárií Kultúrnych kontaktných bodov,
- prevádzkovanie internetovej KKB – [www.ccp.sk](http://www.ccp.sk)

### **3. Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže**

Centrum pre komunitné divadlo systematicky zhromažďuje, spracováva, uchováva a sprístupňuje dokumentačné, audiovizuálne materiály o komunitnom umení na území Slovenska a najmä o Divadle z Pasáže (texty divadelných hier, scenáre, režijné knihy, fotografické a propagačné materiály, scénografické, audiovizuálne nahrávky divadelných inscenácií, nahrávky dokumentárnych filmov z oblasti divadla a ďalšie materiály). Centrum pre komunitné divadlo zabezpečuje vzdelávacie a konzultačné aktivity pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva a v tejto súvislosti organizuje a podieľa sa na realizácii seminárov, kolokvií, konferencií, prednášok, tvorivých dielní a spolupracuje pri festivaloch v Slovenskej republike a v zahraničí.

#### **Centrum pre komunitné umenie zabezpečuje nasledovné činnosti:**

- umelecké divadelné aktivity – Divadlo z Pasáže,
- vzdelávacie aktivity pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva,
- konzultačné aktivity pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva,
- podieľa sa na realizácii odborných seminárov, kolokvií, prednášok, tvorivých dielní doma i v zahraničí,
- realizáciu tvorivých dielní a seminárov pre žiakov základných, stredných a odborných škôl,
- každoročne spoluorganizuje a realizuje Medzinárodný festival komunitných divadiel,
- medzinárodnú spoluprácu s komunitnými centrami a organizáciami,
- dokumentačnú a servisnú činnosť,
- prevádzku internetovej stránky [www.divadlozpasaze.sk](http://www.divadlozpasaze.sk)

**V uvedených činnostiach je Divadelný ústav jedinou organizáciou na Slovensku, ktorá tieto činnosti vykonáva.**



Uvedené činnosti vychádzajú z nasledovných zákonov:

- a) Zákon č. 416/2001 Z. z. o prevode niektorých pôsobností z orgánov štátnej správy na obce a na vyššie územné celky
- b) Zákon č. 115/1998 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov múzejnej hodnoty a galerijnej hodnoty v znení zákona č. 387/2001 Z. z. a zákona č. 416/2001
- c) Zákon č. 387/2001 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 115/1998 Z.z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov múzejnej a galerijnej hodnoty a o doplnení zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov
- d) Vyhláška č. 342/1998 Z. z. o odbornej správe múzejných zbierkových predmetov a galerijných zbierkových predmetov
- e) Zákon č. 183/2000 o knižniciach, o doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 27/1987 Zb. o štátnej pamiatkovej starostlivosti a o zmene a doplnení zákona č. 68/1997 Z. z. o Matici slovenskej v znení zákona č. 416/2001 Z. z.
- f) Zákon č. 32/2001 Z. z., ktorým sa vyhlasuje úplné znenie zákona č. 212/1997 Z. z. o povinných výtlačkoch periodických publikácií, neperiodických publikácií a rozmnožení audiovizuálnych diel, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 182/2000
- g) Zákon č. 618/2003 Z. z. Zákon o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)
- h) Zákon č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- i) Zákon č. 395/2002 Z. z. – zákon o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov
- j) Vyhláška č. 628/2002 MV SR, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov

### 3. KONTRAKT ORGANIZÁCIE S ÚSTREDNÝM ORGÁNOM A JEHO PLNENIE

Divadelnému ústavu bol na základe Uznesenia vlády Slovenskej republiky na rok 2007 schválený rozpis záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2007 listom č. MK – 831/2007-102/1142  
**na bežný transfer vo výške 24 825 tis. Sk**

**Program: 08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt**  
**Podprogram: 08S0101 Divadlá a divadelná činnosť**

Na základe rozpočtových opatrení Ministerstva kultúry SR k 31.12.2007 došlo k zvýšeniu bežného transferu na činnosť a zároveň nákladov na 30 846 tis. Sk. Na základe interných úprav rozpočtu bol upravený rozpočet o vlastné výnosy vo výške 4 075 tis. Sk.

Celkový rozpočet po jednotlivých úpravách bol v roku 2007 vo výške 34 921 tis. Sk.

Činnosti zhrnuté v kontrakte vychádzali z úloh inštitúcie, ktoré sú definované v Zriaďovacej listine.

Výška finančných prostriedkov vynaložených na jednotlivé činnosti kontraktu zahŕňa finančné prostriedky vynaložené na realizáciu jednotlivých projektov.

V roku 2007 bol kontrakt DÚ rozdelený na 3 časti:

1. Odborné činnosti súvisiace s divadelnou kultúrou na Slovensku a smerom do zahraničia (dokumentačné a archívne, knižničné, zbierkotvorné, vedecko-výskumné, edičné, kultúrno- informačnoprezentačné a ďalšie)
2. Kancelária Kultúrneho kontaktného bodu
3. Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže

## 4. ČINNOSTI / PRODUKTY ORGANIZÁCIE

### Organizačná štruktúra odborných oddelení DÚ:

- Oddelenie divadelnej dokumentácie a informatiky (ODDI)
- Oddelenie výskumu a edičnej činnosti (OVEČ)
- Projektovo–marketingové oddelenie (PMO)
- Oddelenie vonkajších vzťahov (OVV)
- Kancelária kultúrneho kontaktného bodu (KKB) (od 1. 1. 2005)
- Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže (od 15. 11. 2005)

Už 1. 9. 2006 došlo k čiastočnej zmene Organizačnej štruktúry a Organizačného poriadku Divadelného ústavu s cieľom skvalitnenia činnosti a služieb verejnosti. Projektovo–marketingové oddelenie je najnovším oddelením Divadelného ústavu, pod ktorého kompetenciu spadá koordinácia jednotlivých nosných projektov, ktoré sa v minulosti ukázali ako prínosné a ich rozširovanie vyžaduje v súčasnosti plne nasadený dramaturgicko–realizačný tím. Projektovo–marketingové oddelenie zastrešuje v súčasnosti kompletný program projektu Nová dráma/New Dama (festival, knižnú edíciu, prezentácie projektu v Štúdiu 12 a súbežne rozbieha nový podprogram projektu, seminár kreatívneho písania New Writing) a aktivity multimediálneho priestoru Štúdio 12, ktoré sa vyprofilovalo ako centrum nového divadla a nových médií, ktoré má v rámci doplnenej zriaďovacej listiny Divadelného ústavu od 1.12.2007 oprávnenie k tvorbe a realizácii vlastných kultúrnych aktivít. V rámci novozaloženého **Centra výskumu divadla**, ktoré od roku 2007 vytvára platformu pre vedeckú a výskumnú činnosť v oblasti divadelnej histórie a teórie, koordinuje činnosť výskumného projektu Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy, ktorého výsledkom sú plánované rovnomenné edičné tituly, vytvára moderné metódy pre ich analytické spracovanie, spresňuje terminológiu divadelných reálií a postihuje pozíciu slovenského divadla a drámy v stredoeurópskom kontexte.

Oddelenie vonkajších vzťahov úzko spolupracuje s Projektovo-marketingovým oddelením pri zabezpečovaní mnohých nosných projektov činnosti Divadelného ústavu predovšetkým pri realizácii projektu a festivalu Nová dráma/New Drama. Venuje sa však i vlastným projektom, medzi ktoré spadá spolupráca na Európskej dielni prekladu/Atelier Européen de la Traduction so sídlom vo Francúzsku – Národné divadlo v Orleáns. Projekt zahŕňa spoluprácu s talianskymi, gréckymi, francúzskymi, španielskymi, portugalskými, írskymi, rumunskými a slovenskými divadlami, kultúrnymi a divadelnými inštitúciami. Ateliér pracuje na vytvorení širokého prekladateľského fóra na európskej úrovni, ktoré spolupracuje s univerzitami, odbornými periodikami, divadlami a vydavateľstvami. Projekt získal v roku 2005 trojročný grant z Culture 2000. Od svojho vzniku v roku 1997 projekt Európska dielňa prekladu inicioval a podporil takmer 100 prekladov súčasnej drámy z/do francúzštiny, gréčtiny, taliančiny, španielčiny a iných jazykov. Divadelný ústav je členom siete a partnerom projektu od roku 2005. V spolupráci so Slovenským centrom AICT a Vysokou školou múzických umení participuje Oddelenie vonkajších vzťahov od januára 2007 na realizácii **Informačnej siete Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku**, ktorého idea vznikla na pôde Divadelného ústavu s cieľom informovať divadelnú a širšiu kultúrnu obec o aktuálnom divadelnom dianí na Slovensku a prezentovať komplexné analýzy divadelných sezón. Od marca 2007 OVV vydáva mesačník o divadelnom dianí a umení na Slovensku **kød – konkrétne o divadle**

Z radov Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky sa formovala divízia digitalizácie s cieľom zachovania kultúrneho dedičstva.

Uvedené zmeny v Organizačnej štruktúre Divadelného ústavu vznikli bez navýšenia bežného transferu, rovnako ako bez navýšenia orientačného ukazovateľa stavu zamestnanosti organizácie.

Oddelenie divadelnej dokumentácie a informatiky

Jednou z prioritných aktivít Oddelenia dokumentácie a divadelnej informatiky je archivačná a dokumentačná činnosť, týkajúca sa divadelnej kultúry. Pozostáva zo zhromažďovania, odborného spracovania, uchovávanía, ochrany a sprístupňovania archívnych, dokumentačných, knižničných, audiovizuálnych a scénografických fondov a historických zbierok.

Divadelný ústav zhromažďuje a systematicky spracúva dokumentačné fondy, archívne fondy a zbierky, knižničné, audiovizuálne a multimediálne fondy, zbierky galerijnej a muzeálnej hodnoty týkajúce sa slovenského profesionálneho divadla od jeho vzniku roku 1920 až po súčasnosť.

**DOKUMENTAČNÉ FONDY**

*Dokumentačné fondy DÚ pozostávajú z písomnej, tlačovej a fotografickej dokumentácie činnosti slovenského profesionálneho divadelníctva. Najrozsiahljšiu časť dokumentácie vytvára fond inscenácií, ktorý sústreďuje materiály o všetkých inscenáciách profesionálnych divadiel na Slovensku od roku 1920, ďalšiu časť dokumentácie vytvárajú fond osobností, fond tematických hesiel, fond programových bulletinov, fond diapozitívov a negatívov a fond inscenačných textov.*

V roku 2007 boli v dokumentačných fondoch vykonané nasledovné činnosti:

- Priebežné budovanie dokumentačných fondov: fondu inscenácií, fondu osobností, fondu tematických hesiel, fondu bulletinov
- Teatrológické a elektronické spracúvanie fondu negatívov a diapozitívov a fondu inscenačných textov

**Fond inscenácií:**

Základnou jednotkou fondu je inscenačná obálka, obsahujúca fotografie, bulletin, recenzie a iné publikované články o divadelnej inscenácii.

V roku 2007 boli vo fonde vykonané aktivity:

- Skompletizovanie inscenačných obálok za sezónu 2005/2006 a ich uloženie do archívu dokumentácie – do fondu inscenácií v roku 2007 pribudlo **178** nových jednotiek, k 31.12.2007 obsahoval **9728** záznamov.
- Ďalších **204** obálok za sezóny 2006/2007 a 2007/2008 sa priebežne dopĺňa o nové materiály z výstrižkovej služby DÚ a o materiály (fotografie, bulletin) prichádzajúce z divadiel. Po ich skompletizovaní a teatrológickom spracovaní budú spracované elektronicky a uložené do inscenačného fondu.

**Fond osobností:**

Základnou jednotkou fondu je osobná obálka, obsahujúca fotografie, bulletin, recenzie a iné publikované články o umeleckej osobnosti so vzťahom k divadelnému umeniu.

V roku 2007 boli vo fonde vykonané aktivity:

- Priebežné dopĺňanie materiálov do existujúcich obálok osobností (výstrižky, fotografie, tlačoviny, bulletin,...). Súčasne bolo založených **387** nových obálok osobností. K 31.12.2007 fond osobností obsahoval **5283** obálok. K nárastu došlo aj v súvislosti s teatrológickým spracovaním a xeroxovaním odbornej tlače z obdobia 50. rokov.

**Fond tematických hesiel:**

Základnou jednotkou fondu je tematická obálka, obsahujúca fotografie, bulletin, recenzie a iné publikované články o príslušnom hesle (divadelné festivaly, zájazdy, hostovania, činnosť divadiel mimo konkrétnych inscenácií, kultúrna politika,...).

V roku 2007 boli vo fonde vykonané aktivity:

- Vo fonde tematických hesiel je k 31.12.2007 evidovaných **5312** obálok, v roku 2007 pribudlo **1121** obálok. Súčasne sa pokračuje v zjednocovaní základného heslára a v príprave retromateriálov na elektronické spracovanie. Paralelne sa uskutočňuje zber a spracovávanie aktuálnych materiálov.

**Fond bulletinov:**

- Priebežné budovanie fondu bulletinov vo všetkých zložkách (bulletiny v obálkach, nedotknuteľný fond, rezervný fond)

- Fond viazaných bulletinov: K 31.12.2007 fond obsahoval **2951** viazaných bulletinov, čo oproti roku 2006 predstavuje nárast o **170** jednotiek.
- Fond multiplicitných bulletinov: K 31.12.2007 fond obsahoval **19235** neviazaných bulletinov, čo oproti roku 2006 predstavuje nárast o **582** jednotiek.

**Fond negatívov a diapozitívov:**

K 31. 12. 2007 prebehla revízia fondu negatívov a diapozitívov. Fond obsahuje 17 251 položiek, z toho 16 470 negatívov a 781 diapozitívov. Z toho novozaprástkovovaných bolo 1589 položiek.

**Fond inscenačných textov:**

Fond inscenačných textov obsahuje divadelné texty, inscenované v slovenských profesionálnych divadlách (režijné knihy, inšpicientské knihy, texty účinkujúcich hercov,...).

V roku 2007 boli vo fonde vykonané aktivity:

K 31.12.2007 fond bolo teatrologicky spracovaných **70** textov, z toho **30** textov v elektronickej podobe (THEISYDO).

**ĎALŠIE DOKUMENTAČNÉ ČINNOSTI  
ODBORNÁ TEATROLOGICKÁ ČINNOSŤ**

- Monitorovanie dennej tlače a určených odborných periodík, digitálne spracúvanie bibliografie, dopĺňanie dokumentačných fondov z dennej tlače a odborných periodík, zabezpečovanie výstrižkovej služby
- V spolupráci s Divadelným ústavom Praha spracúvanie ohlasov o pôsobení slovenských divadelníkov v Českej republike, a recipročné monitorovanie slovenskej tlače

**Odborná teatrologická činnosť:**

- Vypracovanie súpisov:
  - premiér Bábkového divadla Nitra 1951 – 2007
  - premiér Štúdia S, Divadla L+S 1972 – 2007 (pri príležitosti 15. výročia Štúdia L+S)
  - divadelných postáv a réžií Jurija Šeregiho
  - bábkarských réžií a dramaturgií Jozefa Mokoša
  - operných postáv Miroslava Bozděcha
  - divadelných postáv Ivana Palúcha
  - réžií a príslušnej bibliografie Juraja Nvotu (SR, ČR)
  - umeleckej činnosti a príslušnej bibliografie Jána Uličianskeho
  - réžií Ivana Petrovického
  - tvorby Jána Kákoša na slovenských profesionálnych javiskách
  - hereckých postáv Tatiany Maťašovskej
  - hereckých postáv Ela Romančíka
  - hereckých postáv Ruženy Porubskej-Hrušovskej
  - hereckých postáv Antona Baláža
  - hier bratov Čapkovicov pre bulletin SND k inscenácii R.U.R
  - bibliografie (recenzie, články o inscenáciách) pre tretí zväzok pre III. zväzok súborného diela Ivana Stodolu
  - štatistika najuvádzanejších autorov za posledné desaťročie a polstoročie pre dokument o európskych dramatikoch, vysielanom kanálmi Arte, ZDF, SWR
  - rozsiahly rešerž ohlasov z dennej tlače k akreditačným súpisom pedagógov Divadelnej fakulty VŠMU za roky 2001 – 2007 (756 údajov)

**Odborná spolupráca na projektoch:**

- odborná spolupráca a výber fotografií pre cyklus relácií STV Takí sme boli
- odborná spolupráca a výber fotografií pre dokument o Ladislavovi Chudíkovovi (réžia Patrik Lančarič)
- výber fotografií do publikácií o Vilme Jamnickej, Márii Kráľovičovej
- odborná spolupráca, výber fotografií, scénografík a iných materiálov na výstavu Slovensko v 20. storočí (SNM)

- V zmysle zákona o archívnej ochrane fondov boli z fondu inscenácií, ktorý je bežne prístupný registrovaným čitateľom, vyčlenené do špeciálneho fondu a odborne spracované vzácne materiály z obdobia 1920 – 1956: 23163 fotografií, 2236 programových bulletinov
- Vytvorenie Fondu fotografií zo slovenských televíznych inscenácií z rokov 1956 – 1968 (277 ks)
- Dokončenie excerptovania kultúrnych, divadelných a hudobných časopisov 50. rokov (Kultúrny život, Hudební rozhledy, Slovenská hudba, Taneční listy), ktoré sa nachádzajú v Divadelnom ústave a v Hudobnom centre (zapožičané), xeroxovanie potrebných materiálov, ich zaradenie do inscenačného fondu. Na ďalšie zaradenie sú pripravené materiály do fondu tematických hesiel.
- Teatrologické štúdie Doc. J. Jaborníka „Košická sezóna Magdy Lokvencovej“ a vyhľadanie fotografií (štúdiá je súčasťou pripravovaného zborníka o režisérke, edičná činnosť DÚ) a „Divadelné herectvo Ivana Palúcha“
- Odborné teatrologické a redakčné spracovanie rôznych verzií divadelných hier Ivana Stodolu pre pripravované súborné vydanie dramatikovho diela
- Spracovanie objednávky fotografického a dokumentačného materiálu z osobného fondu Jaromíra Jaroša (sólita opery SND 1935-1939) pre súkromné potreby jeho syna Jaroslava Jaroša, žijúceho v ČR
- Príprava výstav pracovníkmi ODDI – teatrologický výskum, scenár, výber dokumentačných materiálov, spolupráca pri vizualizácii výstav (J. Gabčová, M. Kráľovičová, G. Dusík, J. Šeregi, A. Mojžiš, I. Godin, A. Garlaty, A. Baláž)
- Autorská spolupráca na spomienkových večeroch (100. výročie narodenia Jurija Šeregiho, 100. výročie narodenia Janky Gabčovej, 100. výročie narodenia Imricha Godina)
- Prioritnou aktivitou ODDI v rámci výstavnej činnosti bola príprava slovenskej expozície Pražského quadrienále 2007 – kurátorstvo sekcia architektúry, konzultácia národnej expozície.
- Vypracúvanie podkladov k jubilujúcim divadelníkom pre potreby MK SR – **114** osobností
- Počas školského roku 2006/2007 praxovalo v Divadelnom ústave pod vedením pracovníkov ODDI 10 študentov VŠMU (poslucháčov 1. ročníka divadelnej vedy).
- Sprístupnenie dokumentačných fondov DÚ registrovaným čitateľom (4dni/týždeň) – **453** návštevníkov, k štúdiu poskytnutých **1178** obálok z fondu inscenácií, osobností a z tematického fondu
- Konzultačná činnosť

## VEREJNÝ ŠPECIALIZOVANÝ ARCHÍV

*Archívne fondy Divadelného ústavu pozostávajú z písomných a obrazových dokumentov mimoriadnej historickej a kultúrnej hodnoty, ktoré sa viažu k vzniku a histórii divadelnej kultúry na Slovensku (fond osobností divadla, fond divadiel a fond divadelných inštitúcií).*

*Spravovanie verejného špecializovaného Archívu DÚ vyžaduje viaceré náročné systematické odborné aktivity. Ide o koncepčne realizovaný zber materiálov a jeho odborné spracúvanie. Realizuje sa systémom identifikácie, popisovania, triedenia, kategorizovania, odbornej evidencie a systematického ukladania, čo súvisí aj s rozvojom evidenčno-informačnej siete.*

*Štatút verejného špecializovaného archívu vyžaduje nielen odborné spracúvanie, ale aj dodržiavanie noriem na odborné uloženie a na všestrannú ochranu archívnych fondov a s tým súvisiaci náročnejší režim v službách pre verejnosť, v bádani a propagácii.*

V roku 2007 sa revízná činnosť a archívne spracovanie zameralo na fondy Márie Markovičovej, Magdy Husákovej-Lokvencovej, Janka Borodáča, Olgy Borodáčovej, Štefana Munka.

Činnosť špecializovaného verejného archívu nadväzuje na akvizičnú činnosť Divadelného ústavu.

### Akvizičná činnosť

Spočíva v nákupe teatrologických materiálov zo súkromných archívov a ich následnom odbornom spracovaní. V roku 2007 boli uskutočnené a na ďalšie archívne spracovanie pripravené akvizície:

- Štefan Šugár – fotografie zo života súborov, fotografie osobností, udalostí, písomný materiál, tlačoviny

- Ján Jamnický – negatívy a diapozitívy zo súkromia Jána Jamnického (nákup od V. Lukáča)
- Viera Markovičová-Zátarecká – fotografie zo súkromného života, inscenačné fotografie, výstrižky, korešpondencia, knihy, dramatické texty (nákup od L. Droppovej)
- Helena Bartošová-Blahová – fotografie zo súkromného života, inscenačné fotografie, výstrižky, korešpondencia (nákup od H. Jurasovovej)
- Vladimír Štefko – rozsiahly teatrologický materiál (recenzie, hodnotenia, scenáre, dramatické texty, rukopisy, ročenky, fotografie, výstrižky,...)
- Lucia Poppová – fotografie zo súkromného života, inscenačné fotografie (zahraničné pôsobenie), výstrižky, tlačoviny, korešpondencia, platne, plagáty (nákup od M. Konečného)
- Kamil Vyskočil – rozsiahly fotografický materiál (negatívy, diapozitívy) – inscenácie SND 1969 – 1989 (1. časť), fotodokumentácia 60 inscenácií cca á 1000 negatívov
- Alica Pastorová – z Tanečného konzervatória prenesený rozsiahly teatrologický materiál (výstrižky, recenzie, tlačoviny, hodnotenia, rukopisy, korešpondencia, bulletin,....)

K 31.12.2007 bol kvantitatívny stav dokumentov vo verejnom špecializovanom archíve nasledovný:

Názov dokumentu	Stav k 31.12.2006	Stav k 31.12.2007	Prírastok
Časopisy, knihy	2093	2205	112
Texty	1930	1959	29
Výstrižky, recenzie	19850	21445	1595
Bulletiny	1467	2280	813
Dokumenty	3317	3499	182
Listy, rukopisy	5391	5611	220
Fotografie, negatívy	58658	121026	62368

## AUDIOVIZUÁLNE FONDY

*Audiovizuálne fondy DÚ obsahujú nahrávky divadelných inscenácií a iných dokumentov, týkajúcich sa divadelného umenia (VHS, DVD nosiče) a multimedialne CD nosiče, na ktorých sú uložené digitálne fotografie, získané darom od divadiel alebo digitalizáciou klasických fotografií z archívnych a dokumentačných fondov DÚ. Súčasťou sprístupňovania audiovizálnych fondov DÚ je verejná videotéka, v ktorej si čitatelia môžu prezrieť vybrané záznamy. Externé výpožičky, rozmnožovanie a šírenie záznamov nie je v zmysle autorského zákona možné.*

V roku 2007 využilo služby videotéky **58** platiacich čitateľov, ktorým bolo premietnutých **71** zaplatených záznamov. Videotéku tiež navštívilo 8 študijných skupín s pedagogickým sprievodom. Fond videotéky obsahoval k 31.12.2007 **3165** záznamov, čo je oproti roku 2006 nárast o **168** jednotiek. Z toho je 14 získaných na základe zmlúv o spolupráci od slovenských divadiel a 154 záznamov je získaných nahrávkou z vysielania slovenských a zahraničných tv. staníc.

Fond multimedialných CD a DVD nosičov sa v roku 2007 rozrástol na **1551** nosičov, čo je nárast oproti roku 2006 o **580** nosičov. Z toho bolo 90 CD nosičov a 490 DVD nosičov.

\* z celkového počtu 490 DVD nosičov bolo 420 objednaných záznamov, z toho 415 prepisov z videokaziet DÚ. 68 nosičov je darom divadiel na základe zmlúv a 2 nosiče sú darovanými nahrávkami televízneho vysielania.

\* z 90 CD nosičov je 67 CD nosičov s digitálnymi fotografiami, ktoré sú darom divadiel DÚ na základe zmluvy. Z 23 zvukových nosičov je päť darovanými nahrávkami rozhlasového vysielania, dve sú darom a 17 bolo prílohou rôznych denníkov a časopisov.

## KNIŽNIČNÉ FONDY

*Knižnica Divadelného ústavu zhromažďuje, spracúva, uchováva a sprístupňuje divadelnú i príbuznú umenovednú literatúru. Ide prevažne o teatrologickú literatúru. Knižnica poskytuje služby vedeckým a odborným pracovníkom, vedecko-výskumným pracovníkom príbuzného zamerania, pracovníkom v oblasti dramatických umení, najmä poslucháčom a pedagógom vysokých škôl umeleckých i humanitných odborov a študentom konzervatórií. Knižnica odoberá tuzemské i zahraničné odborné periodiká.*

- Štatistika knižnice za rok 2007:
  - knižnica disponuje fondom v počte 34008 jednotiek
  - prírastky do knižnice kúpou, výmenou a darom boli v počte 641 kníh
  - počet čitateľov s novým členstvom bol 191
  - počet fyzických návštevníkov knižnice bol 3280 osôb
  - počet vyhládaných kníh v PC bol 9948 knižných jednotiek
  - počet vrátených kníh bol 3998 titulov
  - počet absenčných aj prezenčných výpožičiek časopisov bol 918 kusov
  - do knižnice prichádzalo pravidelne 17 titulov slovenských a 27 titulov zahraničných časopisov

## ZBIERKY GALERIJNEJ A MUZEÁLNEJ HODNOTY

*Zbierkový fond pozostáva zo scénografík (výtvarné plagáty, kostýmové a scénické návrhy, scénické makety, kostýmy) a predmetov galerijnej a muzeálnej hodnoty (obrazy, osobné predmety umelcov apod.).*

V roku 2007 sa v zbierkach muzeálnej a galerijnej hodnoty realizovali nasledovné činnosti:

- demontáž výstavy *Divadlo. Vášeň, telo, hlas* v Slovenskom národnom múzeu – Etnografické múzeum v Martine (príprava protokolu o výstave, organizačné zabezpečenie demontáže)
- príprava reinštalácie výstavy *Divadlo. Vášeň, telo, hlas* v Dome umenia v Piešťanoch (predbežné rokovania; uloženie časti výstavných artefaktov v Domea Záhorská galéria Senica);
- samostatná príprava a realizácia jubilejnej výstavy kostýmovej výtvarníčky Heleny Bezákovej – *Čarovné premeny kostýmu* (prezentácia v Kysuckej galérii v Čadci), reinštalácia v Múzeu Chorvátov na Slovensku, Devínska Nová Ves. September – november 2007
- samostatná príprava a realizácia jubilejnej výstavy *Stanislava Vaníčkova*, Nová scéna Bratislava. November 2007
- spolupráca na výstavách:
  - František Perger, Ponitrianske múzeum v Nitre. Od 19.9.2007 do 7.10.2007
  - Vladimír Suchánek *Scénografia 1962 – 2004* (Záhorské múzeum v Skalici a Záhorská galéria Senica);
  - Helena Bezáková *Divadelný kostým* (Záhorské múzeum v Skalici a Záhorská galéria Senica);
  - *Divadelný kostým v historických obdobiach* (Divadlo J. Palárika Trnava; Pohronské múzeum v Novej Bani);
  - *Prítomnosť v slovenskej scénografii* (Pohronské múzeum v Novej Bani);
  - *Americká pocta Ladislavovi Vychodilovi* (Obrazová galéria Phoenix, USA);
  - Výstava k 50. výročiu vzniku Bratislavského bábkového divadla *Cesta okolo sveta za 50 rokov* (NOC Bratislava);
  - Výstava divadelných kostýmov pri príležitosti otvorenia novostavby SND



Zbierky galerijnej a muzeálnej hodnoty			stav k 31.12.	stav k 31.12.
			2006	2007
Scénografický fond		fond scénických návrhov	4337	4 338
		fond kostýmových návrhov	12 786	13 890
		zbierka makiet	111	111
		zbierka kostýmov	27	27
		scénografický fond bábkového divadla	240	240
		fond výtvarných divadelných plagátov	5623	5 917
Fond zbierkových predmetov		zbierkové predmety galerijnej hodnoty	717	717
		zbierkové predmety muzeálnej hodnoty	260	260

## DIGITALITÁCIA A INFORMATIZÁCIA

*Digitalizácia archívnych materiálov a dokumentačných zbierok DÚ patrí medzi prioritné projekty Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky.*

Digitalizácia uvedených dokumentačných materiálov má za cieľ:

- ochranu archívnych a historických materiálov pred nadmerným používaním a z neho plynúcim poškodzovaním
- zrýchlenie a zefektívnenie práce zamestnancov DÚ
- zrýchlenie a skvalitnenie služieb DÚ
- doplnenie katalógov IS Theatre.sk
- doplnenie digitálnych náhľadov do katalógov IS Theatre.sk
- aktívnu účasť v projekte koordinácie digitalizácie v sektore kultúry a vzdelávania
- kompatibilitu pracoviska s podobnými pracoviskami v rámci EÚ, keďže Divadelný ústav je aktívnym členom medzinárodných združení ENICPA, SIBMAC

V roku 2007 pokračovala a bola ukončená digitalizácia vybraných **3000** ks vzácných historických fotografií, ktoré pochádzajú z akvizícií materiálov od Tibora Beňa (balet a opera ŠD Košice 40. roky a SND BA 40.-50. roky), Janka Borodáča, Gizely Veclovej (opera ŠD Košice 40. roky, prvé obdobie Novej scény) a fotografií zo Zbierky inscenácií z obdobia Slovenského štátu (činohra, opera, balet, opereta). Všetky vybrané fotografie boli teatrologicky spracované a nascanované. V súčasnosti sú pripravené na ďalšie spracovanie v katalogizačnom informačnom systéme.

V priebehu roka 2007 bolo pracovníkmi ODDI naskenovaných **1900** inscenačných a osobných fotografií (pri príležitosti výstav, publikácií a pod. – tieto fotografie sa stávajú súčasťou fondu zdigitalizovaných fotografií).

Pokračovala tiež digitalizácia záznamov najvýznamnejších inscenácií (prepis z VHS na DVD), ktorej cieľom je ochrana historicky vzácných videozáznamov pred nadmerným používaním a z neho plynúcim poškodzovaním.

V septembri 2007 sa Divadelný ústav pripojil k projektu CEMUZ (Centrálna evidencia muzeálnych zbierok), koordinovanému Slovenským národným múzeom, do ktorého odborní pracovníci scénografického fondu začali vkladať metadátové údaje o zbierkových predmetoch muzeálnej a galerijnej hodnoty. Cieľom projektu je jednotná, centralizovaná forma evidencie zbierkových predmetov pamiatkových inštitúcií, ich vzájomná kompatibilita a interoperabilita.

### On-line katalógy

V rámci služieb verejnosti a sprístupnenia fondov a zbierok Divadelného ústavu, do konca roka 2007 sa prichystali na on-line prevádzku nasledujúce katalógy:

- Videotéka
- Retrospektívna bibliografia
- Makety
- Archívne a historické knižné fondy (vybrané zbierky)
- Pozostalosť Janka Borodáča (knihy, časopisy, zbierky galerijnej a muzeálnej hodnoty, fotografie, bibliografia, archívne dokumenty)

V tejto chvíli užívatelia disponujú on-line katalógmi bibliografie a knižničného fondu.

### Múzeum Divadelného ústavu

V rámci svojho nového statusu (február 2006), Divadelný ústav od januára 2007 vykonával prvú fázu projektu – monitorovanie divadelných múzeí partnerských inštitúcií V4 a ďalších krajín. Okrem toho zamestnanci ODDI vypracovali návrh konceptu plánovaného virtuálneho múzea zo zbierok a fondov Divadelného ústavu.

V roku 2007 sa vykonali nasledujúce aktivity

- Zavedenie systému CEMUZ a jeho testovanie
- Fotografická dokumentácia Ladislava Vychodila (500 diákov a digitálnych fotografií)
- Elektronické spracovanie jendotiek zo zbierok Galerijnej a muzeálnej hodnoty (plagáty)
- Napĺňanie projektu Stredoeurópska architektúra (fotografická dokumentácia divadelných budov na Slovensku)

Projekt *Divadelná architektúra v strednej Európe (segment Divadelná architektúra na Slovensku)* má plánované dve fázy realizácie.

Prvá fáza – september až december 2007 – bola zameraná na fotografickú dokumentáciu exteriéru 26. divadelných budov na Slovensku (záznamy na diafilm a digitálna fotografia). Pozornosť bola sústredená na divadlá, ktoré vlastnia svoju budovu, respektíve budovy, ktoré boli určené na divadelné účely. Autorom fotografií je renomovaný slovenský autor Ľubo Stacho. Každá divadelná budova bola fotografovaná v troch plánoch: širší architektonický kontext (kontext ulice, námestia...), priečelie budovy a charakteristický detail fasády. V rámci ukončenia prvej časti projektu je v priestore auly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na 9. 5. 2008 naplánovaná vernisáž výstavy daných fotografií, ktorá bude sprevádzaná výskumom teoreticky architektúry Henriety Moravčíkovej.

Nasledujúca fáza, ktorej začiatok je naplánovaný na druhý polrok 2008, spočíva v kompletizovaní fotografického materiálu divadelných budov na Slovensku – interiérové zábery. V tejto časti projektu sa počíta aj so začiatkom teoretických analýz a sumarizácie projektu.

### Informačný podsystem THEISA

Cieľom THEISA je vytvorenie kompletnej databázy osobností, divadiel, súborov, inscenácií a podujatí slovenských profesionálnych divadiel od r. 1920, vytvorenie a sprístupnenie užívateľského databázového a rešeršného systému pre návštevníkov Divadelného ústavu a ďalších záujemcov s možnosťami rôznych užívateľských výstupov, vrátane výstupov pre odborné publikácie a spracovanie vopred definovaných používateľských výstupov pre odborné bibliografické publikácie (publikácia *Divadlá na Slovensku* - ročenka profesionálnych divadiel; *Kalendárium divadelných osobností*).

V roku 2007 sa v THEISA realizovali nasledovné činnosti:

- dopĺňanie databázy osobností, divadiel, súborov, inscenácií a podujatí slovenských profesionálnych divadiel spätne – k 31.12.2007 pribudlo **14290** zápisov, z toho **11496** nových údajov a **2794** opráv. Tieto záznamy boli uskutočnené v sekciách inscenácie, osobnosti, história súborov, bibliografia, zájazdy

- priebežné zapisovanie inscenácií za sezónu 2006/2007, 2007/2008 – zapísaných **271** nových inscenácií, celkovo databáza obsahuje **4919** inscenácií
  - zapísaných **422** nových osobností, celkový počet **14322**
  - sprístupňovanie údajov a informácií v podobe užívateľských výstupov
  - príprava materiálov do THEISA potrebných pre spracovanie ročenky za sezónu 2006/2007, 2007/2008
  - priebežné zapisovanie a revidovanie údajov o osobnostiach, angažmánoch, inscenáciách a pod., overovaných v rámci projektu retrospektívnych ročeniek
  - poskytovanie rešeršných služieb
- V databáze pracovalo v roku 2007 šesť pracovníkov DÚ.

Informačný podsystém **THEISYDO** (základom je rešeršný systém Win/ISIS)

Databázový a rešeršný systém Win/ISIS je projektom UNESCO. Ide o databázový a rešeršný systém s medzinárodnou pôsobnosťou, ktorý je kompatibilný s väčšinou databázových systémov dokumentačných centier, múzeí a galérií koncipovaných v systéme ISIS. Od mája 2006 je súčasťou IS.theatre.sk ako THEISYDO, pričom bol modifikovaný pre potreby Divadelného ústavu.

THEISYDO slúži predovšetkým na evidenciu a katalogizáciu fondov a zbierok DÚ, čím tvorí doplnenie k informačnému systému THEISA. Vzhľadom na rôznorodosť materiálov sa každý spracúva v zvláštej čiastkovej databáze, pričom THEISYDO umožňuje ich vzájomné prepojenie. Katalogizačné záznamy v jednotlivých databázach rešpektujú záväzné predpisy a súčasne špecifiká odborného teatrologického spracúvania fondov a zbierok Divadelného ústavu.

Databázy umožňujú:

- jednorazovú prvo- i druhostupňovú evidenciu zbierkových predmetov a dokumentov,
- vyhľadávanie zbierkových predmetov a dokumentov podľa požiadaviek používateľov
- vytváranie a tlač súpisov (v preddefinovaných tlačových formátoch, upravovaných priebežne podľa požiadaviek interných aj externých používateľov)
- overovanie dostupnosti požadovaných dokumentov v rámci fondov a zbierok DÚ

<i>Dokumenty / Fondy</i>	<i>Počet záznamov 31.12. 2006</i>	<i>Počet záznamov 31.12. 2007</i>	<i>Prírastok</i>
Knihy	19833	20527	694
Videonahrávky	2997	3165	168
Bibliografia – aktuálna	28126	33070	4844
Bibliografia – retrospektívna	4014	4014	0
Predmety galerijnej a muzeálnej hodnoty	191	191	0
CD- a DVD-nosiče	971	1551	580
Tematické heslá	4191	5312	1121

**Celkom: počet záznamov k 31. 12. 2006: 60328 jendotiek**

**Celkom: počet záznamov k 31. 12. 2007: 67830 jendotiek**

**Ročný prírastok: 7502**

Nárast databázy za rok 2007 je o 12,43 % (čiže 7502 jednotiek). Nárast databázy prekročil stanovený limit 5 % z dôvodov pravidelného denného vnášania údajov, ako aj retroopráv pri spracovaní podkladov do ročeniek a kalendárov.

Oddelenie výskumu a edičnej činnosti

Vydávaním pôvodných a prekladových diel z oblasti slovenského a svetového divadla, sa radí Divadelný ústav medzi popredné slovenské vydavateľské domy. Publikačná aktivita, ktorá spadá pod jednu z hlavných činností Oddelenia výskumu a edičnej činnosti, zahŕňa veľkú časť pôvodnej i prekladovej vydavateľskej aktivity na Slovensku v oblasti umenia a kultúry. V oblasti vydávania publikácií o divadle patrí Divadelnému ústavu z kvalitatívneho i kvantitatívneho hľadiska jednoznačné prvenstvo.

**I. Hlavná činnosť:**

Oddelenie výskumu a edičnej činnosti sa zaoberá výskumom súčasného slovenského divadla a vydávaním literatúry z oblasti divadla v rôznych edíciách.

Popri výskumnej a edičnej činnosti sa zaoberá propagáciou vydaných diel prostredníctvom vlastnej distribučnej siete a informačného centra Prospero so širokým záberom odbornej a poradenskej činnosti v oblasti divadelnej, ako i umenovednej literatúry.

Dôležitou súčasťou práce OVEČ je účasť na knižných veľtrhoch a propagácia vlastnej vydavateľskej práce prostredníctvom rôznych foriem scénických čítaní, predstavení, prezentácií a stretnutí s autormi či prekladateľmi.

Plánovanie vydavateľských aktivít sa uskutočňuje v spolupráci s renomovanými odborníkmi z oblasti divadelnej teórie i praxe. Na koncepcii edičnej činnosti DÚ i na schválení jednotlivých titulov sa podieľa poradný orgán. Edičnú radú DÚ tvoria osobnosti slovenského divadla a teatrologie: Prof. PhDr. Soňa Šimková, CSc., Prof. PhDr. Zuzana Bakošová, CSc., Prof. Martin Porubjak, Prof. PhDr. Vladimír Štefko, Doc. PhDr. Jana Wild, Doc. PhDr. Nadežda Lindovská, režisér Mgr. Ján Šimko a dramaturg Mgr. art. Daniel Majling.

Oddelenie výskumu a edičnej činnosti úzko spolupracuje s odbornými kapacitami inštitúcie pri publikáciách, ako je ročenka Divadlá na Slovensku, Malý divadelný kalendár, súborné dramatické diela popredných slovenských divadelných osobností – Jána Jamnického, Júliusa Barča–Ivana, Ivana Stodolu. Pri príprave verejných prezentácií nových publikácií a mediálnych výstupoch je jeho činnosť prepojená s prácou Projektovo–marketingového oddelenia.

Všetky oddelenia Divadelného ústavu využívajú odborné služby OVEČ vo forme jazykových korektúr a redakcií pripravovaných výstupov (výstavy, popisky, letáky, katalógy).

OVEČ priebežne spolupracuje s ďalšími slovenskými vydavateľstvami (Juga, Slovart, Ikar) a organizáciami (VŠMU, jednotlivé divadlá), ktoré sa venujú vydávaniu divadelnej literatúry.

Z týchto koprodukcí vznikajú ďalšie zaujímavé projekty.

**PREHEAD VYDANÝCH PUBLIKÁCIÍ, KATALÓGOV, BROŽÚR NA ZÁKLADE JEDNOTLIVÝCH EDÍCIÍ****A. ZÁKLADNÉ PUBLIKÁCIE DÚ**

Základné publikácie DÚ vychádzajú pravidelne každý rok a sú určené na propagáciu slovenského divadla doma i v zahraničí. Spracúvajú základné údaje o divadelnej sezóne a sú neodmysliteľným a jediným uceleným výstupom, ktorý slúži na podporu výskumu slovenského divadla. K základným publikáciám patrí divadelná ročenka **Divadlá na Slovensku** a **Malý divadelný kalendár**.

*a) realizované projekty v roku 2007*

Divadlá na Slovensku v sezóne 2005/2006

Základná faktografická publikácia – divadelná ročenka – dokumentujúca činnosť divadiel a tvorcov v danej sezóne. Je to najdôležitejšia príručka pre všetkých teatrologov a divadelných publicistov, ktorí k svojej práci potrebujú prehľad o činnosti divadiel a tvorcov v danej sezóne. Ročenka obsahuje údaje o premiérach a stavoch súborov v danej sezóne, autorský register, časť In memoriam, údaje o zájazdoch a hosťovaniach, prehliadkach a festivaloch, divadelných výstavách, literatúre, časopisoch a oceneniach.

**Malý divadelný kalendár 2008**

Vo vynovenej forme, s fotografiami významných slovenských umelcov, pripravuje Divadelný ústav nepredajný informačný katalóg zhrňujúci významné výročia a jubileá žijúcich i nežijúcich divadelných umelcov, ako aj výročia významných divadelných udalostí. Divadelný ústav distribuuje kalendár divadlám, médiám i ďalším kultúrnym inštitúciám v Slovenskej republike a v zahraničí.

*b) rozpracované projekty***Divadlá na Slovensku v sezóne 2006/2007**

Príprava ročenky, ktorá mapuje poslednú divadelnú sezónu na Slovensku sa uskutočňuje po dodaní podkladov z jednotlivých divadiel.

**B. PÔVODNÉ A PREKLADOVÉ PUBLIKÁCIE DÚ**

Podpora vydávania pôvodných a prekladových teatrologických prác a divadelných hier patrí k prioritám edičnej činnosti Divadelného ústavu. Ide o dlhodobé, viacročné projekty, náročné na tvorbu rukopisu, jeho redakčné spracovanie i prípravu do tlače. Pôvodné a prekladové publikácie vychádzajú v edíciách:

Slovenské divadlo  
Slovenská dráma  
Svetové divadlo  
Svetová dráma – antológie  
Nová dráma/New Drama  
Vreckovky  
Slovenská dáma v preklade  
Osobnosti

V rámci edície **Slovenské divadlo**, **Svetové divadlo**, **Osobnosti** vychádzajú pôvodné a preložené diela významných slovenských i svetových teatrologov z oblasti divadelnej histórie, teórie a kritiky. Vďaka týmto edíciám prináša Divadelný ústav širokú ponuku základných a k divadlu neodmysliteľne patriacich teoretických prác z celého sveta. Autori týchto publikácií patria k najvýznamnejším teatrologom na našom území, takisto v prekladovej literatúre ponúkame renomovaných svetových divadelných odborníkov.

V edíciách **Slovenská dráma** publikuje DÚ pôvodné slovenské divadelné hry. Významnou činnosťou je iniciovanie vzniku súčasných slovenských hier priamym oslovením a spoluprácou s autorom či prostredníctvom najvýznamnejších cyklických súťaží slovenských divadelných hier „Dráma“ a „Artúr“, ktorých výsledkom boli zbierky divadelných hier vo forme zborníkov. Medzi najvýznamnejšie tituly v tejto edícii patria súborné diela, ktoré prinášajú kompletnú tvorbu našich klasikov v oblasti drámy, doplnenú o odbornú štúdiu, faktografické, a bibliografické údaje.

**Preklady** zahraničných divadelných hier pravidelne vychádzajú v edícii **Svetová dráma – antológia**, **New Drama/Nová dráma** a **Vreckovky**. Edícia **Svetová dráma – antológia** prináša ucelený výber z diela konkrétneho autora, je obohatená o teatrologické štúdie a precízne bibliografické poznámky. Edícia **Nová dráma/ New Drama** už niekoľko rokov systematicky prináša súčasné divadelné hry, s ktorými sa slovenská odborná či laická verejnosť nemala príležitosť stretnúť. V prvej fáze aktivít v rámci edície **Vreckovky** vychádzajú publikácie podporené grantom EÚ, projektu **LABELEUROPA – Nové európske hry**. **LABELEUROPA**, ako samostatný edičný program, je súčasťou projektu Európska dielňa prekladu, do ktorého vstúpil Divadelný ústav v roku 2005 /popri programoch *Open* a *Decouvreers*/. Podľa rozhodnutia komisie vydá každá členská krajina celkovo šesť z navrhnutých divadelných hier v priebehu dvoch rokov. Dielo vybraných autorov dopĺňa štúdia, rozhovor a stručná biografica.

Prostredníctvom titulov edičnej rady **Slovenská dáma v preklade** Divadelný ústav významne zabezpečuje šírenie súčasnej slovenskej drámy v zahraničí. Propagačnú neperiodickú publikáciu v

anglickom jazyku Slovak Theatre nahradila roku 1999 edícia Contemporary Slovak Drama, ktorej vyšlo už päť zväzkov, nasledoval zborník súčasnej slovenskej drámy v nemeckom jazyku – **Slovakische Gegenwartsstücke** a vo fáze príprav je **Súčasná slovenská dráma vo francúzskom jazyku**, súčasná slovenská dráma v ruskom jazyku ako **Zborník slovenských hier v ruskom jazyku**, plánujeme Súčasnú slovenskú drámu v ruskom, srbskom a maďarskom jazyku.

K najvýznamnejším počinom Divadelného ústavu v oblasti výskumu divadla a vydavateľskej činnosti za posledné obdobie patrí príprava jedinečných kolektívnych diel o slovenskom divadle – Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy. Štvorročná príprava publikácií sa uskutočňuje ako spoločný projekt Projektovo – marketingového oddelenia a Oddelenia výskumu a edičnej činnosti. Publikácia vyjde v edícii **Slovenské divadlo** (Dejiny slovenského divadla) a **Slovenská dráma** (Dejiny slovenskej drámy).

### Edícia Slovenské divadlo

*a) realizované projekty v roku 2007*

**Miron Pukan: V premenách času. Ukrajinské národné divadlo / Divadlo Alexandra Duchnoviča Prešov.**

Publikácia patrí k významným aktivitám, ktoré mapujú dejiny slovenského divadla a prinášajú komplexný prehľad o histórii divadla, vývinových etapách a vedúcich osobnostiach súboru.

*b) rozpracované projekty*

**Miklos Vojtek: Terpsichora Istropolitana**

Publikácia je cenným dielom, ktoré prináša nové poznatky o málo zmapovanom období dejín slovenského divadla nielen z národného ale i teritoriálneho hľadiska. Významný je bohatý ilustračný materiál, súpisy a bibliografické poznámky.

Publikácia je v štádiu odborných redakčných prác.

### **Dejiny slovenského divadla**

Najvýznamnejší vedecko–výskumný projekt posledných rokov, na ktorého realizáciu sú naplánované štyri roky. Dejiny slovenského divadla prinášajú erudovaný pohľad na historické súvislosti vývinu slovenského divadla, portréty jednotlivých osobností, teatrologicko-historické a kultúrne súvislosti ich pôsobenia. Vyústením projektu je vydanie rozsiahlej publikácie, ktorej hlavným editorom je docent Ján Jaborník. Projekt je v prvom roku riešenia. Uskutočňovali sa diskusie oslovených autorov. Autori sa zaoberajú štúdiom primárnej literatúry.

*c) plánované projekty*

**Emil Tomáš Bartko: Divadelný slovník. Slovenské tanečné umenie.**

Unikátna publikácia prinesie registre osobností, divadelných inscenácií, divadiel, tanečného názvoslovia.

### Edícia Slovenská dráma

*a) realizované projekty v roku 2007*

**Divadlo SkRAT: Hry**

Zbierka divadelných hier predstavuje tvorbu nezávislého divadla, ktoré si už niekoľko rokov vytvára svojský priestor v rámci slovenského divadelného sveta: precízne, cieľavedome a s veľkým úspechom. Pre fanúšikov divadla ide o možnosť spoznať projekty obľúbených autorských kolektívov z inej stránky a pred nezainteresovanými čitateľmi sa objavuje nový obzor vnímania drámy. Na publikácii spolupracovalo OZ Pre súčasnú operu a Divadelný ústav Bratislava.

**Silvester Lavrík: Hry**

Divadelný ústav kontinuálne a systematicky podporuje tvorbu domácich autorov. Vydanie diela Silvestra Lavríka, jedného z našich najvýznamnejších divadelných tvorcov mladšej strednej generácie,

prezentuje výber z jeho divadelných hier v rozpätí posledných pätnástich rokov, kedy sa Lavrík zapísal do povedomia kultúrnej verejnosti ako originálny a v slovenskom kontexte výnimočný divadelný autor. Úvodnú štúdiu napísala jedna z najvýznamnejších českých divadelných osobností, J. A. Pitínský.

#### **Artúr /zborník víťazných textov/**

Zbierka ocenených textov všetkých štyroch ročníkov súťaže ponúka 12 hier autorov a autoriek Táne Luckej, Jany Olejníkovej, „Čajky“, Martina Barčíka, Petra Begányiho, Michala Ditteho, Petra Hejhala, Juraja Piška a Štefana Šimka. Ponúkaný výber predstavuje debutantov i skúsených autorov, tradičné i moderné rozprávkové príbehy, ale aj príbehy súčasné, prerozprávané klasickým spôsobom, či stvárnené moderným jazykom.

#### *b) rozpracované projekty*

##### **Dráma 2007 /zborník víťazných textov/**

Kniha prináša finálové texty rovnomennej súťaže, vyhlasovanej každoročne Divadelným ústavom. Zbierku dramatikov, ktorí uspeli v súťaži Dráma 2007 obohatia portréty jednotlivých autorov, často debutantov v oblasti divadla.

Publikácia je v štádiu grafických prác, plánované vydanie je v prvom polroku 2008.

##### **Ivan Stodola: Súborné dramatické dielo III.**

V nadväznosti na projekt súborného dramatického diela Júliusa Barča–Ivana, ktorý sa stretol s veľkým ohlasom u odbornej i laickej verejnosti, vydal Divadelný ústav už dva zväzky obdobnej publikácie o tvorbe Ivana Stodolu. Náročný projekt predstavuje 35 hier, vrátane filmového scenára, bábkovej hry a televízneho scenára, pričom prináša aj doteraz neznáme Stodolove tituly, pôvodné, necenzurované texty – ako boli publikované v období I. Československej republiky. Pripravovaný tretí diel bude obsahovať aj podrobnú štúdiu prof. Júliusa Pašteku, ktorý je zároveň editorom publikácie, prinesie rozhovory, články autora, súpisy a pod.

##### **Dejiny slovenskej drámy**

Vedecko–výskumný projekt, na ktorého realizáciu sú naplánované 4 roky. Vyústením projektu je vydanie rozsiahlej publikácie, ktorej hlavným editorom je profesor Vladimír Štefko. Projekt prináša moderný pohľad na dejiny slovenskej drámy od založenia profesionálneho divadla, základné chronologické rozčlenenie udalostí, portréty významných dramatikov a kontextové štúdie k jednotlivým osobnostiam. V roku 2006 sa realizovala, príprava metodických a koncepčných materiálov, organizácia a zabezpečovanie spolupráce s externými odborníkmi, výskum možností získavania materiálov v spolupráci s Národnou knižnicou v Martine.

#### *c) plánované projekty*

##### **Ballek/Kubran: Hry**

Dramatické texty autorskej dvojice mladšej divadelnej generácia, ktorá sa cieľavedome a so špecifickým prístupom, prostredníctvom strihovej metódy, montáže a asociatívnych spojení venuje slovenským témam. Publikáciu tvoria vybrané práce spolu s bohatou obrazovou prílohou fotografií z jednotlivých inscenácií v divadlách v Bratislave a Martine. Štúdiu k publikácii pripravuje renomovaný režisér Ľubomír Vajdička.

#### **Edícia Svetové divadlo**

##### *a) realizované projekty*

##### **Hans–Thies Lehmann: Postdramatické divadlo**

Kniha, ktorá sa od svojho vydania stala už takmer klasikou, spracúva fenomén postdramatického divadla, o ktorom v slovenskom prostredí chýba i základný materiál. Publikácia sa stane dôležitým prínosom v oblasti divadelnej teórie s presahom do filozofie, estetiky a ostatných umenovieď.

**Peter Scherhauser: Čítanka z dejín divadelnej réžie IV.**

Štvrtý diel nadväzuje na tri časti systematického súboru teoretických statí a spisov o divadelnej réžii, estetike a režisérskych osobnostiach svetového divadla. Prehľad pokračuje v období 20. storočia.

**Jana Bžochová-Wild: Malé dejiny Hamleta**

Renomovaná slovenská teatrologička na oblasť alžbetínskeho divadla a osobitne tvorbu Williama Shakespeara predkladá nový projekt, ktorý mapuje divadelnú hru Hamlet v historickom, teatrologickom, literárnom a spoločenskom kontexte svetových dejín. Publikácia vyšla v spolupráci so Slovenským národným divadlom, Sloartom a VŠMU.

*b) rozpracované projekty***Milan Čorba: Kostýmová tvorba**

Prednášky renomovaného scénografa Milana Čorbu sú určené predovšetkým študentom stredných odborných škôl výtvarného zamerania a poslucháčom Vysoké školy múzických umení všetkých odborov. Pútavou formou podané dejiny kostýmovej tvorby a praktické rady pre adeptov scénografie robia z publikácie jedinou odbornú príručku tohto druhu na našom trhu. Kniha vyjde v roku 2008 v spolupráci s Vysokou školou múzických umení Bratislava.

**Richard Schechner: Performance Theory**

Dielo, ktoré patrí k základným pilierom svetovej teatrologickej literatúry vychádza na Slovensku prvýkrát. Divadelný ústav prináša po Pavisovom Divadelnom slovníku, Carlsonových Dejinách divadelných teórií a Lehmannovom Postdramatickom divadle ďalšie z kultových diel divadelnej teórie. Realizujú sa preklady jednotlivých esejí, vydanie je plánované na začiatok roku 2009.

*c) plánované projekty***Prednášky o divadle II.**

Publikácia nadväzuje na mimoriadne úspešný prvý zborník inauguračných a habilitačných prednášok pedagógov Vysoké školy múzických umení v Bratislave Prednášky o divadle I. Editorom aj druhého dielu je Vladimír Štefko, najvýznamnejší predstaviteľ slovenskej teatrologie.

**Edícia Svetová dráma – antológia***a) projekty realizované v roku 2007***Paul Claudel: Hry**

Prvé obsiahlejšie slovenské vydanie hier epochálneho francúzskeho dramatika Paula Claudela. Slovenský výber, ktorý zostavila Michaela Jurovská, prináša Claudelove ťažiskové texty pre divadlo v preklade Karola Strmeňa (*Saténová črievica*), Ladislava Franeka (*Zvestovanie*), Jely Krčméry-Vrtelovej (*Jana z Arcu na hranici*) a zostavovateľky výberu (*Poludnie životov, Kniha o Krištofovi Kolumbovi*). Dopĺňajú ho štúdie Sone Šimkovej a Ladislava Franeka, ako aj Kalendárium Claudelovho života a tvorby z pera Michaely Jurovskej.

**Antológia francúzskych hier a ich analýz**

Publikácia predstavuje významné súčasné francúzske divadelné hry Michaela Vinavera, Bernarda-Marie Koltèsa, Jeana-Luca Lagarcea a Enza Cormanna s ich dôkladnou ukážkovou analýzou z pera Patricea Pavisa. Editorkou publikácie a prekladateľkou teoretických častí je Soňa Šimková.

*c) rozpracované projekty***Elfriede Jelinek: Hry**

Dielo významnej súčasnej spisovateľky, nositeľky Nobelovej ceny za literatúru, vyjde na Slovensku prvýkrát v komplexnej a ucelenej podobe. Prierez tvorbou Elfriedy Jelinek patrí k unikátnym vydateľským počinom a zaradí sa medzi najvýznamnejšie edičné udalosti roka. Editorkou zborníka je Jana Cviková.



**Edícia Nová dráma/ New Drama***a) realizované projekty v roku 2007***Maďarská dráma**

Zborník súčasnej maďarskej drámy – reprezentatívnej vzorky dramatikov, ktorí zaznamenali obrovský úspech vo vlastnej krajine i v zahraničí (Ákos Németh, Peter Karpati, András Nagy, Andor Sziládyi, Kornel Hamvai) prináša nové divadelné hry, ktoré sa na Slovensku doteraz neobjavili ani v knižnej ani v inscenačnej podobe. Súčasťou publikácie sú portréty jednotlivých autorov a odborná štúdia poprednej maďarskej teatrologičky Andrey Tompa.

**Srbská dráma**

Popri už renomovaných autorkoch, Biljane Srbljanović /Kobylky/, Milene Marković /Koľajnice/ a Nebojšu Romčevića (Caroline Neuber) predstavuje zborník súčasnej srbskej drámy ďalších dvoch autorov najmladšej generácie (Maju Pelević /Pomarančová kôra/ a Milenu Bogavac /Milý tata/), ktorí reprezentujú to najkvalitnejšie, čo sa objavilo na srbskom divadelnom trhu. Výber hier dopĺňa rozsiahla štúdia špičkového srbského teatrologa Ivana Medenicu, umeleckého riaditeľa a hlavného člena výberovej rady medzinárodného festivalu srbských drám Sterijovo pozorje.

*b) rozpracované projekty***Ruská dráma**

V zborníku súčasnej ruskej drámy budú publikované hry I. Vyrypajeva, J. Klavdieva, O. Muchinovej, V. Sigareva, doplnené portrétmi jednotlivých autorov a odbornou štúdiou o tendenciách modernej ruskej dramatickej literatúry autora Romana Dolžanského. V súčasnosti sa realizuje preklad, lektorské a redakčné práce na rukopisoch.

*c) plánované projekty***Poľská dráma**

V spolupráci s Poľským inštitútom sa rozbieha príprava výberu modernej poľskej drámy.

**Edícia Vreckovky***a) realizované projekty v roku 2007***Gianina Carunariu: Kebab**

Prostredníctvom diela slávnej rumunskej divadelnej autorky a režisérky Gianiny Carunariu a eurodovanej štúdie Christiny Modreanu predstavil Divadelný ústav prvýkrát od pádu železnej opony tvorbu mladej generácie rumunských divadelných umelcov a dianie na rumunskej divadelnej scéne.

*b) rozpracované projekty***Koffi Kwahulé: Misterioso-119****José María Veira Mendesa: Moja žena***c) plánované projekty***Pau Miró: Úsmev slona****Edícia Slovenská dráma v preklade***a) realizované projekty v roku 2007***Slowakische Gegenwartstücke (Súčasná slovenská dráma)**

Ako pokračovanie edície určenej na propagáciu súčasnej slovenskej drámy v zahraničí predstavujeme aj čitateľom rozsiahlej po nemecky hovoriacej oblasti diela osobností, ktoré určujú vývin modernej slovenskej drámy.

### **Durchbrochene Linien**

zost. Johannes C. Hoflehner, Martina Vannayova, Marianne Vejtisek

Prvý ucelenejší teoretický pohľad na moderné slovenské divadlo z pohľadu nemeckých teatrologov tvorí päť esejí a desať úryvkov hier v nemeckom jazyku. Čitateľom z nemeckého prostredia prináša pohľad na súčasnú slovenskú divadelnú scénu z rôznych uhlov pohľadu. Zaujímavosťou je pohľad na slovenské divadlo zvonku – očami nemeckých odborníkov. Autormi publikácie sú Johannes C. Hoflehner a Marianne Vejtisek. Slovenskú stranu zastupovala Martina Vannayová. Kniha vyšla v berlinskom vydavateľstve Theater der Zeit v spolupráci s Divadelným ústavom Bratislava.

#### *b) rozpracované projekty*

##### **Súčasná slovenská dráma v ruštine**

Pre ruskú jazykovú oblasť pripravuje Divadelný ústav v spolupráci s vydavateľstvom Baltijskie sezóny preklad výberu zo súčasnej slovenskej drámy a hru Júliusa Barča-Ivana ako predchodcu modernej drámy. Zbierka v ruskom jazyku prinesie okrem slovenských hier aj odbornú štúdiu a profily dramatikov.

V súčasnej dobe sa realizujú preklady hier do ruského jazyka. Vydanie je plánované v druhom polroku 2008.

##### **Súčasná slovenská dráma vo francúzštine**

Pre frankofónnu jazykovú oblasť pripravuje Divadelný ústav preklad diel najvýznamnejších osobností slovenskej drámy v súčasnosti. Zbierka vo francúzskom jazyku prinesie šesť slovenských hier a profilov dramatikov. V súčasnej dobe sa uskutočňujú práce na prekladoch a odbornej štúdiu.

Vydanie projektu je plánované v roku 2009.

### **Visegrad Drama 3**

Visegrádska dráma 3 je tretím zväzkom edície štyroch partnerských divadelných inštitúcií z krajín V4. V rámci projektu každá inštitúcia postupne vyberá a v angličtine vydáva štyri časovo aj tematicky príbuzné divadelné hry z obdobia od prelomu 19. a 20. storočia do súčasnosti. Garantom tretieho zväzku je Divadelný ústav Praha a budú v ňom publikované hry z obdobia šesťdesiatych rokov 20. storočia. Slovenská strana do publikácie prispieva výberom a prekladom slovenskej hry do angličtiny (Škvrný na slnku od Leopolda Laholu), odbornou štúdiou a sprievodnými materiálmi (fotografie, súpisy a pod.). Publikáciu Visegrad Drama 3 vydáva pražský Divadelný ústav.

#### *c) plánované projekty*

##### **Súčasná slovenská dráma v maďarčine**

Susednej maďarskej čitateľskej a odbornej verejnosti je určená zbierka súčasných slovenských hier v maďarskom jazyku. Publikáciu plánujem v spolupráci s budapeštianskym Divadelným ústavom.

V súčasnej dobe sa uskutočňuje výber autorov a hier.

### **Edícia Osobnosti**

#### *a) realizované projekty*

##### **Richard Pupal, Martin Skúpa, Ján Jaborník, Vladimír Štefko, Vladimír Mlčoušek: Človek odinakaľ. Ivan Mistrík.**

Publikáciu o významnom slovenskom divadelnom, filmovom a televíznom hercovi tvorí obraz jeho životných osudov od autorov Martina Skúpu a Richarda Pupalu. Analýzy divadelných postáv stvárnené Ivanom Mistríkom napísali Ján Jaborník, Vladimír Štefko a charakteristiku tvorby filmových postáv Vladimír Mlčoušek V prílohe sa nachádza kompletná filmografia Ivana Mistríka, súpis jeho divadelných, televíznych a rozhlasových postáv a výberová bibliografia k jeho osobnosti a hereckému umeniu. Súčasťou knihy je DVD.

*b) rozpracované projekty***Lubica Krenová: Ladislav Chudík. Pevný bod.**

Portrét najvýznamnejšieho hereckého predstaviteľa charakterových i komediálnych postáv, pamätníka zrodu Slovenského národného divadla a jeho najslávnejších období pripravuje Divadelný ústav v spolupráci s vydavateľstvom Slovart.

Vydanie je plánované koncom roku 2008.

**Marie Reslová: Emília Vašáryová**

Autorkou populárno-náučnej publikácie o živote a tvorbe jednej z najvýznamnejších slovenských hereckých osobností v súčasnosti je česká teatrologička a divadelná publicistka Marie Reslová. Prináša množstvo informácií o období činnosti Slovenského národného divadla od šesťdesiatych rokov minulého storočia po dnešok, spomienky na významné osobnosti slovenskej kultúry, s ktorými pani Vašáryová spolupracovala. Kniha vzniká za aktívnej osobnej účasti herečky, prináša tým cennú reflexiu a osobnú skúsenosť veľkej umelkyne.

Publikácia vychádza v spolupráci s vydavateľstvom Ikar koncom roku 2008.

**Zuzana Bakošová-Hlavenková: Kroner a kronerovci**

Jedna z najvýznamnejších osobností slovenského divadelného a filmového herectva neprestáva fascinovať ani niekoľko rokov po svojom odchode. Editorka Zuzana Bakošová sa v uvedenej monografii zaoberá nielen touto osobnosťou, ktorá poznamenala slovenské divadelné a filmové dejiny, ale aj jeho rodinou, ktorej členovia sú dnes rovnako slávni umelci.

Publikácia je v prípravnej fáze a vydanie plánujeme v roku 2009.

**C. OSTATNÉ PUBLIKÁCIE**

Katalógy Nová dráma a PQ poskytujú základné a doplňujúce informácie k významným podujatiam Divadelného ústavu - súťažného festivalu Nová dráma/New Drama a scénografickej výstavy svetového významu Pražské quadrienále. Medzi tieto publikácie spadajú aj CD romy a DVD s divadelnou tematikou.

*a) realizované projekty***Katalóg Nová dráma/ New Drama**

Obsiahly informačný katalóg k festivalu Nová dráma/ New Drama obsahuje podrobné informácie o programe festivalu, hlavnej časti i sprievodných podujatiach. Prináša bohatý materiál o súťažných inscenáciách (zároveň ich tvorcach a jednotlivých divadlách), fotografie z predstavení. Samostatnú kapitolu v rámci katalógu tvorí Focus – pohľad na zahraničného účastníka, tentokrát tvorbu uznávanej rumunskej autorky a režisérky Gianiny Carbutariu s presahmi na súčasnú rumunskú divadelnú scénu. Nápaditou štruktúrou, farebnosťou a vizuálne pôsobivou formou sa radí k výtvarne najzaujímavejším autorským koncepciám v tejto oblasti.

**Katalóg k PQ – Národná expozícia**

Národnú expozíciu na svetovo uznávanom a široko koncipovanom podujatí Pražské quadrienále zastupoval scénograf Boris Kudlička, absolvent Vysoké školy múzických umení v Bratislave. Katalóg odzrkadľuje a dopĺňa samotnú expozíciu v dvoch hlavných častiach.

1. Ideová charakteristika scénografickej tvorby pod názvom Symboly Borisa Kudličku z pera kurátora výstavy, profesora Jána Kudličku približuje zásadné zlomy a medzníky doterajšej spolupráce Borisa Kudlička s renomovanými divadelníkmi prevažne v oblasti operného žánru.

2. Súčasťou katalógu je chronologický prehľad jeho inscenovaného diela v popredných divadelných domoch v Európe i USA. Údaje sú doplnené fotografiami vybraných inscenácií a oceneniami.

**Katalóg k PQ – Architektúra**

Témou našej sekcie sa stala revitalizácia a rekonštrukcia divadelných budov. Štúdia teatrológa Olega Dlouhého upozorňuje na najvýznamnejšie architektonické diela v tejto oblasti za posledné roky, medzi ktoré patrí obnova Národného domu v Martine a premena pôvodnej budovy stanice lokálnej železničnej trate na multikultúrne centrum Stanica Žilina-Zárieči. Na najdôležitejšom mieste

pozornosti stojí samozrejme budova nového Slovenského národného divadla autorského kolektívu, ktorý tvorí Martin Kusý, Peter Bauer, Pavel Paňák.

Katalóg je bohato ilustrovaný fotografiami exteriéru i interiéru divadelných budov.

### **CD rom Contemporary Slovak Theatre 1999 – 2006**

CD-ROM v anglickom jazyku pôsobivou formou propaguje slovenské divadlo, jednotlivé súbory, osobnosti, inscenácie, publikácie a časopisy. Jeho dôležitou súčasťou je súhrn všetkých podstatných faktografických údajov vrátane kontaktných adries divadiel, inštitúcií a festivalov. Tento propagačný materiál je určený predovšetkým divadelníkom a divadelným inštitúciám v zahraničí a na celkovú propagáciu divadelnej tvorby na Slovensku.

### **KioSK**

V spojitosti s dlhodobou a cielenou propagáciou slovenského divadla v zahraničí, PMO pripravilo prezentačné médium **DVD – Digital showcase KioSK**, ktorého cieľom bolo prezentovať nezávislú divadelnú scénu prostredníctvom praktického dvojazyčného DVD média (slovenská a anglická mutácia). Jeho zámerom je zahraničnému a domácejmu záujemcovi priblížiť aktuálnych divadelných tvorcov (režisérov, choreografov, tanečníkov, priestory) a ich aktuálne projekty vrátane technických informácií a kontaktov.

V súčinnosti PMO a OVV sa zabezpečilo distribúciu DVD Kiosk na významné medzinárodné festivaly, inštitúcie, agentúry.

#### *a) rozpracované projekty*

### **DVD Vilma Jamnická**

V rozhovore s teatrológom Ladislavom Lajchom podáva herečka Vilma Jamnická obraz Slovenského národného divadla v jeho slávnych začiatkoch. Filmová kamera tak navždy zachytáva spomienky súčasníčky najvýznamnejších slovenských divadelných osobností prvej polovice 20. storočia na podmienky a výsledky tvorby v prelomových časoch 1. Československej republiky a počas vojnovnej Slovenskej republiky.

## **II. Ocenia:**

Najnovším ocenením, ktoré za svoju činnosť DÚ dostal, sú tri ocenenia Literárneho fondu:

Divadelný ústav získal Uznanie SLF za rok 2006 za vydanie knihy.

Elena Flašková získala prémie SLF za rok 2006 za preklad diela Valére Novarina: Hry.

Ingrid Hrubaničová získala prémie SLF za rok 2006 za preklad diela Valére Novarina: Hry (prebásnenie textov piesní).

Ceny odovzdával SLF v roku 2007.

## **III. Slávnostné prezentácie publikácií:**

### **David Mamet: Hry**

Slávnostné prezentácie sa uskutočnili v Bratislave, Banskej Bystrici a Prešove, v januári 2007 a novú publikáciu tak predstavili skutočne na celom Slovensku.

Bratislava (23. 1. 2007): Na prezentácii spolupracovali členovia Divadla Astorka Korzo'90 pod vedením režiséra Patrika Lančariča.

Banská Bystrica (31. 1. 2007): Scénicke uvedenie hry Edmond pripravila režisérka Škripková s členmi a hosťami Divadla na rázcestí.

Prešov (31. 1. 2007): V nádherných priestoroch kníhkupectva Christiania čítali úryvky z hier členovia Divadla Alexandra Duchnoviča.

Všetky tri prezentácie sa uskutočnili za nebývalého záujmu publika a médií.

### **Hans-Thies Lehmann: Postdramatické divadlo**

Prezentácia novej publikácie Divadelného ústavu sa uskutočnila v spolupráci s Goetheho inštitútom Bratislava za účasti autora v rámci sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama v máji

(11. 5. 2007). Prezentáciu otvorili a knihu slávnostne uviedli riaditelia obidvoch inštitúcií. Popri riaditeľke DÚ, Vladislave Fekete, vystúpila aj prekladateľka Anna Grusková. Súčasťou pobytu autora bola aj prednáška a workshop, ktoré prebehli v spolupráci s VŠMU.

**Miron Pukan: V premenách času. Ukrajinské národné divadlo / Divadlo Alexandra Duchnoviča Prešov.**

Slávnostná prezentácia knihy sa uskutočnila za účasti autora a hercov Divadla A. Duchnoviča v rámci sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama v máji (11. 5. 2007). Publikáciu prezentovali riaditeľka Divadelného ústavu, Vladislava Fekete, riaditeľ DAD, Marián Marko a autor, Miron Pukan.

**Gianina Carunariu: Kebab**

Slávnostná prezentácia sa uskutočnila počas festivalu Nová dráma/New drama, v máji 2007 (11. 5. 2007), po predstavení rumunskej verzie hry pod názvom mady-baby.edu za prítomnosti autorky hry Gianiny Carunariu a autorky štúdie Christiny Modreanu. Prezentáciu viedla riaditeľka Divadelného ústavu, Vladislava Fekete, úryvky zo slovenského prekladu čítala Rebeka Poláková.

**Slowakische Gegenwartsstücke (Súčasná slovenská dráma)**

Pod názvom *Wiener Schnitzel und ungarisches Gulasch* sa v júni (21. 6. 2007) v hamburskom Schauspielhause za účasti autorov uskutočnila slávnostná prezentácia publikácie spolu s inscenovaným čítaním *Jaskynnej panny* Evy Maliti-Fraňovej a *Plyš* Michala Hvoreckeho. Pod režijným vedením režisérů Aniky Döring a Dominique Schnitzer vznikla netradičná, invenčná scénická prezentácia s obrovským diváckym ohlasom.

Diskusiu viedol Martin Porubjak.

**Divadlo Skrat: Hry**

Ako jedna z posledných udalostí divadelnej sezóny sa uskutočnila scénická prezentácia novej publikácie na ktorej spolupracovalo OZ Pre súčasnú operu a Divadelný ústav, v júni (21. 6. 2007). Knihu predstavili jednotliví autori a spoluautori textov a riaditeľka Divadelného ústavu, Vladislava Fekete v priestoroch divadla na Námestí SNP.

**Artúr**

Slávnostná prezentácia publikácie sa uskutočnila októbri (26. 10. 2007) v Štúdiu 12 v Bratislave. Jej súčasťou bolo scénické čítanie z hry Jany Olejníkovej *Keď gróf rozkáže čarovať* (2. miesto Artúr 2007) v podaní poslucháčů VŠMU.

**Silvester Lavrík: Hry**

Slávnostná prezentácia zbierky, spojená s inscenovanou mozaikou z Lavríkových hier, sa uskutoční za prítomnosti autora v septembri (23. 9. 2007) v Nitre, v priestoroch Meeting Pointu festivalu Divadelná Nitra ako jeho sprievodné podujatie. Predstavenie pripravila Lucia Hurajová v spolupráci s hudobným skladateľom Oskarom Rózsom, účinkovali Zuzana Moravcová, Milan Ondřík, Zuzana Porubjaková, Martin Grman

**Paul Claudel: Hry**

Predstavenie zbierky hier Paula Claudela pripravila editorka a prekladateľka viacerých jeho hier, Michaela Jurovská, teatrologička Soňa Šimková. V programe, ktorý sa uskutočnil v októbri (31. 10. 2007) o 18.00 hod. v Galérii Francúzskeho inštitútu v Bratislave účinkoval aj prekladateľ Ladislav Franek a herci Lucia Hurajová a Boris Farkaš.

**Durchbrochene Linien**

Theater Forum Schwechat, Theater der Zeit Berlin, Wiener Wortstaetten in Nestroyhof zorganizovali v októbri (18. 10. 2007) prezentáciu novej knihy *DURCHBROCHENE LINIEN*. Podujatie sa uskutočnilo v rámci veľkolepo koncipovaného mesiaca Roter October /1. - 31. 10. 2007/ vo Viedni.

Pred plným hľadiskom vystúpili rakúski a nemeckí teatrologovia a divadelníci, ktorí spolu s Annou Gruskovou fundovane predstavili históriu slovenskej drámy a divadla od šesťdesiatych rokov po

súčasnosť. V druhej časti večera si rakúski divadelníci vybrali na scénickú prezentáciu hru Viliama Klimáčka *Hypermarket* a Romana Olekšáka *Ticho*.

#### **Jana Bžochová-Wild: Malé dejiny Hamleta**

*Slávnostná prezentácia knihy sa uskutočnila v októbri (24. 10. 2007) v novej budove Slovenského národného divadla (SND), v spoločenskom foyeri pred Sálou činohry za účasti autorky a predstaviteľov vydavateľstiev, ktoré sa na publikácii podielali.*

#### **Anna Grusková: Almtraum**

Scénické čítanie súčasnej slovenskej hry v nemeckom preklade a v podaní hercov viedenských divadiel, spojené s diskusiou s autorkou sa uskutočnilo v októbri (31. 10. 2007) v rámci podujatia Slovenský divadelný kolotoč – Mitteleuropäisches Theaterkarussell – Slowakei

### **IV. Celkový prehľad vydaných publikácií, katalógov, brožúr**

Edičné tituly vydané v roku 2007

<i>P.č.</i>	<i>Jazyk vydania</i>	<i>Názov</i>
1	SJ	Hans-Thies Lehmann: Postdramatické divadlo
2	SJ	Miron Pukan: V premenách času. Ukrajinské národné divadlo / Divadlo Alexandra Duchnoviča Prešov
3	SJ	Gianina Carunariu: Kebab
4	NJ	Slowakische Gegenwartsstücke (Súčasná slovenská dráma)
5	SJ/AJ	Katalóg Nová dráma / New Drama 2007
6	SJ	Divadlo SkRAT Hry 2003-2006
7	SJ	Jana Bžochová-Wild: Malé dejiny Hamleta
8	SJ	Maďarská dráma (Ákos Németh, Peter Karpati, András Nagy, Andor Sziládyi, Kornel Hamvai)
9	SJ	Srbská dráma (Biljana Srbljanović, Milena Marković, Nebojša Romčević, Maja Pelević, Milena Bogavac)
10	SJ	Peter Scherhauser: Čítanka z dejín divadelnej réžie IV.
11	SJ	Antológia francúzskych hier a ich analýz
12	SJ	Paul Claudel: Hry
13	SJ	Divadlá na Slovensku v sezóne 2005/2006
14	SJ	Malý divadelný kalendár 2008

15	NJ	Johannes C. Hoflehner a Marianne Vejtisek: Durchbrochene Linien
16	AJ	CD – Contemporary Slovak Theatre 1999-2006
17	SJ / AJ	DVD KIOSK– Digital Showcase CD-ROM <i>New Slovak Independent Performing Arts</i>
18	SJ	ARTÚR 2003-2007
19	SJ	Silvester Lavrík: Hry
20	SJ	Richard Pupala, Martin Skúpa, Ján Jaborník, Vladimír Štefko, Vladimír Mlčoušek: Človek odinakaľ. Ivan Mistrík.

## V. Distribúcia a predaj kníh DÚ za rok 2007

Distribučná činnosť Divadelného ústavu zahŕňa udržiavanie a rozširovanie distribučnej siete, zasielanie povinných výtlačkov nových edičných titulov štátnym a krajským knižniciam, zasielanie ponukových listov školám a knižniciam v SR a ČR, vzájomnú spoluprácu s DÚ Praha pri odbere a predaji kníh. Divadelný ústav prezentuje svoje knižné tituly na divadelných festivaloch, na medzinárodných knižných veľtrhoch a organizuje knižné prezentácie. Knižná ponuka DÚ bola na predaj počas festivalov Nová dráma / New Drama, Dotyky a spojenia Martin 2007, Cibulák 2007, Pohoda Trenčín 2007, Scénická žatva Martin 2007, Divadelná Nitra 2007, Festival Astorka 2007.

Pri všetkých verejných prezentáciách publikácií Divadelného ústavu, scénických čítaniach či prednáškach v Štúdiu 12 sa paralelne uskutočňuje prezentácia a predaj kníh.

Vybrané tituly a balíčky so zľavami sa predávali na Vianočných trhoch na Hlavnom námestí v Bratislave, kde sme pripravili spoločný stánok s Hudobným centrom a Filmovým ústavom.

Najdôležitejšími odberateľmi knižnej produkcie Divadelného ústavu sú: knižná distribúcia Artforum a Knižný klub Legenda Trnava. Predaj publikácií sa aj naďalej realizuje v kníhkupectvách: Academia, Artforum, Ex libris, Hummel Music, LaReduta, Modul/Polus, Music forum, Slovenský spisovateľ, Veda - v Bratislave, a Duma Banská Bystrica. Od marca 2007 v súvislosti s rozširovaním nového časopisu KÓD-konkrétne o divadle sme rozšírili sieť o predajne Aspekt UKF Nitra, Christiania Prešov, Martinus Martin, Svet knihy - Media klub Obchodná 4 Bratislava, Kníhkupectvo a antikvariát Pod Víškom Nitra. Časopis KÓD si môžu záujemcovia zakúpiť tiež priamo na VŠMU a vo vybraných divadlách SR.

Distribúcia publikácií Divadelného ústavu sa realizuje v Českej republike prostredníctvom kníhkupectiev Prospero DÚ Praha a Slovenská kniha Praha.

## VI. Informačné centrum PROSPERO

V roku 2007 ponúkal Divadelný ústav služby aj v rámci Informačného centra PROSPERO. IC Prospero podstatne zvýšilo príjem z predaja kníh DÚ. Cieľom Informačného centra je zlepšiť poskytovanie služieb verejnosti, efektívnejšie prezentovať činnosť Divadelného ústavu a informovať o divadelnom dianí v širšom zábere ako doposiaľ. Informačné centrum umožnilo zviditeľnenie inštitúcie a prepojenie ďalších služieb Divadelného ústavu.

V rámci Informačného centra PROSPERO Divadelný ústav poskytuje nasledovné služby:

- informačné služby (sprístupnenie systému Win/ISIS s možnosťou vyhľadávania v katalógoch: knižnica, videotéka a bibliografia),
- internet (prístup na internetovú stránku [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk), poskytovanie zoznamu webstránok divadiel a divadelných inštitúcií na Slovensku a v zahraničí,
- služby videotéky - prezentácia videozáznamov z videotéky DÚ,
- predaj kníh (predaj odbornej literatúry, publikácií, divadelných hier, divadelných a kultúrnych časopisov, publikácií o umení, CD-romov o divadle a umení z produkcie Divadelného ústavu Bratislava, kníh a časopisov slovenských a zahraničných partnerských inštitúcií (Hudobné centrum, Filmový ústav, KDaF SAV, Divadelný ústav Praha, Divadelné múzeum Budapešť), slovenských a českých malých a nezávislých vydavateľov,
- predpredaj vstupeniek na podujatia v Štúdiu 12 Divadelného ústavu,
- mesačné programy, informačné materiály, vybrané tlačené informačné materiály o dianí v divadle na Slovensku a vo svete (informácie o workshopoch, festivaloch, inscenáciách).

Nové knižné publikácie boli vystavované prostredníctvom LIC v knižných stánkoch SR na medzinárodných knižných veľtrhoch: marec 2007 – Londýn, marec 2007 – Paríž, máj 2007 – Praha, máj 2007 – Varšava, október 2007 – Frankfurt, november 2007 – Stuttgart.

## VII. Tržby za predaj kníh DÚ

### Tržby za predaj kníh DÚ za 1. polrok 2007

<b>Predaj kníh z edície DÚ Bratislava</b>	<b>169 182 Sk</b>
<i>Z toho platby v hotovosti:</i>	<i>84 272 Sk</i>
<i>Z toho úhrady na faktúru</i>	<i>82 865 Sk</i>
<i>Z toho úhrady poštou</i>	<i>2 045 Sk</i>
<i>Ostatné vydavateľstvá úhrady v hotovosti</i>	<i>53 691 Sk</i>
<b>Celková tržba za 1.polrok 2007</b>	<b>222 873 Sk</b>

### Tržby za predaj kníh DÚ za 2. polrok 2007

<b>Predaj kníh z edície DÚ Bratislava</b>	<b>457289 Sk</b>
<i>Z toho platby v hotovosti:</i>	<i>112 024 Sk</i>
<i>Z toho úhrady na faktúru</i>	<i>344 875 Sk</i>
<i>Z toho úhrady poštou</i>	<i>390 Sk</i>
<b>Ostatní vydavatelia</b>	<b>124 013 Sk</b>
<i>Z toho úhrady v hotovosti</i>	<i>57 788 Sk</i>
<i>Z toho úhrady na faktúru</i>	<i>66 225 Sk</i>
<b>Celková tržba za 2. polrok 2007</b>	<b>581 302 Sk</b>
<b>Celková tržba v roku 2007</b>	<b>804175</b>



## Projektovo–marketingové oddelenie

Projektovo – marketingové oddelenie koordinuje jednotlivé nosné projekty a vykonáva propagačné aktivity spojené s aktivitami všetkých oddelení Divadelného ústavu a novo vzniknutého Centra výskumu divadla – nového výskumného centra DÚ. Zahŕňa to nasledovné činnosti: rozosielanie tlačových správ, kontakt médií, príprava propagačných vizuálnych materiálov a organizovanie tlačovej konferencie. V súčinnosti s Oddelením vonkajších vzťahov sa zameriava na prezentáciu slovenského divadla v zahraničí.

Zastrešuje kompletný program projektu *Nová dráma / New Drama* (festival, knižná edícia, prezentácie projektu v *Štúdiu 12* a seminár kreatívneho písania *New Writing*). Koordinuje činnosť projektu *Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy*, ktorého výsledkom sú plánované rovnomenné kapitálne edičné tituly. Výraznou a osobitou zložkou aktivít projektu je spolupráca s divadlami a nezávislými subjektami na projektoch *Štúdia 12*. Oddelenie riadi projekt synchronizácie Informačnej siete *IS Theatre.sk*. a realizuje propagačné aktivity spojené so všetkými činnosťami Divadelného ústavu a v súčinnosti s Oddelením vonkajších vzťahov sa podieľa na programovej prezentácii slovenského divadla v zahraničí.

### **I. Nová Dráma / New Drama**

Projekt *Nová dráma / New Drama* vznikol v roku 2002 ako platforma na prezentáciu a podporu súčasnej drámy a jej tvorcov. Projekt zhrňa dôležité aktivity, kladúce dôraz na vzdelávanie detí, mládeže, študentov a taktiež divadelných tvorcov.

Súčasťou prezentácie súčasnej drámy bolo inscenované čítanie v priestore *Štúdia 12* v rámci cyklu *Wered* (v rámci ktorého bola odprezentovaná víťazná hra súťaže *Dráma Nezávisli* autora J. Papugu).

### **Festival a prehliadka inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy**

#### **Stručná charakteristika projektu:**

Náplň kontraktu zahŕňa oblasť prezentácie, podpory tvorby a pôvodných projektov v oblasti súčasnej slovenskej a svetovej drámy; festivalu *Nová dráma / New Drama* (koprodukčné pôvodné projekty, scénické čítania, hosťovania mimobratisklavských a zahraničných divadiel, semináre, workshopy, knižné prezentácie, prezentácie súčasnej drámy krajín V4 a i.) a spoluprácu s divadlami a nezávislými subjektami na projektoch *Štúdia 12*.

9. – 15. mája 2007 sa uskutočnil tretí ročník festivalu a prehliadky inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy *Nová dráma / New Drama*. Festival uviedol na bratislavských javiskách to najzaujímavejšie z uplynulej divadelnej sezóny na Slovensku v oblasti súčasnej slovenskej a svetovej drámy s prioritou vo svojom programe okrem množstva inscenácií prezentovať aj regionálne divadlo a kultúru a ponúknuť aj atraktívne sprievodné podujatia (inscenované čítania, výstavy, semináre, workshopy).

Do marca 2007 dramaturgická rada v zložení D. Čiripová, A. Grusková a P. Scherhauser zostavila výber predstavení, ktoré sa stali hlavným programom festivalu. Ich cieľom bolo vybrať to najlepšie z tvorby slovenských kamenných divadiel a nezávislých divadelných združení a tvorcov. Diváci počas siedmich festivalových dní mohli na javiskách šiestich bratislavských divadiel sledovať 11 súťažných inscenácií desiatich slovenských divadiel. Program dopĺňalo 10 sprievodných a 5 pracovných podujatí a hosťovanie rumunského Divadla *Mic* z Bukurešti.

Festival navštívilo 43 zahraničných hostí z 13 krajín Európy a z USA. Festivalové predstavenia navštívilo 1 261 divákov, čo je viac ako 70-percentná návštevnosť. Predstavili sa divadlá z Bratislavy, Nitry, Banskej Bystrice, Prešova, Spišskej Novej Vsi a Prievidze.

Súčasťou festivalu bolo udelenie ocenení pre najlepšie inscenácie a počiny spojené s uvádzaním súčasnej slovenskej a svetovej drámy. Päťčlenná porota v zložení renomovaných divadelníkov a teatroológov (S. Šimková, A. Grusková, R. Olekšák, M. Cieľ a zahraničný člen poroty – český dramatik R. Sikora) rozhodovala o udelení 5 festivalových ocenení v 5 kategóriách:

Cena za najlepšiu inscenáciu slovenskej hry, Cena za najlepšiu inscenáciu svetovej hry (z rozhodnutia poroty nebola udelená), Cena za najlepšiu dramaturgiu, Cenu za prekvapenie Novej drámy a Zvláštnu cenu poroty (boli udelené dve). Okrem toho bola udelená aj Cena bratislavského diváka.

Festival oproti vlnajšiemu ročníku ponúkol bohatší sprievodný program zameraný na širokú laickú a užšiu odbornú verejnosť. Sprievodný program bol zložený z výstavy (Vojvodinské divadlá, v spolupráci so Slovenským národným múzeom), workshopov (Postdramatické divadlo, realizované v spolupráci s Goethe Institutom a prekladateľská hispanistická dielňa v spolupráci s katedrou Hispanistiky Univerzity Komenského), prezentácie kníh *V premenách času*, *Kebab*, Postdramatické divadlo a krst divadelného mesačníku *kød*. Súčasťou sprievodného programu bolo aj prezentácia súčasnej zahraničnej (rumunskej) drámy a divadla (realizované v spolupráci s Rumunským kultúrnym inštitútom v Prahe) – hosťovanie zahraničného divadelného súboru z Rumunska spojené s prezentáciou knižného vydania hry *Kebab* v edícii Divadelného ústavu za prítomnosti autorky G. Carbanariu a rumunskej teatrologičky Modreanu a prekladateľky J. Paleníkovej.

V rámci odborného sprievodného programu sa počas festivalu uskutočnila medzinárodná divadelná konferencia *Divadelné umenie – nevýstavné médium, nemuzeálny objekt?* na ktorej vystúpili experti z divadelných múzeí a kultúrnych inštitúcií z Česka, Slovinska, Rakúska a vrátane podpredsedníčky SIBMAS- Medzinárodnej asociácie knižníc a múzeí divadelného umenia), Poľska a Slovenska. Jej cieľom bolo vytvoriť platformu pre diskusiu kurátorov a pracovníkov kultúrnych inštitúcií na tému novej koncepcie divadelných výstav s víziou zvyšovania ich návštevnosti a s ohľadom na špecifiká divadelného umenia ako výstavného média.

Festival, ktorého hlavným usporiadateľom bol Divadelný ústav sa konal pod záštitou primátora hlavného mesta SR Bratislavy Andreja Ďurkovského s finančným príspevkom MK SR a Európskej únie – Komisie pre kultúru a vzdelávanie v rámci projektu Európskej dielne prekladu. Spoluusporiadateľmi festivalu bolo Slovenské národné divadlo, Divadlo Astorka Korzo '90 a Asociácia súčasného divadla. Partnermi sprievodných podujatí boli Goetheho inštitút Bratislava, Rumunský kultúrny inštitút Praha, České centrum Bratislava, Kultúrny inštitút Maďarskej republiky Bratislava, VŠMU, Filmový klub 35mm, Veľvyslanectvo Španielskeho kráľovstva v SR, Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry, Mestská knižnica Bratislava, A4 – nultý priestor, Bratislavské bábkové divadlo, Design factory.

V októbri 2007 došlo k úvodnému stretnutiu organizačnej rady festivalu k pripravovanému nasledovnému ročníku v roku 2008, ktoré riešilo základné okruhy tém a dramaturgiu festivalu a menovala sa dramaturgická rada.

V mesiacoch november a december 2007 nasledovali stretnutia, ktorých cieľom bolo zadefinovanie pracovného programu – konferencie, scénických čítaní, výstavy (mladá slovenská scénografia, Divadelná architektúra na Slovensku) a určenia hlavnej sprievodnej programovej línie – prezentácia ruských súčasných divadelných tvorcov v rámci bloku Fórum Rusko.

## Súťaž DRÁMA

Súťaž sa koná od roku 2000 a od roku 2006 sa uskutočňuje v spolupráci Divadelného ústavu Bratislava a SND. Súťaž pôvodných dramatických textov – divadelných hier v slovenskom jazyku je anonymná. Divadelné hry finalistov súťaže sa prezentujú prostredníctvom scénických čítaní v rámci Divadelného trojboja a sú vydané knižne v edícii Divadelného ústavu.

Divadelný Trojboj tvoria scénické čítania (dramaturgicko-režijná koncepcia + čítanie úryvku textu) textov súťaže. Divadelný Trojboj je tvorivým stretnutím, ktorého ambíciou je vytvoriť priestor pre verejné čítanie vybraných textov súťaže, pre prezentáciu koncepcií ich možného javiskového tvaru a pre dialóg a konfrontáciu autorov textov s divadelnými praktikmi a členmi poroty.

Jednotlivé etapy súťaže **Dráma 2006:**

- **November 2006:** Vyhlásenie výzvy súťaže pre dramatikov
- **Február 2007:** deadline súťaže
- **Máj 2007:** vyhlásenie finálnych textov a uskutočnenie praktického workshopu pre finalistov súťaže pod vedením zahraničného alebo slovenského lektora. Zámerom workshopu je zvýšiť

kvalitu textov, či umožniť autorom, aby pod dohľadom praktikov (režisérov, dramaturgov a zahraničných lektorov) prenikli hlbšie do problematiky dramatického textu z hľadiska jeho fungovania na javisku.

- **Máj 2007:** Počas festivalu Nová Dráma / New Drama sa uskutoční TROJBOJ – inscenované čítanie finálnych textov
- **15. 5. 2007** na záverečnom ceremoniály festivalu sa vyhlási víťaz súťaže Dráma 2006
- **priebežne počas roku 2007:** spolupráca s autormi a pokračovanie v dielňach kreatívneho písania a príprava nasledovného ročníka súťaže **Dráma 2007**

Divadelný ústav v roku 2007 zrealizoval siedmy ročník súťaže, ktorý bol prvýkrát realizovaný v spolupráci so SND.

Súťaž bola vyhlásená v decembri 2006 s uzávierkou prijímania textov do 15. februára 2007. Počas mesiacov marec a apríl šesťčlenná porota, ktorej po prvýkrát bol členom aj zahraničný porotca (renomovaná česká dramatička I. Klestilová) vybrala 5 finalistov.

Komisia v zložení Viliam Klimáček (predseda komisie, dramatik); Vladislava Fekete (riaditeľka Divadelného ústavu, dramaturgička a režisérka); Andrea Dömeová (dramaturgička Divadla Astorka Korzo '90); Iva Klestilová (česká dramatička); Ján Štrbák (režisér a pedagóg VŠMU); Martin Gazdík (dramaturg) vybrali z 34 prihlásených textov piatich finalistov súťaže, ktorých texty boli prezentované na Divadelnom Trojboji v štúdiom priestore SND počas festivalu Nová dráma / New Drama 2007. Jeho cieľom bolo umožniť autorom (finalistom), aby pod dohľadom praktikov (režisérov, dramaturgov a profesionálnych hercov) prenikli hlbšie do problematiky dramatického textu z hľadiska jeho fungovania na javisku.

Finalistami súťaže sa stali: **Anna Grusková, Iveta Horváthová, Ján Papuga, Peter Scherhauser a Štefan Timko.**

Na záverečnom ceremoniály festivalu Nová dráma/New Drama prebehlo vyhlásenie víťazov.

1. miesto: Ján Papuga: Nezávislí
2. miesto: Anna Grusková: Rabínka
3. miesto: Peter Scherhauser: Hovorkyne, alebo tajomstvo septagramu

Divadelný ústav v decembri vyhlásil nový ročník súťaže s uzávierkou prijímania prác do konca februára 2008. Predtým pripravil koncepciu propagovania súťaže – oslovenia mediálnych partnerov, plán inzerovania. Na základe kladných výsledkov z predchádzajúceho ročníka a spolupráce so SND pri prezentovaní výsledkov súťaže, konali sa úvodné stretnutia v súvislosti realizácie scénického čítania Trojboj v priestoroch Štúdia SND v máji 2008.

## Súťaž Artúr

Cieľom súťaže Artúr, ktorú od roku 2003 organizuje Bábkové divadlo Žilina v spolupráci s Divadelným ústavom Bratislava je poskytnúť možnosti pre vznik, písanie, prezentáciu a uvádzanie pôvodných dramatických textov, divadelných hier, dramatizácií, kolektívnych diel, koláží a pásiem pre deti a mládež v slovenskom jazyku. Víťazná hra má premiéru vždy v nasledujúcej divadelnej sezóne v žilinskom Bábkovom divadle.

Vo februári 2007 bol vyhlásený piaty ročník súťaže pod názvom Artúr 2007 s uzávierkou súťaže 15. mája 2007. Po vyhlásení výsledkov súťaže na konci divadelnej sezóny 2006/7 sa Divadelný ústav zamerl na prezentáciu publikácie s víťaznými textami všetkých štyroch ročníkov – zborník *Artúr 2003 – 2007* – v Štúdiu 12 **26. októbra 2007**. Súčasťou prezentácie bolo scénické čítanie víťazného textu posledného ročníka, hry Jany Olejníkovej *Keď gróf rozkáže čarovať*, za účasti autorky a ďalšej ocenej autorky, Tatiany Luckej. Podujatie moderovala Katarína Ďurčová, zborník pokrstila spolu s prítomnými autorkami riaditeľka DÚ Vladislava Fekete.

Divadelný ústav sa v júli 2007 z dôvodov dlhodobej sťaženej komunikácie a nedodržiavania termínov a dohovorov zo strany druhého partnera projektu, Bábkového divadla Žilina, rozhodol od projektu

Artúr odstúpiť a oznámil to partnerovi oficiálnym listom. V práci s autormi divadelných textov pre deti a mládež bude DÚ ale naďalej pokračovať. Vhodnú novú formu DÚ vidí v intenzívnejšej práci s autormi na skvalitnení textov (organizovanie kreatívnych workshopov) a v spojení s novým partnerom – divadlom, ktoré bude schopné garantovať realizáciu víťazného textu. Koncom 2007 DÚ predložilo svoju koncepciu nového projektu Divadlu Ludus.

### Projekt New Writing

Hlavným cieľom nového a progresívneho projektu je vytvoriť vzdelávaciu platformu pre mladých autorov a divadelných tvorcov, ktorí majú záujem prostredníctvom aktívnych workshopov prehĺbiť svoju znalosť a zručnosť v písaní textov a vložiť tak do slovenskej dramatickej tvorby novú originalitu, súčasnosť a kvalitu. Tento nový program vzniká za medzinárodnej spolupráce s kultúrnymi inštitútmi a Vysokou školou múzických umení. Vzdelávací program je nasmerovaný všetkým neetablovaným autorom divadelných textov a jednotlivé vzdelávacie aktivity sú realizované pod vedením prvotriednych zahraničných a slovenských lektorov / dramatikov. Dôležitou zložkou projektu je priniesť do divadla mladé publikum, zaujímajúce sa o súčasnú tvorbu slovenských i zahraničných autorov. Projekt New Writing nadväzuje na projekt súťaž Dráma a má dva programy – jeden venovaný mladým dramatikom a druhý (Dramaticky mladí) venovaný žiakom základných a stredných škôl.

Počas prvého polroku 2007 sa pripravovali obidva celoslovenské projekty venované autorskému písaniu pripravovali s plánom spustiť ich vo viacerých mestách v jeseň 2007.

V tomto zmysle sa realizovali nasledovné aktivity:

#### Podprojekt New Writing

- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny lektorov a mladých autorov a poslucháčov VŠMU – účastníkov projektu. Vytvorenie lektorského tímu (2 slovenskí lektori a 2 zahraniční významní dramatici)
- aktívna spolupráca s vedením VŠMU a zahraničnými kultúrnymi inštitútmi ohľadom spolufinancovania, organizovania a koordinácie projektu
- uskutočnenie monitoringu existujúcej výučby autorského písania na Slovensku a v zahraničí
- príprava informačných materiálov o projekte
- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny záujemcov o kurzy písania spomedzi mladých autorov a poslucháčov VŠMU
- príprava informačných materiálov o projekte
- aktívna spolupráca a pravidelná emailová a telefonická komunikácia s účastníkmi projektu
- spustenie semináru písania na pôde Vysokej školy múzických umení pod vedením slovenského lektora (Romanom Olekšákom) 1 krát týždenne
- realizácia dielní pod vedením zahraničných lektorov – 1krát za mesiac v Štúdiu 12 v trvaní 2-3 dní. (November, December 2007 – lektor Iva Klestilová), príprava dielne s lektorom Bernhardom Studlarom (plánované na január, marec 2008)

#### Podprojekt Dramaticky mladí

Projekt je osobitnou zložkou projektu New Writing, špecificky určený pre deti a mládež. Jeho hlavným cieľom je vzdelávanie v oblasti písania dramatických textov, druhotnými cieľmi sú prehĺbenie vzťahu detí a mládeže k divadlu a podpora neformálneho, kreatívneho vzdelávania. Projekt má celoslovenskú pôsobnosť, momentálne diverzifikovanú do šiestich miest. V štyroch mestách bol prijatý od osnov výuky v rámci aktivít lektorov v miestnej ZUŠ alebo knižnice.

Zapojené organizácie a lektori projektu:

**Banská Bystrica** – Divadlo na razcestí (lektorka **Iveta Škripková**) a ZUŠ Jána Cikkera (lektorka **Petra Geletová**)

**Bratislava** – Divadlo Ludus (lektor **Mgr.art. Peter Kuba**)

**Levice** – Divadlo Pôtoň (lektor **Mgr. art. Michal Ditte**)

**Prešov** – Detské kočovné divadlo DraK (lektorka **Gabriela Futová**)

**Rimavská Sobota a Revúca** – Literárne gymnázium Revúca a ZUŠ Rimavská Sobota (lektor **Mgr. Marián Lacko**)

**Žilina** – Truc sphérique / Stanica Žilina-Záriečie (lektor **Tomáš Hudcovič**)

- vytvorená celoslovenská pracovná skupina pracovníkov s mládežou so zameraním na autorskú tvorbu (reprezentanti z 5 Slovenských miest – Bratislava, Banská Bystrica, Žilina, Prešov a Levice)
- prípravné fázy uskutočnenia úvodného workshopu pre budúcich lektorov pod vedením odborného zahraničného lektora (nábor záujemcov a výskum možných lektorov pre workshop)
- pracovné stretnutie regionálnych partnerov počas festivalu Dotyky a spojenia a programovanie priebehu projektu v jednotlivých mestách
- September 2007 – rekvalifikácia regionálnych lektorov zo šiestich slovenských miest – uskutočnenie dielne pre lektorov pod vedením prof. Jana Vedrala z Prahy. Aktivita bola zaradená do programu pracovného programu festivalu Divadelná Nitra 2007. Okrem lektorov sa na školení zúčastnili aj koordinátori z regionálne zapojených organizácií, ktorí môžu takto lektorovi pomáhať ako konzultanti a kvalifikovane riešiť vzniknuté otázky situácie.
- September 2007 – nábor študentov v jednotlivých mestách a vytvorenie krúžkov s pevným harmonogramom stretávania. Jednotlivé krúžky sa profilovali ako týždenná voľnočasová aktivita. Štyri z nich navštevujú žiaci, ktorí už boli účastníkmi iných vzdelávacích aktivít miestnych ZUŠ a knižnice (Bratislava, Banská Bystrica, Rimavská Sobota – Revúca, Prešov), dve z nich navštevujú žiaci, ktorí doteraz so žiadnou podobnou aktivitou do styku neprišli (Žilina, Levice). Vekový rozptyl účastníkov sa pohybuje od 9 do 17 rokov.
- Október – December 2007 – koordinačná činnosť sa zamerala na spätnú väzbu používania metodológie v rámci jednotlivých krúžkov a komunikácie s lektormi ohľadom čiastkových výsledkov práce. Koordinátor projektu aspoň raz navštívil každé z miest zúčastnených v projekte a bol účastný vyučovacieho procesu ako pozorovateľ.
- December 2007 – príprava prezentácie projektu, ktorá sa uskutoční v priestoroch SND počas festivalu Nová dráma v máji 2008 a budovanie spolupráce so SND Bratislava o spoluvytvorenie ďalších mechanizmov vzdelávania mladých ľudí vo sfére autorskej tvorby v rámci projektu Dramaticky mladí.
- November – december 2007 – vytváranie ďalších efektívnych možností vzdelávania pre regionálnych lektorov. Predbežné dohody smerujú k spolupráci so ZUŠ Rimavská Sobota, ktorá je spoluorganizátorom letných výtvarno-divadelno-literárnych dielní LETAVY, ktoré sa z hľadiska svojej cieľovej skupiny a širokého záberu pozitívnej informovanosti ukazujú ako vhodný a výhodný partner pre usporiadanie ďalšieho workshopu pre lektorov v priebehu leta 2008.

### **Podpora prekladateľskej činnosti v súvislosti so súčasnou drámou**

- **Stretnutie prekladateľov – hispanistov počas festivalu Nová dráma / New Drama**  
*Umelecký preklad dramatickej literatúry na Slovensku*  
Stretnutie a diskusné fórum prekladateľov umeleckej a dramatickej literatúry zo španielskeho jazyka a partnerov medzinárodného projektu Európska dielňa prekladu v spolupráci s katedrou hispanistiky Univerzity Komenského

## II. Štúdio 12

Výraznou súčasťou aktivít DÚ a jeho projektu Nová Dráma / New Drama sú jednotlivé projekty Štúdia 12, ktoré vznikajú väčšinou v spolupráci s kultúrnymi inštitúciami, divadelnými inštitúciami, nezávislými subjektami, či už ide o rôzne vedecké konferencie, kolokviá, semináre, knižné prezentácie, tvorivé dielne, projekty prezentácie súčasnej svetovej dramatickej tvorby (projekt Nová dráma) a súčasnej slovenskej tvorby. Štúdio 12 je jedinečným multimediálnym priestorom na prezentáciu novej drámy a súčasného umenia a postupne sa vyprofilovalo na centrum nového divadla a nových médií.

K prioritám Štúdia 12 patrí rovnako poskytovanie priestoru na hosťovanie divadelných projektov slovenských i zahraničných divadiel a realizácia vzdelávacích programov pre školy (základné i stredné), školenia pre slovenské divadlá týkajúce sa divadelného marketingu, štruktúry, ale i umeleckej náplne.

V spolupráci s Vysokou školou múzických umení a Združením divadelníkov na Slovensku organizuje odborné kolokviá o osobnostiach slovenského divadla a vzdelávacie aktivity smerované na podporu autorskej tvorby.

### Kvantitatívne ukazovatele

#### **Počet repríz divadelných projektov, ktoré sú rezidentnými predstaveniami Štúdia 12 (vznikli formou spolupráce s príslušnými občianskymi združeniami v predchádzajúcom kalendárnom roku):**

##### **Jurgova Hana** (10 repríz)

Pôvodný dramatický text súčasnej slovenskej spisovateľky a dramatičky Hany Naglik vychádza z novely Ivana Horvátha. Hra reflektuje aktuálne problémy súčasnej rodiny. Vzniklo v spolupráci s Divadlom Kaplnka VŠMU.

##### **Konkurz** (11 repríz)

Autorský divadelný projekt Ivana Blahúta vznikol v spolupráci s OZ Voľná noha.

##### **Oktagon** (6 repríz)

Divadelný projekt predajcov časopisu Nota bene a ich sociálnych pracovníkov vychádzal z pôvodného dramatického textu slovenskej spisovateľky Uršuly Kovalyk. V spolupráci s OZ Divadlo bez domova.

#### **Počet premiér divadelných projektov, ktoré sú rezidenčnými predstaveniami Štúdia 12 (vznikli formou spolupráce s príslušnými občianskymi združeniami v tomto kalendárnom roku):**

##### **Novinka chudoba** (5 repríz vrátane premiéry)

##### **Top Dogs** (5 repríz vrátane premiéry)

Obnovená premiéra inscenácie, ktorá vznikla na pôde VŠMU.  
V spolupráci s VŠMU

##### **Eldorado** (3 reprízy vrátane premiéry)

V spolupráci s VŠMU.

##### **Oči modrého psa** (4 reprízy vrátane premiéry)

Úvodná inscenácia novej platformy Mliečne zuby, ktorú Štúdio 12 rozbieha v spolupráci s VŠMU od budúcej sezóny. Divadelný projekt študentiek 2. roč. dramaturgie a divadelnej réžie na VŠMU.

##### **Rum a vodka** (premiéra)

V spolupráci Divadla Kontra a DÚ.

**Päť chodov pre dvoch alebo ochutnávka vášne a noblesy (premiéra)**

**Projekt ČÍTAME PRE ŠKOLY (vzdelávací projekt pre študentov gymnázií a stredných škôl):**

- scénické čítačky: **Ivan Vyrypajev: Kyslík**  
**Rodrigo García: Príbeh Ronalda, klauna od McDonalda**  
**Enda Walsh: Diskozvery**  
**Peter Handke: Podzemné blues**  
**Ján Papuga: Nezávislí (vít'azný text súťaže Dráma 2006**  
**August Strindberg: Tá silnejšia**

- praktický divadelný workshop pre stredné školy: **Ján Šimko a kol.: Pamät' Bratislavy I. – Petržalské príbehy**

**Iné pravidelné divadelné projekty:**

**Listovní.cz (8x)**

Pravidelný cyklus scénických čítaní aktuálnych svetových, českých a slovenských zdramatizovaných beletristických textov. V spolupráci s Českým centrom Bratislava.

**Aninietak divadlo (5x) – ukončený projekt**

Pravidelný cyklus multizánrových a multimediálnych večerov. V spolupráci s Hevi s.r.o.

**Odborné prednášky, diskusie, semináre a prezentácie:**

**Bratislavské bábkové divadlo vo vývinovom kontexte**

Odborný seminár je sprievodným podujatím festivalu *Okolo sveta za 50 rokov*. Organizuje Divadelný ústav Bratislava v spolupráci s Bratislavským bábkovým divadlom.

**Seminár MK SR**

Informatívny seminár Ministerstva kultúry SR k podprogramu č. 4 – Umenie grantového systému pre rok 2008 vedený zástupcami Sekcie umenia a Sekcie ekonomiky MK SR.

**Výročná členská schôdza Slovenského centra AICT**

Organizuje Slovenské centrum AICT v spolupráci s Divadelným ústavom a VŠMU.

**Hostujúce divadelné projekty:**

**Divadelný súbor Gong Bratislava**

**G. Apollinaire: Casanova (3x)**

**J. Chalupka: Kocúrkovo (1x)**

**Amatérske divadlo Homo Dram: András Forgách: Človek človeku vlkom (Ember embernek farkasa)**

**Konzervatórium Bratislava:**

- René de Obaldia: Veľkovezír

- Miro Gavran: Žena dvoch mužov

**Gianfranco Evangelista: Calvinova fantázia medzi fikciou a skutočnosťou.** Projekt Divadlo- Univerzita. V spolupráci s Talianskym kultúrnym inštitútom.

**Rádio Ivo: ŽIVOT NEDOCENÍŠ (ČR)**

V spolupráci s Nová sít'.

**Divadlo Líšeň (Brno): Sávitří (ČR)**

Divadelné predstavenie pre deti, pracujúce technikou bábkovej tieňohry. Súčasťou projektu bola prednáška pre deti o orientálnych divadelných technikách a diskusia.

**Handa Gote: TRAINS (ČR)**

Divadelný projekt z veľkej časti realizovaný v Štúdiu 12 v rámci rezidenčného projektu tvorcov.

**Divadelné festivaly:****Medzinárodný festival bezdomoveckých divadiel ERROR 07**

V spolupráci s OZ Divadlo bez domova

**Prezentácie publikácií DÚ:**

**David Mamet: Hry.** Prezentácia a krst publikácie DÚ.

**Zborník Artúr 2003 – 2007.** Prezentácia a krst publikácie DÚ.

**Okrem podpory uvádzania divadelných projektov a scénických čítaní Štúdio 12 v spolupráci s Hudobným centrom a nezávislými združeniami súčasných skladateľov a hudobníkov hostilo viacero hudobných projektov, čoho cieľom bolo podporiť prezentáciu mladých slovenských umelcov (prostredníctvom festivalov a koncertov):**

**Julo Fujak a hostia: transPOsitions!**

Prezentácia časopisu HUDBA a vydavateľstva Hevhetia spojená s vystúpením Jula Fujaka a jeho hostí a „krstom“ DVD The California Ear Unit with JF: transPOsitions!

**Medzinárodný festival Večery novej hudby**

V spolupráci s ISCM – Slovenská sekcia

**Prehliadky tvorby mladých slovenských skladateľov a mladej slovenskej vážnej hudby**

V spolupráci s OZ Soozvuk.

**Klavírny koncert študentky VŠMU**

Júlia Bartková (VŠMU)

**Doktorandský komorný koncert**

Anton Jaro (VŠMU)

**Nina Hynes (IR) + Longital (SK)****Španielsky literárno-hudobný večer: Ako znejú slová?**

V spolupráci so Španielskym veľvyslanectvom

**Slovensko – Maďarsko: Umenie kultúrnej komunikácie**

V spolupráci s Veľvyslanectvom USA na Slovensku a RaRa Musica.

**Svetloleť – slobodné hudobné zoskupenie****Festivaly (iné žánre: literatúra, film atď.)****Vlnaživo (literatúra, hudba, scénická čítačka)**



Multimediálny festival súčasného umenia.

**Jeden svet – Medzinárodný festival dokumentárnych filmov s ľudskoprávnou tematikou**  
V spolupráci s OZ Človek v ohrození

### Iné:

#### **Škola zážitkových hier**

Projekt pre sluchovo postihnuté deti.

Organizuje Spolok nepočujúcich pedagógov.

#### **Medzinárodné projekty (rezidenčné pobyty)**

Rezidenčný workshop Tomáša Procházku a divadelného zoskupenia Handa Gote s pripravovaným projektom TRAINS.

V spolupráci s organizáciou Nová sieť, Česká republika

Podpora: Visegrad Fund

### **III. Centrum výskumu divadla**

Centrum výskumu divadla vytvára priestor pre skúmanie dejín a teórie slovenského a stredo európskeho divadla. Je platformou pre vedeckú a výskumnú prácu slovenských i zahraničných divadelných vedcov.

Myšlienka založenia CVD v rámci Divadelného ústavu Bratislava vznikla v roku 2006 pri spustení dvoch projektov Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy. Vzhľadom na poslanie Divadelného ústavu ako dokumentačno-archívnej a vedecko-výskumnej inštitúcie je uvedený projekt nadviazaním na jej doterajšie aktivity. Divadelný ústav je na základe osvedčenia Ministerstva školstva SR od roku 2002 registrovaným pracoviskom v oblasti výskumu a vývoja. Výskumná činnosť predstavuje neoddeliteľnú súčasť pracovných metód odborníkov Divadelného ústavu. Nezanedbateľný fakt pri realizácii projektu Centra výskumu divadla je komplexné využitie fondov a zbierok, ktorými disponuje archív a dokumentácia Divadelného ústavu, ako aj úplná databáza osobností, divadiel, súborov, inscenácií a podujatí slovenských profesionálnych divadiel od roku 1920.

Jednou z najdôležitejších úloh projektu je aj revitalizácia a využitie dokumentácie a archívu Divadelného ústavu a kooperácia s externými výskumnými pracoviskami a knižnicami na Slovensku a v zahraničí. Projekt tiež zabezpečuje spoluprácu interných zamestnancov Divadelného ústavu a externých odborníkov, čím sa vytvárajú podmienky pre kvalitnú dlhodobú a extenzívnu vedeckú spoluprácu.

Divadelný ústav Bratislava / Centrum výskumu divadla je súčasťou medzinárodnej organizácie FIRT / IFTR - Medzinárodnej federácie divadelného výskumu.

#### **Zámery a ciele projektu:**

Centrum výskumu divadla svojou aktivitou prepája Projektovo-marketingové oddelenie, Oddelenie divadelnej dokumentácie a informatiky a Oddelenie výskumu a edičnej činnosti. Vytvára platformu pre vedeckú a výskumnú činnosť v oblasti divadelnej histórie a teórie. Výskum sa sústreďuje na oblasť dejín slovenského divadla a drámy. Ďalšou oblasťou bádania je pomenúvanie pozície slovenského divadla a drámy v stredo európskom kontexte. Centrum výskumu divadla sleduje dejinný výskum a vytvára moderné metódy na jeho analytické spracovanie. Ďalším cieľom je aj terminologické upresňovanie divadelných reálií.

Tieto dva hlavné zámery projektu majú prispieť k výskumu a zachovaniu kultúrneho dedičstva a jeho rozširovaniu medzi odbornou a laickou verejnosťou.

Hlavným orgánom Centra výskumu divadla je Vedecká rada, zložená zo slovenských a zahraničných vedcov.

Členovia vedeckej rady: Prof. PhDr. Vladimír Štefko, CSc., doc. PhDr. Ján Jaborník, Prof. PhDr. Soňa Šimková, CSc., Mgr. Ingrid Hrubaničová, doc. PhDr. Jana Wild.

Súčasťou Centra výskumu divadla sú pracovné skupiny jednotlivých vedeckých projektov.

Dejiny slovenského divadla: doc. PhDr. Ján Jaborník (vedúci projektu)

Dejiny slovenskej drámy: Prof. PhDr. Vladimír Štefko, CSc. (vedúci projektu)

Divadelná metodológia a terminológia: Prof. PhDr. Soňa Šimková, CSc., Mgr. Ingrid Hrubaničová

Vzdelávanie: doc. PhDr. Jana Wild

V roku 2007 sa pozornosť sústredila najmä na rozpracovanie projektu Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy, vzhľadom na ich náročnosť.

### **Popis projektu:**

Cieľom projektu je pripraviť kompletnú dvojzväzkovú publikáciu o dejinách slovenského divadla a dejinách slovenskej drámy 20. storočia. Edičné tituly by mali doplniť absenciu knižnej publikácie slovenských divadelných dejín a divadelnej drámy. Cieľovou skupinou čitateľov sú stredoškólači, vysokoškólski študenti i odborní pracovníci v oblasti literatúry, divadla a kultúry vôbec. Divadelný ústav disponuje obrovským množstvom materiálu nachádzajúceho sa v archívnych fondoch, ktorý je možné využiť práve na vytvorenie takejto chýbajúcej publikácie. Keďže sa jedná o slovenské dejiny divadla a drámy 20. storočia je možné ešte stále zúročiť svedectvá žijúcich pamätníkov – divadelníkov. Primárnym prínosom dvojzväzkového titulu je vytvorenie prvej ucelenej publikácie tohto druhu v slovenskej teatrológii.

V prvom polroku 2007 v štartovacej fáze projektu Dejiny slovenskej drámy a Dejiny slovenského divadla sa realizovali nasledovné aktivity:

Bol vytvorený projektový tím v spolupráci s garantom publikácie Dejiny slovenskej drámy prof. V. Štefkom pozostávajúci z teatrológov a dramaturgov, ktorí sa stanú autormi jednotlivých kapitol a štúdií dejín drámy (M. Babiak, J. Beňová, J. Sládeček, O. Dlouhý, A. Domeová, N. Stopková-Mazanová, M. Timko, J. Jaborník, B. Čahojová, D. Kročanová-Roberts, Z. Nemcová, M. Porubjak, Z. Pašúthová, P. Čahoj, J. Šebesta, M. Ciel, J. Šimko, K. Foldváry)

Začal zber samotného materiálu a mapovania dejín. Publikácia sa má venovať 5 obdobiam dejín slovenskej drámy. Od roku 1919 – 1938 obdobiu od vzniku profesionálneho divadla na Slovensku, 1939 – 1948 obdobie slovenského štátu, 1949 – 1956 obdobie schématicizmu, 1956 – 1970 obdobie liberalizácie a socialistického realizmu, 1971 – 1989 obdobie normalizácie, 1990 – 2006 obdobie nástupu novej generácie.

Publikácia bude pozostávať z kontextových štúdií o jednotlivých obdobiach a portrétoch významných dramatikov patriacich do daných období.

Odborný garant publikácie Dejiny slovenského divadla doc. Ján Jaborník vypracoval základnú štruktúru obsažného diela a kapitol, na ktorú nadviazal výber odborných externých spolupracovníkov v druhej polovici roku 2007.

#### **IV. Názov projektu: Informačná sieť Theatre.sk**

Informačná sieť IS Theatre.sk je projekt, ktorého partnermi a spoluorganizátormi sú Divadelný ústav Bratislava, Slovenské centrum AICT (Medzinárodná asociácia divadelných kritikov) a Divadelná fakulta VŠMU. Cieľom tohto projektu je informovať divadelnú a širšiu kultúrnu obec o aktuálnom dianí v divadlách na Slovensku a prezentovať komplexné analýzy jednotlivých sezón. Výstupy odborných hodnotiteľov vytvoria databázu a archív komplexného pohľadu na divadelnú sezónu v jednotlivých divadlách. Všetky recenzie sú zverejnené na podstránke projektu na webstránke [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk). Vybrané výstupy budú uverejnené ako recenzie, štúdie a analytické články prostredníctvom časopisu kØd, ale i formou diskusií, odborných seminárov a workshopov.

V roku 2007, v štartovacej fáze projektu IS Theatre.sk – monitoring divadiel na Slovensku sa realizovali nasledovné aktivity:

- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny pozorovateľov – účastníkov projektu. V súčasnosti zahŕňa sieť 49 významných teatroológov, divadelných kritikov, divadelných historikov, divadelných publicistov, ale aj začínajúcich divadelných kritikov, poslucháčov VŠMU
- aktívna spolupráca s vedením VŠMU a s vedením SC AICT pri spolufinancovaní, organizovaní a koordinácii projektu
- uskutočnenie diskusného fóra divadelných praktikov a teoretikov a účastníkov IS Theatre.sk – monitoring divadiel na Slovensku počas 3. ročníka martinského festivalu divadiel na Slovensku Dotyky a spojenia 2007
- uverejnenie vyše 40 odborných recenzií na podstránke projektu na webstránke [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)
- Aktívna spolupráca a pravidelná emailová a telefonická komunikácia s účastníkmi projektu

Ďalším novým projektom, ktorý funguje v priamej súvislosti s vyššie uvedeným projektom je odborný časopis, mesačník kØd – konkrétne o divadle. Mesačník je jediným svojho druhu na Slovensku. V roku 2007 Divadelný ústav vydal 8 čísel (časopis začal vychádzať v marci 2007, v júni 2007 vyšlo rozšírené letné číslo).

#### **Iná dlhodobá činnosť PMO: propagačná a prezentačná**

V spojitosti s dlhodobou a cielenou propagáciou slovenského divadla v zahraničí, PMO pripravilo prezentačné médium DVD – **Digital showcase KioSK**, ktorého cieľom bolo prezentovať nezávislú divadelnú scénu prostredníctvom praktického dvojjazyčného DVD média (slovenská a anglická mutácia). Jeho zámerom je zahraničnému a domácomu záujemcovi priblížiť aktuálnych divadelných tvorcov (režisérovo, choreografovo, tanečníkovo, priestory) a ich aktuálne projekty vrátane technických informácií a kontaktov.

V súčinnosti PMO a OVV sa zabezpečilo distribúciu DVD Kiosk na významné medzinárodné festivaly, inštitúcie, agentúry.

Oddelenie vonkajších vzťahov

OVV vedie agendu vonkajších vzťahov DÚ: kontakty s domácimi a zahraničnými partnerskými inštitúciami, štátnymi a neštátnymi divadlami, slovenskými centrami mimovládnych organizácií v oblasti divadla, zahraničnými kultúrnymi inštitútmi a zastupiteľskými úradmi na Slovensku, slovenskými inštitútmi v zahraničí. Organizuje výstavy a iné formy prezentácie činnosti a projektov DÚ. Vytvára koncepciu prezentácie a realizuje prezentáciu divadelnej kultúry Slovenska. Spolupracuje s PMO pri PR organizácie, aktualizácii internetovej stránky DÚ. Poskytuje podklady pre internetovú stránku MK SR. Plní úlohy v oblasti štatistiky a analýzy, komentáru štatistických ukazovateľov. Spolupracuje na príprave podkladov a materiálov pre MK SR.

Od konca roka 2006 zabezpečuje reflexiu slovenskej divadelnej kultúry prostredníctvom projektu IS theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku a pravidelného vydávania odborného divadelného mesačníka kód-konkrétne o divadle.

DÚ prostredníctvom činnosti OVV systematicky propaguje slovenské divadelné umenie v zahraničí formou výstav, publikácií vydaných v cudzích jazykoch, sprostredkovaním informácií zahraničným partnerom a kontaktovaním významných divadelných inštitúcií a festivalov v zahraničí. DÚ reaguje na aktuálne ponuky a informácie so zahraničia a sprostredkúva ich divadlám a divadelným tvorcom na Slovensku. Propagáciu slovenského divadla realizuje DÚ aj pravidelným zasielaním údajov, noviniek a aktuálnych informácií medzinárodným divadelným inštitúciám a kultúrnym inštitútom. OVV zasiela vybraným medzinárodným divadelným festivalom ponuky na účasť slovenských divadiel v programe (zasielanie informančných materiálov; prekladov hier a textov; záznamov či fotografií z inscenácie). OVV pravidelne aktualizuje adresáre a údaje o slovenskom divadle na internetovej stránke DÚ, ako aj v adresároch, ročenkách a zborníkoch partnerských inštitúcií (divadelné ústavy, múzeá, medzinárodné mimovládne organizácie, divadelné siete).

### **Spolupráca s divadlami, divadelnými inštitúciami a festivalmi na Slovensku**

DÚ spolupracuje s divadelnými organizáciami na Slovensku vrátane mimovládnych združení v oblasti divadla. Spolupráca s divadlami na Slovensku vychádza zo znenia § 8 Zákona o divadelnej činnosti č. 384/1997 Z. z. v znení jeho neskorších predpisov. Konkrétne napĺňanie obsahu ustanovenia je zakotvené v bilaterálnych zmluvách medzi DÚ a jednotlivými profesionálnymi divadlami na Slovensku.

Odborní pracovníci organizácie systematicky sledujú prácu divadiel, zúčastňujú sa na premiérach inscenácií, odborných a hodnotiacich seminároch, festivaloch a interných prehliadkach divadiel na Slovensku.

Od roku 1999 vykonáva DÚ obnovenú správu Medzinárodného divadelného inštitútu ITI na Slovensku. Okrem toho vytvára podmienky pre činnosť slovenských centier ďalších mimovládnych organizácií (Slovenské centrum AICT – Medzinárodná asociácia divadelných kritikov; ASSITEJ – Medzinárodná asociácia pre deti a mládež; OISTAT – Medzinárodná organizácia scénografov, divadelných architektov a technických pracovníkov).

V roku 2007 DÚ realizoval nasledovné aktivity:

- zabezpečenie prekladu, uverejnenia a šírenia Posolstva ITI pre rok 2007 k Svetovému dňu divadla, Svetovému dňu divadla pre deti a mládež a Medzinárodnému dňu tanca
- spolupráca so spoluorganizátormi a divadlami na Slovensku pri uvedení inscenácií v hlavnom programe III. ročníka festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama
- spolupráca so Slovenským centrom AICT pri realizácii projektu IS theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku a vytváraní a aktualizácii podstrany projektu na [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk), s cieľom zvýšiť odbornú úroveň divadelnej reflexie ako aj všeobecný záujem verejnosti o divadelné dianie na Slovensku. Projekt od svojho zahájenia v januári 2007 priniesol pohľad na divadelné inscenácie i jednorazové projekty zrealizované v divadlách na Slovensku prostredníctvom 150 recenzií napísaných 37 hodnotiteľmi z radov profesionálnych teatrologov, historikov, kritikov, pedagógov a študentov Divadelnej fakulty Vysoké školy múzických umení

- spolupráca s divadelnými festivalmi na Slovensku pri propagácii a distribúcii divadelnej literatúry a publikácií DÚ (Dotyky a spojenia, Scénická žatva, Tempus Art, Divadelná Nitra)
- V spolupráci so Slovenským centrom AICT, Divadelnou fakultou VŠMU v Bratislave a Slovenským komorným divadlom realizácia diskusného fóra Kritické dotyky a umelecké spojenia, ako konfrontácie skúseností a názorov slovenských divadelníkov v závere divadelnej sezóny v rámci festivalu Dotyky a spojenia 2007 v Martine
- spolupráca s divadelnými festivalmi formou mediálneho partnerstva odborného mesačníka kód-konkrétne o divadle uskutočnením redakčnej podpory (PR rozhovory, PR články, uverejnenie programu), uverejnením inzercie a reflexie o festivale (Dotyky a spojenia, Tempus Art, Divadelná Nitra)
- spolupráca s medzinárodným divadelným festivalom Divadelná Nitra, ktorého je DÚ dlhoročným partnerom a spoluorganizátorom, pri príprave a realizácii sprievodného a pracovného programu (prezentácia knihy S. Lavřík: Hry; interaktívna prezentácia DVD KioSK – Digital Showcase, stretnutie lektorov projektu New Writing, prezentačné stánky DÚ a mesačníka kód-konkrétne o divadle)
- Divadelný ústav pripravil v spolupráci s Asociáciou Divadelná Nitra a Slovenským národným divadlom koncepciu projektu svetového kongresu IETM, ktorý sa bude konať v roku 2009 v Bratislave.

#### **Spolupráca s divadlami, divadelnými inštitúciami, festivalmi, mimovládnyimi organizáciami a kultúrnymi inštitúciami v zahraničí**

Spolupráca s partnerskými divadelnými ústavmi a múzeami v krajinách V4 patrí k prioritným zahraničným aktivitám DÚ. Intenzívna a systematická spolupráca sa uskutočňuje najmä s DÚ Praha, DMI Budapešť, DM Varšava, DÚ Z. Raszewského Varšava, DM Viedeň (výmena informácií, databáz, dokumentácie, expertov).

DÚ pravidelne spolupracuje so Slovenskými inštitútmi, najmä vo Viedni, Prahe, Budapešti, Varšave, Ríme, Paríži a Moskve.

Ďalšia oblasť spolupráce sa týka odborných divadelných periodík – DÚ sprostredkúva informácie časopisom v regióne V4: Svět a divadlo (spolupráca na rubrike Kaleidoskop); Taneční zona, Dialog, Didaskalia a Színház.

Dlhoročným významným projektom medzinárodnej spolupráce je projekt Európska dielňa prekladu / L'Atelier Européen de la Traduction so sídlom v Scène Nationale d'Orléans, Francúzsko. Projekt spája partnerov (divadlá, vydavateľstvá, festivaly, divadelné únie) Talianska, Grécka, Francúzska, Španielska, Portugalska, Rumunska, Egypta, Brazílie, Maďarska, Ruska. Projekt sa orientuje najmä na podporu prekladu, vydávania a prezentácie súčasných divadelných hier. DÚ je partnerom projektu od roku 2005. Projekt bol podporený Európskou komisiou v programe Kultúra 2000.

DÚ je aktívnym členom viacerých významných medzinárodných združení a sietí: SIBMAS (Medzinárodná asociácia divadelných knižníc a múzeí); ENICPA (Európska sieť informačných centier dramatického umenia); IETM (Neformálne európske divadelné stretnutia); EFAH (Európske fórum pre umenie a kultúrne dedičstvo); FIRT (Medzinárodné federácia pre divadelný výskum).

#### V roku 2007 DÚ realizoval nasledovné aktivity:

- DÚ sa stal členom FIRT (Medzinárodná federácia pre divadelný výskum)
- príprava a realizácia stretnutia zástupcov uvedených divadelných ústavov a múzeí počas festivalu Nová dráma/New Drama 2007 v rámci prípravy medzinárodného projektu TACE – Divadelná architektúra v strednej Európe, ktorého iniciátorom je DÚ Praha
- príprava a realizácia medzinárodnej konferencie „Divadelné umenie – nevýstavné médium, nemuzeálny objekt?“ v rámci III. ročníka festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma/New Drama za účasti zahraničných odborníkov a podpredsedkyne SIBMAS pani Dr. Ulrike Dembski

- DÚ sa pravidelne kontaktoval s mimovládnyimi organizáciami, ktorého je členom (ENICPA, ITI, SIBMAS, EFAH, IETM, FIRT). Spolupracuje pri aktualizácii adresárov a ďalších informácií o slovenskom divadle, pravidelne sprostredkúva informácie a ponuky spolupráce týchto inštitúcií prostredníctvom stránky [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk).
- príprava a realizácia prezentácie súčasnej slovenskej drámy a dramatikov pri príležitosti vydania publikácie Slowakische Gegenwartstucke (Súčasná slovenská dráma v nemeckom preklade) v rámci festivalu Authorentheatertage 2007, ktoré organizuje Theater Thalia Hamburg a Das Schauspielhaus Hamburg, v spolupráci s nemeckou nadáciou Robert Bosch Stiftung.
- v spolupráci s rakúskym divadlom Theater Forum Schwechat Divadelný ústav realizoval festival Slowakisches Dramatikertreffen (Stretnutie so slovenskými dramatikmi) – 16. – 19. 5. 2007. Festival predstavil komorné divadelné projekty zo Slovenska (Divadlo Astorka Korzo '90, VŠMU, GUnaGU), scénické čítania hier Martina Čičváka, Romana Olekšáka, Miloša Karáska, Jany Bodnárovej, Anny Gruskovej, Petra Pavlaca, Laca Keratu. Súčasťou podujatia bola diskusia so slovenskými a rakúskymi teatroológmi
- Spolupráca na festivale Stredoeurópsky divadelný kolotoč - Mitteleuropäisches Theaterkarussell – Slowakisches Theaterkarussell, ktorého spoluorganizátorom bol DÚ hlavným organizátorom viedenské divadlo Theater Brett. Festival predstavoval prvú prezentáciu súčasného slovenského divadla v Rakúsku (host'ovanie 4 divadiel). Súčasťou slovenskej časti festivalu bola aj výstava z produkcie Divadelného ústavu v priestoroch divadla a projekcia dokumentárneho filmu
- poskytnutie kompletných aktualizovaných kontaktných údajov národných a regionálnych krajských úradov, asociácií, nadácií a združení pôsobiacich v oblasti kultúry a umenia na Slovensku, divadiel, tanečných, hudobných telies, divadelných festivalov, časopisov s divadelnou tematikou a médií (TV, rozhlas, printové médiá) pre potreby ročenky Performing Arts Yearbook for Europe 2008 každoročne vydávanej spoločnosťou Impromptu Publishing Manchester
- príprava koncepcie projektu prezentácie súčasnej slovenskej drámy v nemeckojazyčných krajinách (Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko), ktorý sa bude realizovať počas roka 2008 a 2009.
- príprava koncepcie projektu prezentácie súčasného slovenského divadla prostredníctvom siete Slovenských inštitútov. Projekt pod názvom Fresh Air from Remote Middle / Svieži vzduch zo vzdialeného streda. Ponuku projektu Divadelný ústav rozoslal jednotlivým Slovenským inštitútom. Na základe záujmu o spoluprácu budeme realizovať prípravné stretnutia a plán realizácie.
- prezentácia analýzy a prípadovej štúdie o podpore divadelných festivalov a kultúrnych podujatí na Slovensku z verejných orgánov v rámci sympózia Stratégia festivalov podporovaných verejnými orgánmi v Európe organizovaného Kultúrnym informačným a výskumným centrom Liaison – CIRCLE a Európskym festivalovým výskumno-projektovým konzorciom EFRP v Barcelone

### **Európska dielňa prekladu**

DÚ v roku 2007 pokračoval vo viacročnom medzinárodnom projekte podpory prekladu, vydávania, šírenia a uvádzania súčasnej drámy Európska dielňa prekladu. Projekt spája partnerské inštitúcie z Francúzska, Grécka, Rumunska, Španielska, Portugalska, Talianska a spolupracujúce inštitúcie z Bulharska, Ruska, Brazílie a Egypta. Európska dielňa prekladu je v súčasnosti najdôležitejším medzinárodným projektom Divadelného ústavu. Vstupuje do svojej finálnej fázy – zúčtovacie obdobie projektu končí 30. 5. 2008. V roku 2007 DÚ pripravil vydanie prekladov súčasných hier v programe Labeuropa, vydanie viacerých publikácií v programe OPEN a začal prípravu fóra súčasnej ruskej drámy – stretnutia ruských dramatikov a prekladateľov z celej Európy, ktoré sa bude konať pod názvom Focus Rusko počas 4. ročníka festivalu Nová dráma / New Drama v máji 2008. Prezentačné aktivity projektu (prekladateľská dielňa, scénické čítanie, seminár, stretnutia so zahraničnými dramatikmi) sa uskutočnili v rámci festivalu Nová dráma/New Drama 2007 a Divadelná Nitra 2007. EDP zahŕňa spoluprácu s niekoľkými európskymi centrami pre podporu, prezentáciu a vydávanie súčasnej drámy. V prvom roku realizácie projektu sa Divadelný ústav sústredil na propagáciu projektu

na Slovensku a vytvorenie základnej administratívnej bázy (vytvorenie podstránky projektu na [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk), kontaktovanie individuálnych prekladateľov prevažne z románskych jazykov, vydavateľov a prekladateľsko-vydavateľských inštitúcií). V druhom roku realizácie projektu je prioritou konkrétna zahraničná spolupráca a propagácia súčasnej slovenskej drámy v preklade do iných jazykov.

V roku 2007 DÚ realizoval nasledovné aktivity:

- spolupráca s koordinačným centrom projektu – Scène Nationale d'Orléans vo Francúzsku a rumunským partnerom – Národným divadlom v Temešvári
- 3 prezentácie knihy David Mamet: Hry v slovenských mestách, spojené so scénickým čítaním a prednáškou. Publikácia vyšla v rámci programu OPEN EDP
- inscenované čítanie hier súčasných slovenských dramatikov počas festivalu Križovatky v Olomouci, Česko
- reінštalácia výstavy Tí, čo píšú pre divadlo v Slovenskom inštitúte Berlín
- pracovné stretnutie s koordinátormi a kurátorom pripravovaného podujatia prezentácie súčasnej ruskej drámy na Slovensku.
- pracovné stretnutia pri príprave Focus Rusko s kurátorom projektu počas festivalu Zlatá maska v Moskve
- prezentácia knihy Paul Claudel: Hry vo Francúzskom inštitúte Bratislava. Publikácia vyšla v rámci programu OPEN Európskej dielne prekladu
- prezentácia knihy Gianina Carunariu: Kebab. Publikácia vyšla v rámci programu Labeleuropa Európskej dielne prekladu. Prezentácia knihy sa konala počas festivalu Nová dráma/New Drama 2007 za účasti autorky a autorky predslovu, teatrologičky C. Modreanu. Súčasťou prezentácie bolo host'ovanie rumunského divadla Teatrul Mic Bukurešť
- tvorivá dielňa a diskusné fórum hispanistov na Slovensku (v spolupráci s EDP, Veľvyslanectvom Španielskeho kráľovstva v SR) za účasti najvýznamnejších slovenských prekladateľov zo španielčiny
- prezentácia súčasného slovenského divadla a drámy v divadle Theater Forum Schwechat, Rakúsko pod názvom Slowakisches Dramatikertreffen
- prezentácia publikácie Silvester Lavrík Hry počas medzinárodného divadelného festivalu Divadelná Nitra 2007
- príprava vydania súčasných hier vybraných v rámci edičnej rady programu Labeleuropa 6 titulov bude v edícii Vreckovky publikovaných do mája 2008
- v októbri 2007 sa uskutočnilo pracovné stretnutie k príprave projektu EDP k žiadosti na viacročný projekt v programe Kultúra 2007. DÚ pripravil harmonogram aktivít na Slovensku, inicioval niekoľko podnetných zmien a inovácií a pripomienkoval projekt žiadosti, ktorý bol vypracovaný hlavným koordinátorom projektu – Scène Nationale d'Orléans, Francúzsko na obdobie 2008 - 2013
- v novembri 2007 vypracovalo a odovzdalo OVV v spolupráci s EO DÚ vecné a finančné vyhodnotenie projektu za obdobie rokov 2006/2007

#### **Analytická, poradenská, konzultačná a štatistická činnosť pre zriaďovateľa MK SR**

DÚ zabezpečuje analytickú činnosť v oblasti divadla. Pripravuje stanoviská k návrhom medzinárodných zmlúv, podklady na rokovanie ministra a reprezentantov vlády, pripomienkuje návrhy legislatívnych zmien. DÚ tiež spracováva informácie o repertoári, premiérach divadiel a pripravovaných divadelných podujatiach.

Z poverenia MK SR v rámci Programu štátnych štatistických zisťovaní vykonal DÚ v roku 2007 štatistické zisťovanie o činnosti štátnych divadiel, divadiel zriadených VÚC, divadiel zriadených mestami a divadiel zriadených inými právnickými osobami za rok 2006 prostredníctvom Ročného výkazu o profesionálnych divadlách KULT – 12 – 01 a štatistické zisťovanie o prehliadkach, festivaloch a tvorivých dielňach v Ročnom výkaze o divadelných festivaloch a prehliadkach KULT 17 – 01. Účelom štatistických zisťovaní bolo získať informácie o činnosti a financovaní profesionálnych divadiel a zmapovať festivalové dianie na Slovensku. Zo základných súborov poskytnutých

spravodajskými jednotkami vypracoval DÚ kompletný materiál za SR a jednotlivé kraje v členení podľa zriaďovateľa pre potreby ŠÚ SR, MK SR a pre interné potreby DÚ.

V roku 2007 DÚ realizoval nasledovné aktivity:

Na podnet Ministerstva kultúry SR (a čiastočne MZV SR) boli v prvom polroku 2007 vypracované viaceré podklady a stanoviská:

- Program spolupráce v oblasti školstva a kultúry medzi Slovenskou republikou a Španielskym kráľovstvom
- Strednodobé vyhodnotenie Národného programu boja proti drogám v rezorte kultúry v rokoch 2006-2008
- Podklady k rokovaniam predsedu Národnej rady SR p. Pavla Pašku v Budapešti
- Podklady k rokovaniam zmiešanej slovensko-ruskej komisie
- Podklady k rokovaniam predsedu Vlády SR p. Roberta Fica v Izraeli
- Podklady k plneniu Bezpečnostnej rady SR
- Podklady k plneniu opatrení Konceptie boja proti extrémizmu
- Podklady ku konzultáciám medzi ministrami zahraničných vecí Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky
- Podklady k rokovaniam ministra kultúry SR s veľvyslancom Chorvátskej republiky v SR
- Podklady k návrhu Konceptie rovnosti žien a mužov
- Podklady k návšteve holandskej kráľovnej Beatrix v Bratislave
- Podklady k plneniu Národného programu ochrany starších ľudí za roky 2005-2006
- Podklady k plneniu odporúčaní VI. zasadnutia Zmiešanej slovensko-maďarskej komisie pre záležitosti menšín
- Podklady k návrhu Programu spolupráce medzi Slovenskou republikou a Rakúskou republikou v oblasti kultúry, vzdelávania a vedy na roky 2008-2010
- Podklady k medzinárodnému paktu o hospodárskych, sociálnych a kultúrnych právach
- Podklady k plneniu úloh v rámci programu ozdravenia výživy obyvateľov Slovenskej republiky
- Podklady a plnenie programu informatizácie kultúry IS Theatre.sk
- Podklady k rokovaniam predsedov vlád Slovenskej a Maďarskej republiky
- Program spolupráce v oblasti školstva a kultúry medzi Slovenskou republikou a Španielskym kráľovstvom
- Strednodobé vyhodnotenie Národného programu boja proti drogám v rezorte kultúry v rokoch 2006-2008
- Podklady k rokovaniam predsedu Národnej rady SR p. Pavla Pašku v Budapešti
- Podklady k rokovaniam zmiešanej slovensko-ruskej komisie
- Podklady k rokovaniam predsedu Vlády SR p. Roberta Fica v Izraeli
- Podklady k plneniu Bezpečnostnej rady SR
- Podklady k plneniu opatrení Konceptie boja proti extrémizmu
- Podklady ku konzultáciám medzi ministrami zahraničných vecí Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky
- Podklady k rokovaniam ministra kultúry SR s veľvyslancom Chorvátskej republiky v SR
- Podklady k návrhu Konceptie rovnosti žien a mužov
- Podklady k návšteve holandskej kráľovnej Beatrix v Bratislave
- Podklady k plneniu Národného programu ochrany starších ľudí za roky 2005-2006
- Podklady k správe o sprístupňovaní informácií v rezorte kultúry v roku 2006
- Podklady k plneniu odporúčaní VI. zasadnutia Zmiešanej slovensko-maďarskej komisie pre záležitosti menšín
- Podklady k návrhu Programu spolupráce medzi Slovenskou republikou a Rakúskou republikou v oblasti kultúry, vzdelávania a vedy na roky 2008-2010
- Podklady k medzinárodnému paktu o hospodárskych, sociálnych a kultúrnych právach



- Podklady k plneniu úloh v rámci programu ozdravenia výživy obyvateľov Slovenskej republiky
- Podklady a plnenie programu informatizácie kultúry IS Theatre.sk
- Podklady k rokovaniu predsedov vlád Slovenskej a Maďarskej republiky
- Poklady k programu spolupráce v oblasti školstva a kultúry medzi SR a Luxemburským veľkovojskovodstvom na roky 2008-2010
- Podklady k 16. zasadnutiu medzivládnej Slovensko-bavorskej komisie – zhodnotenie spolupráce – podklady
- Podklady k Analýze súčasného stavu ochrany utajovaných skutočností
- Podklady k oficiálnej návšteve predsedu vlády p. Róberta Fica v Kórejskej republike
- Podklady k Stratégii prevencie kriminality v SR na roky 2007 – 2010
- Podklady k odpočtu plnenia úloh a odporúčaní zo VI. zasadnutia Zmiešanej slovensko-maďarskej komisie pre otázky kultúry a tlače 2005 – 2007
- Podklady k Európskemu roku medzikultúrneho dialógu
- Podklady k vyhodnoteniu úloh Akčného plánu politiky mládeže za rok 2007

## ŠTATISTIKA

### Program štátnych štatistických zisťovaní za rok 2006

#### **MK SR - KULT 12 – 01 - Štatistické zisťovanie o profesionálnych divadlách v SR**

#### **MK SR - KULT 17 – 01 – Štatistické zisťovanie o divadelných festivaloch a prehliadkach v SR**

#### **Štatistický výkaz o profesionálnom divadle predložilo za rok 2006 44 spravodajských jednotiek**

( oslovených bolo 48 ), z toho 4 štátne divadlá, 19 divadiel zriadených VÚC, 2 divadlá zriadené mestom a 19 nezávislých divadiel.(V rámci nezávislých divadiel vykazujeme aj produkcie VŠMU, Štúdio 12 a Divadlo z Pasáže B. Bystrica, ktoré sú čiastočne financované z rozpočtu VŠMU a DÚ). Výkaz poskytli všetky štátne divadlá a divadlá zriadené vyššími územnými celkami a mestami, z nezávislých divadiel výkaz neposkytli bratislavské divadlá - Divadlo a. ha, Teatro Wüstenrot a Divadlo SKRAT a košické Staromestské divadlo.

Podľa vykazovanej štatistiky za rok 2006 existuje v SR **44 divadelných subjektov so 48 divadelnými súbormi** - 24 činoherných, 3 operné, 2 baletné, 4 tanečné, 11 bábkových súborov a 4 súbory bližšie nešpecifikovaných žánrov (iné), ktoré disponujú **54 stálymi divadelnými scénami s počtom 11 947 sedadiel. 10 divadiel nemá stálu scénu** - Slovenské divadlo tanca Bratislava Tanečné divadlo Bralen Bratislava, Túlavé divadlo Trnava, Divadlo v kufri Košice, Teatro Neline Bratislava, Tradičné divadlo A. Anderleho B. Bystrica, Divadlo z Pasáže B. Bystrica, Divadlo PIKI Pezinok, Divadlo Maškrtka Košice a Prešporské divadlo Bratislava. 2 divadelné scény - Teatro Tatro Nitra a Slovenské komorné divadlo Martin - sú nefunkčné. Vlastnú divadelnú dielňu prevádzkuje 17 divadiel.

Vo svojom repertoári ponúkli divadlá v roku 2006 **697 inscenácií**, z toho 312 predstavovalo pôvodnú tvorbu. **Premiéru malo 195 inscenácií. Vykazujúce divadlá odohrali celkom 8 421 predstavení, hostujúce súbory 629 predstavení, 267 bolo zahraničných.** Žánrovo bolo už tradične najviac činoherných a bábkových predstavení. Štyridsaťpäť premiér bolo určených detskému divákovi.

Predstavenia **vykazujúcich divadiel videlo v roku 2006 1 463 964 divákov**, predstavenia **hostujúcich súborov 106 260 divákov.** V divadlách pracovalo **2 567 interných zamestnancov**, z toho 962 bolo umeleckých, 479 umelecko - technických, 400 administratívnych a 726 zamestnancov zaradených v iných kvalifikačných skupinách. Na základe dohody pracovalo v divadlách 2 124 zamestnancov.

**Príspevky na činnosť divadiel predstavovali 1 660 668 000 Sk.** Zo štátneho rozpočtu dostali divadlá 666 237 000 Sk, od samosprávnych krajov a z rozpočtov miest a obcí 317 799 000 Sk, granty a príspevky od iných subjektov predstavovali sumu 604 476 000 Sk, na daroch, sponzoringu a reklame získali divadlá 72 156 000 Sk. **Mzdové náklady** predstavovali vo vykazovanom roku sumu **898 245 000 Sk.** **V tržbách** získali divadlá **319 331 000 Sk, iné príjmy** predstavovali sumu **37 584 000 Sk.**

**Výnosy divadiel boli 2 017 583 000 Sk ( vrátane príspevkov na činnosť), náklady na činnosť 1 983 729 000 Sk.**

Pre lepší prehľad uvádzame porovnanie základných ukazovateľov s rokom 2005

Rok	Počet div. subjektov	Počet div. súborov	Počet stálych scén	Počet sedadiel	Počet inscenácií v repertoári	Počet premiér	Počet predstavení vykazujúcich divadiel	Počet predstavení hosťujúcich divadiel	Počet divákov (vykazujúce divadlá)	Počet divákov (hosťujúce divadlá)
2005	44	46	52	11 349	644	164	6 402	534	1 357 861	107 645
2006	44	48	54	11 947	697	195	8 421	629	1 463 964	106 260

#### Finančné náklady v tis. Sk

Rok	Zamestnanci (interní)	Mzdové náklady	Príspevok zo štát.rozpočtu	Príspevok od samospr. krajov, miest a obcí	Granty a príspevky od iných subjektov	Dary, sponzoring, reklama	Tržby	Iné príjmy	Náklady na činnosť celkom
2005	2 571	527 552	608 086	282 611	5 189	47 260	241830	53 411	1 194 838
2006	2 567	898 245	666 237	317 799	604 476	72 156	319331	37 584	1 983 729

**Štatistický výkaz o festivaloch a prehliadkach**, tvorivých dielnach a divadelných podujatiach predložilo 20 spravodajských jednotiek (oslovených bolo 56), z toho 2 štátne divadlá, 9 divadiel zriadených VÚC, a 9 subjektov zriadených inými právnickými osobami.

Na základe predložených výkazov sa v roku 2006 uskutočnilo v **SR 23 prehliadok a festivalov a 17 tvorivých divadelných dielní**. Štyri prehliadky z uvedeného počtu boli regionálneho charakteru, 3 celoslovenské a **16 festivalov malo medzinárodný charakter**. Celkom sa na festivaloch zúčastnilo 209 divadelných subjektov, z toho 120 slovenských a 89 súborov zo zahraničia, ktoré predstavili divákovi 245 inscenácií rôznych žánrov. **352 festivalových predstavení sa odohralo na 75 scénach**, 52 scén boli klasické divadelné sály, na festivalovú prezentáciu bolo však využitých aj 5 amfiteátrů a 18 voľných priestorov bez sedadiel. Festivalových podujatí sa zúčastnilo **61 044 návštevníkov**.

Na základe predložených údajov získali organizátori festivalov 12 057 000 Sk zo štátneho rozpočtu, 2 627 000 Sk zo zdrojov samosprávnych krajov a 1 490 000 Sk od miest a obcí. Granty z domácich zdrojov predstavovali 11 099 000 Sk, dotácie zo zahraničia boli vo výške 3 084 000 Sk. V tejto sume však nie sú zarátané náklady na cestovné, honoráre, či výdaje, ktoré boli zahraničným súborom uhradené priamo vysielajúcou stranou cestou národných ministerstiev, kultúrnych inštitútov či nadácií. Celkové náklady na organizáciu festivalov, prehliadok a tvorivých dielní za rok 2006 predstavujú sumu 34 257 000 Sk. Na tržbách zarobili organizátori 3 520 000 Sk. Údaje o financovaní festivalov nie sú úplné, niektorí organizátori ich uvádzajú iba čiastočne, alebo ich vôbec neuvádzajú.

## Porovnanie základných ukazovateľov s rokom 2005

Rok	Festivity a prehliadky	z toho medzinárodné	Tvorivé dielne, workshopy	Počet hracích priestorov	Počet zúčastnených subjektov	Počet inscenácií	Počet účastníkov	Počet návštevníkov
2005	16	13	3	47	144	181	9 130	34 086
2006	23	16	17	75	209	245	2 630	61 044

## Finančné náklady v tis. Sk

Rok	Príspevky zo štát. rozpočtu	Príspevky z rozpočtu samosprávneho kraja	Z rozpočtu obce	Granty	Z toho zahraničné	Celkové náklady	Tržby
2005	12 108	1 855	1 380	3 705	2 925	23 897	2 484
2006	12 057	2 627	1 490	14 183	3 084	34 257	3 520

Zo základných štatistických údajov od profesionálnych divadiel a organizátorov festivalov a prehliadok spracoval Divadelný ústav kompletný materiál za Slovenskú republiku a jednotlivé kraje pre potreby Štatistického úradu SR, Ministerstva kultúry SR a pre internú potrebu DÚ. **Ďalšie podsúbory a analýzy** sú spracovávané na základe aktuálnych požiadaviek a podľa potreby DÚ na riešenie vecných problémov v oblasti divadla, na medzinárodné porovnanie a prezentovanie slovenskej divadelnej kultúry.

## Informačný systém MK SR IS VISIT

Počas roka 2007 DÚ pravidelne zadáva Informácie o pudujatiach Divadelného ústavu a Štúdiá 12 do databázy systému. Od októbra 2006 je systém rozšírený aj o informácie o knižnici, dokumentačných fondoch a informačnom centre PPROSPERO s mesačným počtom návštevníkov. Zo základných údajov DÚ spracováva aj grafické prehľady o dokumentačných fondoch DÚ a návštevníkoch pracovísk poskytujúcich služby verejnosti.

## Výstavná činnosť na Slovensku a v zahraničí

Výstavná činnosť na Slovensku a v zahraničí je jednou z najdôležitejších činností DÚ. DÚ pripravuje a realizuje rôzne typy výstav ako napr. výstavy venované jubilujúcim osobnostiam slovenského divadla, výstavy scénografie a kostýmového výtvarníctva, výstavy divadelnej fotografie, výstavy divadelnej architektúry. Konceptiu výstav realizuje OVV v spolupráci s odbornými pracovníkmi ODDI. Realizáciu výstav zabezpečuje OVV v spolupráci s divadlami, múzeami, galériami, Slovenskými inštitútmi a inými kultúrnymi inštitúciami na Slovensku a v zahraničí.

## V roku 2007 DÚ realizoval nasledovné aktivity:

Na základe schváleného plánu výstavnej činnosti na rok 2007 Divadelný ústav realizovali a reštaloval niekoľko domácich a zahraničných výstav. Prioritou prvého polroka 2007 bola finálna príprava a realizácia dlhodobého pripravovaného projektu – účasti slovenskej expozície na 11. ročníku medzinárodného veľtrhu scénografie, kostýmového výtvarníctva divadelnej architektúry a technológie Pražské quadrienále 2007. Divadelný ústav pripravil a realizoval dve sekcie - Národnú sekciu pod názvom Signály Borisa Kudličku / Signals of Boris Kudlička a slovenské zastúpenie pre Sekciu

architektúry a technológie, ktorá predstavila 6 zaujímavých architektonických projektov súčasného divadla (rekonštrukcie nedivadelných a divadelných priestorov, nové divadelné budovy). Nakoľko v prvom polroku 2007 Divadelný ústav realizoval organizačne a realizačne náročný projekt účasti na Pražskom quadrienále, v druhom polroku sa výstavná činnosť v zahraničí eliminovala.

Po ukončení výstavy Dejiny divadla 20. storočia – Vášň, telo, hlas v Etnografickom múzeu SNM Martin DÚ realizoval jej likvidáciu.

Prioritou druhého polroka 2007 bola príprava veľkého koprodukčného výstavného projektu pre rok 2008 – Storočnica Eugena Suchoňa.

Výstavy na Slovensku – nové projekty a reinštalácie:

- Výstava **Martin Gregor** – dokumentačno-historickú výstavu zo svojho archívu pripravil Divadelný ústav pri príležitosti 100. rokov od narodenia významného slovenského herca a člena činohry SND.
- Pri príležitosti **50. výročia vzniku Bratislavského bábkového divadla** sme v spolupráci s Bratislavským bábkovým divadlom a Múzeom hračiek a bábkarských kultúr na Modrom kameni pripravili výstavu, ktorá bola prierezom divadelnej tvorby BBD za 50 rokov existencie. Výstavu tvorilo 25 plôch dokumentačno-historického charakteru z archívu DÚ, BBD a súkromných archívov jednotlivých fotografov. Trojrozmerné exponáty boli zapožičané Múzeom hračiek a bábkarských kultúr Modrý kameň, Maticou slovenskou v Martine a BBD.
- Pri príležitosti 80. výročia od narodenia **Andreja Mojžiša**, pripravil Divadelný ústav výstavu z fotodokumentácie Divadelného ústavu, Slovenskej televízie a Slovenského filmového ústavu.
- Pri príležitosti nedožitých 80. rokov **Jurija Šeregija** pripravil Divadelný ústav výstavu z fotodokumentácie DÚ a súkromného archívu rodiny.
- Pri príležitosti 100 výročia od narodenia **Gejzu Dusíka**, hudobného skladateľa, autora známych slovenských operiet Divadelný ústav pripravil výstavu zo svojich historicko-dokumentačných fondov - fotografií, bulletinov a recenzií.
- Pri príležitosti otvorenia novej budovy SND 14. apríla 2007 pripravil Divadelný ústav výstavu **Kontinuita**, ktorá je historickým prierezom najvýznamnejšími inscenáciami na javiskách činohry, opery a baletu SND od vzniku prvého profesionálneho súboru na Slovensku. Expozícia je pripravená z fotografických zbierok DÚ.
- Pri príležitosti 100. rokov od narodenia opernej speváčky, sólistky SND **Janky Gabčovej** Divadelný ústav pripravil z vlastných fotografických zbierok.
- K životnému jubileu 80. narodenín významnej protagonistky činohry SND pripravil Divadelný ústav výstavu pod názvom **Čary stretnutia Márie Kráľovičovej**.
- Reinštalácia dokumentačno-fotografickej výstavy významnej predstaviteľky hudobnodramatického divadla **Gizely Veclovej** sa konala v historickej budove Divadla J. Záborského Prešov.
- Reinštalácia výstavy **Divadelný kostým v historických obdobiach** sa konala v Divadle J. Palárika Trnava.
- Reinštalácia výstavy **Andrej Mojžiš** sa konala v Štátnej opere Banská Bystrica.
- Reinštalácia výstavy **Gejza Dusík** sa konala v divadle Nová scéna.
- Reinštalácia výstavy plagátov SND **Čestmíra Pechra** sa konala v Divadle J. Palárika v Trnave.
- Reinštalácia dvoch výstav **Prítomnosť v slovenskej scénografii** a **Divadelný kostým v historických obdobiach** sa konala v Pohronskom múzeu Nová Baňa.
- V rámci 3. ročníka festivalu Nová dráma/ New Drama 2007 DÚ inštaloval výstavu **Vojvodinské divadlá**, ktorú zapožičalo Divadelné múzeum Vojvodiny Novi sad, Srbsko.
- Reinštalácie výstavy kostýmov a kostýmových návrhov **Heleny Bezákovej** sa konali v Skalici a Čadci.
- Výstava **Imrich Godin** je venovaná storočnici opernému spevákovi
- Výstava **František Perger** – **scénografia** k 70. výročiu narodenia scénografa v Nitrianskom múzeu v Nitre
- Dvojvýstava venovaná hercom **Arnoštovi Garlatymu** a **Antonovi Balážovi** bola sprístupnená vo výstavnom priestore historickej budovy DJZ Prešov

- Výstava **Stanislava Vaníčkovej**, venovaná 70. výročiu narodenia kostýmovej výtvarníčky, bola sprístupnená na Novej scéne
- **Helena Bezáková – Čarovné premeny kostýmu** – Múzeum chorvátskej kultúry SNM v Devínskej Novej Vsi.
- **Imrich Godin** – Štátne divadlo Košice
- **Boris Kudlička – Signály** – Liptovská galéria P. Bohúňa v Liptovskom Mikuláši
- **Gejza Dusík** – Kultúrny dom Modra

Výstavy v zahraničí – nové projekty a reinštalácie:

- Reinštalácia výstavy portrétov 16 súčasných slovenských dramatikov a fotografií z ich inscenácií vo fotografii Ctibora Bachratého, Pavla Breiera a Jany Nemčkovej pod názvom **Tí, čo píšú divadlo** v Slovenskom inštitúte Berlín, Nemecko
- Výstava **Ladislav Vychodil** realizovaná počas Zasadnutia medzinárodnej organizácie OISTAT vo Phoenixe, USA
- Reinštalácia výstavy fotografií Ctibora Bachratého a Aleny Klenkovej **Poézia baletu** sa konala v Luhačoviciach v rámci festivalu poézie.
- **11. ročník Pražského quadrienále 2007** sa konal 14. – 24. 6. 2007 v Priemyselnom paláci Výstavniska Praha pod záštitou MK ČR, ktoré organizáciou tohto významného podujatia pravidelne poveruje Divadelní ústav Praha. Slovensko sa pravidelne zúčastňuje tejto výnimočnej prezentácie v oblasti scénografie a divadelnej architektúry. Vysoká škola múzických umení, Katedra scénografie sa zúčastňuje samostatne v rámci študentskej sekcie. Na Slovensku prevzal záštitu za účasť na PQ 07 Divadelný ústav Bratislava, ktorý sa na túto výnimočnú udalosť pripravuje 2 roky a koncepčne zabezpečuje a realizuje dve sekcie. V Národnej sekcii sme prezentovali prácu významného mladého scénografa, pôsobiaceho na Slovensku a v zahraničí Borisa Kudličku pod názvom **Signály Borisa Kudličku**. Expozíciu tvorili jeho najvýznamnejšie práce za posledné 4 roky – pohyblivé makety, úryvky z inscenácií na DVD. Kurátorom expozície bol Ján Kudlička. V Sekcii architektúry a technológie so zadanou témou – divadelné využitie priestorov divadelných a nedivadelných budov po rekonštrukcii za posledné 4 roky – sme predstavili dokončenú budovu SND, Štátnu operu Banská Bystrica, Mestské divadlo Žilina, Stanicu Záriečie Žilina, Cementáreň – Divadlo z Pasáže Banská Bystrica a Národný dom Slovenského komorného divadla Martin. Expozíciu tvorila elektronická videoprezentácia na šiestich obrazovkách od vzniku a postupu práce v šiestich priestoroch, od technického nákresu až po realizáciu. Kurátorom bol Oleg Dlouhý. Grafické a architektonické riešenie oboch sekcií pripravil Pavel Choma a kol. a stavbu a realizáciu Národnej expozície zabezpečila firma DESTIN a.s. K prezentácii obidvoch expozícií vydal Divadelný ústav informačno-propagačnú skladačku v slovenskej a anglickej mutácii. V rámci výstavy sa konal tzv. Slovenský národný deň 16. 6. 2007 o 13.00 hod, ktorého sa zúčastnili riaditeľ SI v Prahe Igor Očenáš, pracovníci DÚ, zástupcovia VŠMU, zástupcovia SND, divadelní kritici a výtvarníci zo Slovenska, českí a zahraniční účastníci a návštevníci PQ. Po ukončení PQ pripravujeme reinštalácie tejto výstavy v Liptovskej galérii v Liptovskom Mikuláši, Slovenskom národnom divadle, v Národnej opere Varšava.
- Dvojvýstava venovaná tandemu scénických výtvarníkov – **Jánovi Zavorskému a Milanovi Čorbovi** vo Dvorane Vincentka v Luhačoviciach (ČR) v rámci prehliadky českých a slovenských divadiel Divadelní Luhačovice

### Internetová stránka

Internetové stránky Divadelného ústavu na adrese [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk) slúžia širokej laickej i odbornej verejnosti. Ich obsahom nie sú len informácie týkajúce sa činnosti Divadelného ústavu, ale aj všetkých najdôležitejších oblastí divadelných aktivít na Slovensku a v zahraničí. Ide predovšetkým o kontakty a funkčné internetové prepojenia na divadlá, organizátorov festivalov, časopisy, slovenské centrá mimovládnych organizácií a iné divadelné inštitúcie. Obsahom stránok sú aktuálne informácie o divadelných podujatiach doma i v zahraničí, prepojenia na partnerov Divadelného ústavu z krajín V4, na medzinárodné databázy a siete. Súčasťou informačnej činnosti DÚ v tejto oblasti je aj získavanie informácií o medzinárodných grantoch v oblasti kultúry a divadla, či už prostredníctvom

internetu, zahraničných periodických a neperiodických publikácií alebo prostredníctvom vybudovaných kontaktov DÚ ako aj ich následné sprostredkovanie jednotlivým organizáciám. Na stránkach sa nachádzajú aj informácie, ktoré organizácia zverejňuje v zmysle Zákona 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V roku 2007 DÚ realizoval nasledovné aktivity:

- rozšírenie webstránky o samostatnú stránku multimediálneho kultúrneho priestoru pre novú drámu Štúdia 12 [www.studio12.sk](http://www.studio12.sk), pre sieť divadelných kritikov a projekt IS theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku a odborný časopis Kód [www.casopiskod.sk](http://www.casopiskod.sk) a pre projekty Nová dráma a New Writing [www.newdrama.sk](http://www.newdrama.sk).
- výrazná aktualizácia a modernizácia štruktúry a obsahu webstránky, dopĺňanie informácií sa stalo systematickejším a frekventovanejším. Úvodná stránka (rubrika Aktuality) je aktualizovaná týždenne (v prípade potreby častejšie), informácie o divadelných podujatiach a ponuky grantov, stáží, tvorivých dielní, konferencií a seminárov raz do mesiaca na základe zaslaných informácií a tiež na základe vlastného rešeršovania internetových správ a príbuzných webstránok, mesačne je spracovávaný prehľad premiér v slovenských divadlách, aktualizácia všetkých podstránok a fotogalérie
- návštevnosť webstránky sa výrazne zvýšila vytvorením tzv. diskusného fóra pod názvom Diskutuje o divadle
- priebežné spracovanie informácií pre web stránku [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk) (informácie o divadle na Slovensku a v zahraničí, informácie o grantoch, konkurzoch, festivaloch, konferenciách, seminároch, informácie o aktivitách Divadelného ústavu a partnerských inštitúciách)
- vytvorenie a aktivácia online databázy (Bibliografia slovenského divadla; Knižný fond Divadelného ústavu) sprístupnenej na [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)
- príprava a realizácia novinky - on-line predaja publikácií DÚ najmä pre mimobratislavských záujemcov; rozšírenie ponuky publikácií, ku každej publikácii sú okrem náhľadu obálky a krátkej popisky dostupné informácie o cene, akciovej cene, počte strán, väzbe, rozmere, jazyku, prekladateľovi, prípadne zostavovateľovi a ISBN. Nákup sa bude môcť realizovať internetovou platbou, poštovou poukážkou alebo rezerváciou v kníhkupectve Prospero
- aktualizácia anglickej verzie webovej strany, ktorá zahŕňa aj rozšírenie a reštrukturalizáciu jednotlivých podstrán. Rozšírené budú najmä informácie o medzinárodných projektoch DÚ (Európska dielňa prekladu, Divadelná architektúra v strednej Európe) a o projektoch, ktoré sú pre zahraničného záujemcu zaujímavé, respektíve patria k profilovým projektom DÚ (festival Nová dráma / New Drama, ponuka publikácií DÚ vydaných v anglickom a nemeckom jazyku, Centrum výskumu divadla, súťaž Dráma, Štúdio 12, mesačník kód – konkrétne o divadle, Servis pre verejnosť – knižnica, archívy, výstavy). Na novej stránke budú v angličtine dostupné aj informácie, doteraz sprístupnené iba v slovenskej verzii – adresár divadiel, inštitúcií, škôl, časopisov a prehľad a kontakty na slovenské divadelné festivaly. Spustenie novej anglickej stránky sa uskutoční na začiatku roka 2008

### **Reflexia slovenského divadla**

Koncom roka 2006 vytvoril Divadelný ústav v spolupráci s Vysokou školou múzických umení a Slovenským centrom AICT sieť divadelných kritikov a informačný systém IS Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku. Projekt vyplní prázdne miesto v oblasti hodnotenia divadelného umenia a vzájomnej konfrontácie divadelných praktikov a teoretikov. Výstupom spolupráce a aktivizácie kritickéj obce je nielen podstránka na [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk), ale tiež odborný mesačník *Kód – konkrétne o divadle*, ktorý začal vychádzať v marci 2007. Reflexia slovenského divadla zahŕňa tiež organizovanie odborných podujatí (kolokvií, seminárov, sympózií, konferencií) a vzdelávacích seminárov (workshopy, prednáškové cykly) v spolupráci s vyššie uvedenými a ďalšími odbornými inštitúciami na Slovensku (Katedra divadelnej vedy VŠMU, Združenie divadelníkov na Slovensku, Slovenská akadémia vied).

V roku 2007 DÚ realizoval nasledovné aktivity:

- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny pozorovateľov – účastníkov projektu. V súčasnosti zahŕňa sieť 50 významných teatrologov, divadelných kritikov, divadelných historikov, divadelných publicistov, ale aj začínajúcich divadelných kritikov, poslucháčov VŠMU a aktívna spolupráca a pravidelná emailová a telefonická komunikácia s účastníkmi projektu
- aktívna spolupráca s vedením VŠMU a s vedením SC AICT pri kofinancovaní, organizovaní a koordinácii projektu
  - uskutočnenie diskusného fóra divadelných praktikov a teoretikov a účastníkov IS theatre.sk – monitoring divadiel na Slovensku počas 3. ročníka martinského festivalu divadiel na Slovensku Dotyky a spojenia 2007
  - systematické uverejňovanie odborných recenzií na podstránke projektu a priebežná aktualizácia databázy recenzií na podstránke projektu IS theatre.sk
  - zlepšovanie ponuky a prehľadnosti podstránky napr. doplnenie profilov recenzentov, vytvorenie informačného panelu so súpisom najnovších recenzií, vytvorenie navigačných pomôcok pre používateľov podstránky
  - propagácia projektu IS theatre.sk prostredníctvom inzercie v mesačníku kód – konkrétne o divadle, zverejnenia tlačovej správy pre médiá o výsledkoch projektu a uverejnenia článkov o projekte v rubrike Teória-história-kritika mesačníka kód-konkrétne o divadle

V priamej súvislosti s vyššie uvedeným projektom je odborný časopis, mesačník KÓD – konkrétne o divadle. Časopis je po dlhom čase jediným pravidelne a systematicky vychádzajúcim časopisom o slovenskom divadle. Časopis uverejňuje odbornú reflexiu inscenácií v slovenských profesionálnych divadlách všetkých žánrov (recenzie, rozhovory) a je informačnou platformou pre prezentáciu DÚ, všetkých slovenských divadiel a divadelného umenia na Slovensku. Divadelníkom poskytuje tiež informácie o festivaloch, vzdelávacích podujatiach a grantoch v špeciálnej prílohe Dekodér.

V roku 2007 DÚ vydal 8 čísel (časopis začal vychádzať v marci 2007, v júni 2007 vyšlo rozšírené letné číslo). Časopis si vzhľadom na absenciu podobného periodika získal okamžitú priazeň odborného, ale i laického prostredia. V súčasnosti evidujeme vyše 40 predplatiteľov a úspešný predaj na 20-tich predajných miestach a prostredníctvom distribúcie tlače na celom Slovensku a v Čechách prostredníctvom predajne divadelnej literatúry Prospero.

**Kvantitatívne vyhodnotenie mesačníka kód-konkrétne o divadle v roku 2007 (8 čísel)**

	1/07	2/07	3/07	4/07	5/07	6/07	7/07	8/07	SPOLU
Rozhovor	1	1	1	1	1	1	1	1	<b>8</b>
Profil – umelec, divadlo	4	1	3	4	1	-	-	-	<b>13</b>
Recenzia - inscenácia	7	9	5	14	6	2	7	5	<b>55</b>
Recenzia - festival	-	-	-	-	8	1	2	4	<b>15</b>
Recenzia – kniha	-	-	3	-	2	2	-	1	<b>8</b>
Štúdiá, analýza, teória	2	2	2	1	2	3	-	1	<b>13</b>
Historiografia	1	-	-	-	-	-			<b>1</b>
Zahraničné divadlo	1	1	-	1	-	-	1	1	<b>5</b>
Divadelná hra	-	-	1	-	-	-	-	-	<b>1</b>
Preklad divadelnej hry	1	1	1	-	-	-	1	-	<b>4</b>
PR rozhovor / článok	1	3	1	1	1	5	-	1	<b>13</b>
Informačný text	5	-	1	3	2	3	2	2	<b>17</b>
Resumé v ang.	1	1	1	1	1	1	1	1	<b>8</b>

Fotografia	45	33	28	34	46	34	24	38	
Inzerát	3	5	4	8	3	6	3	5	
Príloha DEKODÉR	1	1	1	1	1	1	1	1	<b>8</b>



**Kultúrny kontaktný bod Slovensko**

Kultúrne kontaktné body (Cultural Contact Points – CCP) vznikali v členských a kandidátskych krajinách Európskej únie od roku 1998 v súvislosti s prípravou a realizáciou najväčšieho rámcového programu Spoločenstva na podporu kultúry Kultúra 2000. Od roku 2007 program pokračuje novou fázou pod názvom Kultúra (2007 – 2013). KKB Slovensko je zriadený ako koordinačné centrum pre implementáciu uvedeného programu v Slovenskej republike.

Hlavná činnosť kancelárie Kultúrneho kontaktného bodu súvisí s realizáciou programu Kultúra a súvisiacich aktivít Európskej komisie. Monitoruje a sprostredkúva informácie o kultúrno-spoločenských procesoch v krajinách EÚ, zabezpečuje propagáciu programu Kultúra, distribuuje výzvy na predkladanie žiadostí o grant, ako aj iných dokumentov pre kultúrny sektor, ktoré vydáva generálne riaditeľstvo Európskej komisie pre vzdelávanie a kultúru, organizuje informačné kampane, organizuje vzdelávacie programy, workshopy, semináre, prednášky, spolupracuje s príslušnými inštitúciami v krajine, ktoré podporujú kultúrny sektor, zúčastňuje sa pravidelných stretnutí kancelárií Kultúrnych kontaktných bodov, sprostredkúva informácie realizáciou internetovej stránky KKB.

### **1. Propagácia programu Kultúra**

Hlavnými nástrojmi propagácie programu Kultúra boli v roku 2007:

- A. web stránka
- B. propagačné materiály
- C. iné internetové portály, tlač, médiá

#### **A. Web stránka Kultúrneho kontaktného bodu ([www.ccp.sk](http://www.ccp.sk))**

Webová stránka zodpovedá aktuálnym trendom a má prehľadnú štruktúru, ktorá umožňuje potenciálnym záujemcom získať rýchlo a prehľadne všetky informácie súvisiace s novým programom Kultúra (2007 – 2013), ako aj informácie o predchádzajúcom programe Kultúra 2000. Stránka je pravidelne aktualizovaná, dopĺňajú sa do nej nové výzvy, kontakty a informácie.

Začiatkom roku 2007 boli na stránke zverejnené kompletne informácie o novom programe Kultúra, ktorý vstúpil do platnosti 1.1.2007, predovšetkým informácie o oblastiach podpory, aktuálnych výzvach, podmienkach predkladania projektov a pod.

V druhom polroku 2007 boli na stránke zverejnené kompletne informácie o nových výzvach programu Kultúra podľa jednotlivých oblastí podpory, podmienkach predkladania projektov, termínoch, kompletný súbor formulárov, potrebných dokumentov, sprievodcov k vyplňovaniu žiadostí a pod. Vzhľadom na zásadné zmeny, ktoré urobila Európska komisia a modernizáciu výziev, boli všetky nové informácie nanovo štruktúrované, spracované, preložené a uverejnené na uvedenej stránke.

Stránka obsahuje údaje o:

- funkciu, aktivitách a úlohách Kultúrneho kontaktného bodu Slovensko, vrátane všetkých potrebných kontaktných adries
- postavení kultúry v rámci Európskeho spoločenstva
- programe Kultúra – jeho ciele, kritériá a kategórie, všetky oficiálne dokumenty, novinky, informácie o seminároch a workshopoch, linky na databázy pre vyhľadávanie partnerov, všetky potrebné formuláre, manuály a odpovede na často kladené otázky
- adresáre Kultúrnych kontaktných bodov vo všetkých krajinách Európy
- linky na iné – národné aj medzinárodné – grantové zdroje a fondy
- informácie o úspešných slovenských projektoch
- informácie o iných výzvach DG EAC
- aktuálny z európskeho kultúrneho sektora
- informácie a linky na zdroje informácií o štrukturálnych fondoch a možnosti ich využitia na kultúrne projekty

Stránka obsahuje aj modul na aktuálne informácie (Aktuality), ktorý sa priebežne aktualizuje. Na stránke sa nachádza taktiež modul, prostredníctvom ktorého návštevníci môžu pridať svoje kontaktné údaje do databázy KKB a tak dostávať všetky informácie, ktoré distribujeme emailovou poštou.

Prostredníctvom neho rozširuje KKB svoj adresár kontaktov, ktorý slúži nielen na šírenie informácií, ale aj na mapovanie slovenského kultúrneho sektora.

### **B. Propagačné materiály**

Po schválení nového programu Kultúra v decembri 2006 a zverejnení predbežných výziev pripravilo KKB novú verziu letáku, ktorý zhrňa podmienky a informácie pre žiadateľov z programu Kultúra (2007 – 2013). Tento bol poskytovaný všetkým záujemcom na podujatiach a osobných stretnutiach.

KKB vydal v druhom polroku **informačnú brožúru**, ktorá obsahuje základné informácie o novom programe Kultúra a ktorá bola distribuovaná na všetkých informačných seminároch a workshopoch a taktiež pri osobných stretnutiach a konzultáciách.

Taktiež bola vydaná **sumárna publikácia o úspešných projektoch so slovenskou účasťou** v rámci predchádzajúceho programu Kultúra 2000. Publikácia sumarizuje úspešné projekty, kde v úlohe koordinátora alebo spoluorganizátora sa zúčastnili slovenské subjekty.

KKB aktualizoval pravidelne vydávaný **leták programu**, ktorý bol zameraný na aktuálne výzvy programu a ktorý bol distribuovaný na všetkých seminároch a stretnutiach.

KKB Slovensko taktiež distribuovalo informácie o aktuálnych výzvach programu Kultúra e-mailovou poštou na základe databáz, zahŕňajúcich čo najširšie spektrum potenciálnych záujemcov – inštitúcií a fyzických osôb. Pravidelne bol vydávaný **newsletter** – elektronický leták, ktorý informoval o aktuálnom vývoji programu Kultúra, pripravovaných seminároch a workshopoch, podmienkach predkladania projektov a pod. Jeho súčasťou boli informácie o hľadaní partnerov pre projekty v rámci aktuálnych výziev. Pre tieto účely sa zaktualizovala, doplnila a vylepšila databázu kontaktov a emailových adries slovenského kultúrneho sektora, ktorá dnes obsahuje viac ako 700 adries a neustále sa dopĺňa.

### **C. Iné internetové portály, tlač, médiá**

Informácie o programe Kultúra, jeho aktuálnych výzvach a informačných seminároch boli taktiež publikované na nasledovných internetových portáloch:

- [www.euractiv.sk](http://www.euractiv.sk)
- [www.edotacie.sk](http://www.edotacie.sk)
- [www.sfu.sk](http://www.sfu.sk)
- [www.aic.sk](http://www.aic.sk)
- [www.obnova.sk](http://www.obnova.sk)

Základné informácie o programe boli publikované v denníku SME a informačnom bulletin nezávislého združenia Stanica v Žiline, zástupkyňa KKB prezentovala možnosti získavania grantov a predkladania projektov v metropolitnom magazíne TV Bratislava.

## **3. Poskytovanie informácií o programe Kultúra potenciálnym žiadateľom**

Priame poskytovanie informácií sa realizuje prostredníctvom informačných seminárov, workshopov organizovaných KKB, účasťou na informačných podujatiach organizovaných inými partnerskými organizáciami, ako aj prostredníctvom priamych telefonických, e-mailových a osobných konzultácií.

### **A. Informačné semináre, workshopy a iné prezentácie**

Nakoľko bol legislatívny proces prijímania nového programu Kultúra (2007 – 2013) značne oneskorený, séria informačných seminárov sa uskutočnila po vyhlásení predbežných výziev ešte v decembri 2006, začiatkom roka 2007 prebehli **osobné konzultácie projektov**, keďže termín predkladania žiadostí bol neštandardne vo februári 2007.

V júni 2007 boli uskutočnené v spolupráci s Ministerstvom kultúry spoločné **informačné semináre** k programom Európa pre občanov, Európsky rok medzikultúrneho dialógu a Kultúra v nasledujúcich termínoch:

**13. 6. 2007 Košice**

**14. 6. 2007 Banská Bystrica**

**25. 6. 2007 Bratislava**

Keďže KKB spolupracuje s MK SR na spoločnej agende v rámci Európskeho roku medzikultúrneho dialógu (ERMD), 11. 5. 2007 bol uskutočnený spoločný **okruhly stôl** – diskusia o národnej stratégii a implementácii ERMD v SR, na ktorom sa zúčastnili zástupcovia dotknutých inštitúcií ( MK SR, MŠ SR, MPSVR SR, Migračný úrad, Úrad vlády, organizácie tretieho sektora a pod.).

Aktuálne výzvy programu boli oficiálne publikované v auguste 2007. Európska komisia prišla so zásadnými zmenami týkajúcimi sa predkladania žiadostí o grant pre rok 2008, rovnako ako aj postupov hodnotenia a výberu projektov, zjednodušila mnohé postupy, uviedla nový formulár na prekladanie projektov. Vzhľadom na tieto skutočnosti KKB pripravil v septembri **sériu celodenných informačných seminárov spojených s workshopmi**, ktoré boli zamerané na:

1. všeobecný prehľad o programe Kultúra, jednotlivé oblasti činnosti programu, modernizáciu výziev, zmeny v programe, podmienky a kritériá projektov, spôsoby získavania partnerov pre projekty, ďalšie zdroje spolufinancovania projektov,
2. na nový formulár, jeho vyplňovanie, tvorbu rozpočtu projektu, povinné prílohy a pod. v rámci workshopu na tému „Ako pripraviť projekt a vyplniť žiadosť“.

Semináre sa uskutočnili v nasledovných slovenských mestách:

**11. 9. 2007** – Spišská Kapitula, Európsky dom

**12. 9. 2007** – Bratislava, Slovenská národná galéria

**17. 9. 2007** – Žilina, Stanica Žilina – Záriečie

KKB sa zúčastnil na **informačno-vzdelávacom seminári s názvom „Podpora rozvoja kultúry zo zdrojov EÚ formou eurofondov a komunitárnych programov z národných, vládnych a regionálnych grantov v období 2007 – 2013“**, ktorý sa uskutočnil **18. 9. 2007** v Nových Zámkoch. Seminár organizovalo Regionálne osvetové stredisko v Nových Zámkoch a bol zameraný na posilnenie lokálnych kapacít pre čerpanie pomoci zo štrukturálnych fondov a iných programov v oblasti kultúry a vzdelávania. Zástupkyňa KKB prezentovala program Kultúra, jeho aktuálne výzvy, podmienky predkladania projektov, spôsoby ich financovania a pod.

**4. – 7.10. 2007** sa KKB zúčastnil na **konferencii Margins**, ktorú organizoval Dom Fotografie v Liptovskom Mikuláši. Dom fotografie sa úspešne zapojil do projektu IPRN International Photography Research Network, ktorý bol podporený z predchádzajúceho programu Kultúra 2000. KKB bol pozvaný ako partner, ktorý napomohol k získaniu grantu k tomuto projektu. Súčasťou konferencie bola diskusia o udržateľnosti tohto projektu, jeho pokračovanie a ďalších možnostiach spolupráce.

**24. októbra 2007** sa konalo v Poprade **koordináčnej stretnutie informačnej siete EUROPE DIRECT** na Slovensku, ktorého cieľom bolo prezentovať uvedenú sieť a národné kancelárie európskych programov ako Kultúrny kontaktný bod, Iuventa, Eurodesk, implementačne agentúry pre štrukturálne fondy a pod. V prezentácii zástupkyňa KKB predstavila národnú kanceláriu programu Kultúra (2007 – 2013), ako aj konkrétne možnosti pre slovenských kultúrnych operátorov. Na stretnutí bola dohodnutá spolupráca pri organizovaní informačných seminárov, výstavy slovenských projektov podporených z EU, šírení informácií a pod.

**5. 12. 2007** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Katedra medzinárodných vzťahov a diplomacie, v spolupráci s KKB Slovensko zorganizovala **prednášku o európskej kultúrnej politike** so zameraním na kultúrne programy, spojenú s prezentáciou aktuálneho programu Kultúra (2007 – 2013). Prednáška sa uskutočnila v rámci predmetu Kultúrna dimenzia medzinárodných vzťahov a zúčastnili sa na nej študenti odboru medzinárodných vzťahov, diplomacie a európskych štúdií. Prednáška bola venovaná všeobecnému prehľadu o európskej kultúrnej politike, aktuálnemu dňaniu v EÚ v oblasti kultúry, ako aj všeobecným informáciám o aktuálnom programe Kultúra, jeho zameraní, cieľoch, kategóriách podpory, oprávnených žiadateľoch. Súčasťou prednášky bola rozsiahla diskusia o možnostiach predkladania projektov zo strany vzdelávacích inštitúcií, aj konkrétne možnosti súvisiace s najbližšími výzvami na predkladanie žiadostí o grant. Zástupkyňa KKB zároveň rokovala so zástupcami UMB o možnostiach ďalšej spolupráce na projektoch a propagovaní programu.

**14. 12. 2007** Zastúpenie Európskej komisie na Slovensku zorganizovalo **stretnutie predstaviteľov kultúrnej obce s Jánom Figeľom**, členom Európskej komisie a komisárom pre vzdelávanie, odbornú prípravu, kultúru a mládež, na ktorom sa taktiež zúčastnili zástupkyne KKB a kde bol prezentovaný program Kultúra a možnosti získania grantov. Súčasťou stretnutia bola rozsiahla diskusia o budúcnosti programu, zapojení slovenských subjektov a pod.

## **B. Priame konzultácie (osobné, telefonické, e-mailom)**

KKB Slovensko poskytovalo konzultácie na dennej báze rôznym subjektom a kultúrnym operátorom, najmä však tým, ktorí uvažovali o podaní projektu alebo sa už rozhodli projekt podať, ďalej tým, ktorí mali záujem stať sa spoluorganizátormi ponúkaných projektov.

**Osobné konzultácie** sa týkali najmä prípravy a kontroly projektov pred oficiálnym zaslaním do Európskej komisie, rozpočtu projektov, odpočítateľnosti výdavkov a spolupráce so zahraničnými partnermi. Kancelária poskytla cca 5-10 takýchto konzultácií týždenne.

Kancelária poskytovala denne **telefonické konzultácie** (cca 20-25 týždenne). Išlo buď o základné informácie o programe Kultúra (2007-2013) (typy podporovaných projektov, výška podpory, finančné otázky) alebo o konkrétne informácie z oblasti vyhľadávania partnerov, rozpočtu projektov, či vyplňovania žiadostí.

Rovnako prostredníctvom **e-mailových konzultácií** (cca 10-15 týždenne) poskytovali pracovníci KKB všeobecné informácie o programe, alebo riešili konkrétne otázky jednotlivých záujemcov o podporu z programu Kultúra.

Zároveň kancelária KKB poskytovala denne informácie širokému spektru zahraničných kultúrnych operátorov, najmä čo sa týka kontaktov na partnerské organizácie na Slovensku a iné relevantné informácie.

Pracovníci KKB sa zúčastňovali ako odborní konzultanti aj pri stretnutiach slovenských kultúrnych operátorov s potenciálnymi partnermi zo zahraničia, napomáhali vytváraniu partnerstiev a konzultovali formálne náležitosti projektov. KKB ďalej asistoval a sprostredkoval informácie pre žiadateľov, ktorí už dostali podporu z programu Kultúra 2000 alebo Kultúra (2007 – 2013) a uchádzali sa o kofinancovanie v rámci grantového systému MK SR.

## **4. Spolupráca so SMS MK SR a inými inštitúciami**

Dvaja zástupcovia KKB boli nominovaní ako slovenskí zástupcovia v riadiacom výbore programu Kultúra (viď správy zo ZPC). Spolupráca s MK SR sa uskutočňovala aj v oblasti agendy Európskeho roku medzikultúrneho dialógu 2008 a programu Európa pre občanov – predovšetkým v propagačných kampaniach, organizovaní informačných seminárov (viď 3A), príprave národnej a komunikačnej stratégie, príprave tlačových materiálov a príprave národného projektu v rámci ERMD za Slovenskú republiku pod.

Zástupkyňa KKB spolupracovala na programe a komuniké seminára organizovaného v rámci Národného konventu o budúcnosti EÚ na tému "Čerpanie štrukturálnych fondov EÚ v Národnom strategickom referenčnom rámci 2007-2013", na ktorom sa taktiež podieľali UV SR, MZV SR a UMB Banská Bystrica.

## **5. Spolupráca s partnerskými kancelármi a inými inštitúciami v zahraničí, účasť na stretnutiach, seminároch a konferenciách**

KKB Slovensko využíva interný mailingový systém na dennú komunikáciu s ostatnými kancelármi v Európe a na šírenie správa o vyhľadávaní partnerov na projekty. Systém sa výborne osvedčil a umožňuje okamžitú výmenu skúseností a názorov pri poskytovaní konzultácií.

KKB Slovensko udržiaval intenzívny kontakt a výmenu informácií s viacerými medzinárodnými organizáciami, aktívnymi na európskej úrovni (EFAH, IETM, ECF a pod.), čo mu poskytovalo prehľad o dianí v európskom kultúrnom prostredí a zároveň prezentovalo informácie o Slovensku na medzinárodnom fóre.

Významnou súčasťou pracovnej náplne zamestnancov KKB sú účasti na medzinárodných podujatiach a konferenciách, ktoré im poskytujú kontakty a informácie o dianí v európskom kultúrnom sektore a o jednotlivých kultúrnych subjektoch v zahraničí. Tieto sú nevyhnutným zdrojom informácií pri účinnom poskytovaní konzultácií potenciálnym záujemcom o program, najmä pri vyhľadávaní partnerov. Pracovníci KKB sa zahraničných podujatí zúčastňujú najmä aktívne, na väčšine z nich vystúpili s referátom, prednáškou alebo moderovali workshop, či diskusiu.

### **Účasť na stretnutiach a konferenciách:**

17. – 18. 1. 2007 riadiaci výbor pre program Kultúra – Brusel

20. – 22. 2. 2007 konferencia Európske kultúrne dedičstvo v digitálnom svete – Berlín

1. – 4. 3. 2007 konzultácie KKB v Európskej komisii a účasť na konferencii Crossing Borders Connecting Cultures, The EU Culture Programme (2007 – 2013): Be part of it!“, organizovanej v súvislosti s oficiálnym spustením programu Kultúra – Brusel
20. – 25. 3. 2007 konferencia Kultúrna politika Ruska: včera, dnes, zajtra – St.Petersburg
28. 3. 2007 konferencia “Cultural and Intercultural Education in Europe” – Viedeň
25. 4. 2007 zastupovanie SR na stretnutí Národných koordinačných orgánov pre Európsky rok medzikultúrneho dialógu 2008 – Brusel
26. – 28. 4. 2007 konferencia IFEA Behind the Scenes – Győr
5. – 9. 6. 2007 stretnutie KKB v predsedníckej krajine EÚ – Berlín
12. – 14. 6. 2007 informačné semináre – Košice, Banská Bystrica
20. – 21. 6. 2007 riadiaci výbor programu Kultúra – Brusel
- 1.3. – 4. 3. 2007 Brusel (Belgicko) – pravidelné konzultácie pracovníkov kancelárií Kultúrnych kontaktných bodov s Európskou komisiou pod názvom: „Crossing Borders – Connecting Cultures, The EU Culture Programme (2007 – 2013): Be part of it!“.
13. 9. – 14. 9. 2007 Brusel (Belgicko) – informačný deň programu Kultúra (2007 – 2013) v EK
25. – 29. 9. 2007 Lisabon (Portugalsko) – pravidelné stretnutie zástupcov európskych Kultúrnych kontaktných bodov a účasť na Kultúrnom fóre
23. – 28. 10. 2007 Pamplona (Španielsko) – IX. kongres „Európska kultúra“
14. 11 – 16. 11. 2007 Lucca (Taliansko) – informačný deň programu Kultúra (2007-2013) v spolupráci s talianskym KKB, prezentácia úspešných slovenských projektov
19. – 25. 11. 2007 Štokholm (Švédsko) – pracovná stáž na švédskom KKB spojená s účasťou na koordinačnom stretnutí škandinávskych KKB
13. 12. – 14. 12. 2007 Brusel (Belgicko) – zasadnutie členov Riadiaceho výboru pre program Kultúra a zástupcov KKB vo Výkonnej agentúre pre vzdelávanie, audiovizíu a kultúru (EACEA)

## Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z pasáže

Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže je súčasťou Divadelného ústavu od 15. 11. 2005. Centrum pre komunitné divadlo vykonáva komunitnú divadelnú činnosť a s ňou súvisiace umelecké a kultúrne aktivity smerujúce k znevýhodneným skupinám obyvateľstva a zabezpečuje prezentáciu tejto činnosti aj smerom k zahraničiu. Okrem toho zabezpečuje a koordinuje budovanie centrálnej databázy informácií o komunitnom umení na Slovensku s dôrazom na divadelné umenie.

Centrum pre komunitné umenie systematicky zhromažďuje, spracováva, uchováva a sprístupňuje dokumentačné, audiovizuálne materiály o komunitnom umení na území Slovenska a najmä o Divadle z Pasáže (texty divadelných hier, scenáre, režijné knihy, fotografické a propagačné materiály, scénografiká, audiovizuálne nahrávky divadelných inscenácií, nahrávky dokumentárnych filmov z oblasti divadla a ďalšie materiály).

Centrum pre komunitné divadlo zabezpečuje vzdelávacie a konzultačné aktivity pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva a v tejto súvislosti organizuje a podieľa sa na realizácii seminárov, kolokvií, konferencií, prednášok, tvorivých dielní a spolupracuje pri festivaloch v Slovenskej republike a v zahraničí.

Základným cieľom Cetra pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže je vo svojej činnosti prepájať kultúrnu, umeleckú a sociálnu oblasť. Uvedené aktivity sa uskutočňujú formou inscenácií, vzdelávacích kurzov, školení a workshopov.

### **Domáce a zahraničné aktivity**

Okrem skúšania a prezentácie divadelných produkcií sa centrum/divadlo venuje organizácii workshopov, školení – či už vo vnútri samotnej organizácie, so smerovaním k skvalitneniu umeleckých zručností hercov a teda umeleckej činnosti divadla, alebo smerom von so zámerom prekračovať hranice, vzdelávať a spájať ďalšie podobne angažované organizácie. Kontinuálnou workshopovou činnosťou dáva centrum možnosť rozvíjať zručnosti ďalších inštitúcií a ľudí, ktorí pracujú s komunitami. Jedinečnosť činnosti divadla nielen v slovenských reáliách, ale aj v kontexte medzinárodných komunitných centier a organizácií, umožňuje nadväzovať kontakty s podobnými organizáciami v zahraničí, zdieľať a konfrontovať slovenskú skúsenosť s komunitným divadlom alebo centrom v zahraničí (napríklad z Južnej Amerike, Afrike, Belgicku, Nemecku atď.)

Kontakty a všeobecná potrebu svetových komunitných centier komunikovať a vytvárať siete sa zhodnocuje nielen pri tvorbe workshopov, ale aj pri organizácii Medzinárodného festivalu komunitných divadiel, ktorého prvý ročník na Slovensku sa uskutočnil v roku 2003.

### **Interná vzdelávacia činnosť**

Divadlo z Pasáže v roku 2007 pokračovalo v metodike vzdelávania svojich hercov. Na základe skúseností z roku 2006 sa vzdelávanie rozšírilo o kontakt s médiami. Filmová dielňa pod vedením skúsených tvorcov a v spolupráci so scenáristami/autormi a dramaturgmi, rozšíri nielen umelecké, ale i technické zručnosti hercov. Divadlo z Pasáže sa neustále snaží vyvíjať aktivity, aby zabránilo tomu najhoršiemu, čo hrozí človeku s mentálnym postihom: stereotypu.

Film natočený hercami bude ojedinelým materiálom pre divadlo ako organizáciu, ktorá svoj život zasvätila ľuďom s mentálnym postihom ako aj pre širokú verejnosť.

Vďaka prehĺbeniu spolupráce so slovenskými i zahraničnými umelcami a pedagógmi dochádza k skvalitneniu výučby a viac kontaktov umožňuje individuálnejší prístup.

Projekt Hovor s nami predstavuje divadelnú činnosť i mimo Banskej Bystrice, i v kultúrne opustených oblastiach. Turné po 35 mestách Slovenska prezentuje prácu divadla a zároveň rúca spoločenské predsudky o ľuďoch s mentálnym postihnutím. Hovor s nami je vzdelávací projekt, ktorý je zložený z dvoch častí: 1. divadelného predstavenia a 2. diskusie/rozhovoru po alebo pred predstavením – oba prístupy má DzP odskúšané a vyberá ich intuitívne podľa situácie. Obe časti projektu sú rovnako podstatné a jedna komplexne dopĺňa druhú.

**Umelecká činnosť**

Divadlo i naďalej prezentovalo svoje predchádzajúce inscenácie: Diagnóza: Túžba, Amerika podľa Kafku, Tarzan a Nebíčko.

Nové projekty:

- ON-A, v réžii Kataríny Mrázkovej (máj 2007)
- SEDEM KRÁTKYCH PRÍBEHOV, autorská inscenácia Divadla z Pasáže a umeleckého zoskupenia Aktivnagruppa (október 2007)
- NIE SOM SÁM, autorská inscenácia Petra Vrťu a Evy Ogurčákovej, zameraná na najmladšieho diváka (december 2007).

Filmová dielňa vyprodukuje krátke filmy, ktoré budú vytvorené počas vzdelávacieho procesu.

**Pokračovanie projektov**

V roku 2007 sa Centrum pre komunitné divadlo zameriavalo na podnecovanie autorskej tvorby a prezentácie autorského umenia. Či už formou workshopov (pokračovanie a rozvíjanie projektu „Príbeh v komunite“ – workshopy s W. Longdanom, K. Deckertom, slovenskými dramatikmi a dramaturgmi), alebo prostredníctvom tretieho ročníka Medzinárodného festivalu komunitných divadiel, ktorý sa konal v októbri 2007.

**Internetová stránka**

Internetová stránka [www.divadlozpasaze.sk](http://www.divadlozpasaze.sk) slúži širokej verejnosti, kultúrnym inštitúciám, umelcom, sociálnym pracovníkom, komunitným centrámi a komunitami, ľuďom pracujúcim s marginalizovanými skupinami. Stránka pravidelne informuje o aktivitách Centra pre komunitné divadlo a o aktuálnom vývoji jednotlivých projektov, predstavení a workshopov. Jej súčasťou sú podsekcie, ktoré by v budúcnosti mali slúžiť ako platforma pre ľudí pracujúcich s komunitami na vymieňanie skúseností, podnetov, nápadov. Jej činnosť sa v roku 2007 rozvinula nielen smerom k informáciám a jeho toku smerom k recipientovi (mailing list), ale aj ako komunikačný a diskusný virtuálny priestor, kde sa ľudia s podobnými problémami a záujmami stretávajú a predávajú si informácie, či sa navzájom inšpirujú. Stránka poskytuje nielen informácie pre možných spolupracovníkov zo Slovenska, ale vytvorením jej jazykovej alternatívy (preklad do angličtiny, príp. aj nemčiny) poskytne dostatok materiálu aj pre zahraničných partnerov a divadelné inštitúcie.

V súvislosti s tretím ročníkom Medzinárodného festivalu Arteterapia sa plánuje vytvoriť nová podsekcia pre ďalší ročník festivalu. Rovnako, pri rozvíjajúcich sa projektoch (Hovor s nami, Príbeh v komunite), stránka poskytuje priestor pre virtuálnu databázu inštitúcií i jedincov, zaujímavých sa o arteterapiu a divadelnú činnosť. Spolu s rastúcimi projektmi a kontaktmi bude rásť i webová stránka. V súčasnosti webová stránka poskytuje informácie o:

- programe, projektoch, mediálnej odozve, zamestnancoch a celkovej činnosti Divadla z Pasáže
- Dennom stacionári pri Divadle z Pasáže
- Chránenom bývaní pri Divadle z Pasáže
- Odkaz na projekt Príbeh v komunite – databázu a priestor pre virtuálne fórum
- Odkaz na posledný ročník Medzinárodného festivalu Arteterapia: Divadlo na margu
- Poskytuje priestor na postrehy a otázky divákov, potencionálnych spolupracovníkov.

**Divadelné aktivity / premiéry a reprízy inscenácií**

- Amerika podľa Kafku, reprízy (8x – 3x Komárno, 3x Čadca, 1x Trnava, 1x Kolárovo)
- Diagnóza Túžba, reprízy (4x – 2x Komorná sála Domu kultúry SKC Banská Bystrica, 2x – Stropkov, Lotyšsko 1x, Nemecko 2x, Česko 2x)
- premiéra autorskej inscenácie Robinson čiže dobrodružstvo samoty – február až apríl 2007
- Nebíčko, reprízy (6x – 3x Žilina, 2x Bardejov, 1x Banská Bystrica – pamätník SNP, Banská Bystrica 5x)
- Robinson čiže dobrodružstvo samoty, reprízy (9x – 4x DK Banská Bystrica, 2x Kino Urpín Banská Bystrica, 1x Bratislava, 1x Martin, 1x Trnava, Kováčová 1x, Banská Bystrica 4x)

Spolu: 27 predstavení v časovom intervale január až jún 2007

Z toho v Banskej Bystrici: 18 predstavení

Na zájazdoch doma: 19 predstavení

Zahraničie: 5 predstavení (Lotyšsko 1x, Nemecko 2x, Česko 2x)

V súčasnosti divadlo pracuje na novom predstavení – SEDEM KRÁTKYCH PRÍBEHOV

Autorská inscenácia vzniká v spolupráci s umeleckým zoskupením Aktivnagruppa. Spojenie emócie, najtajnejších snov a intímneho sveta v monodrámach jednotlivých hercov. Pomocou technológie sa prelomí komunikačná bariéra medzi hercami a vonkajším svetom.

Projekt Sedem krátkych príbehov je voľným pokračovaním výtvarného performance dvojice Jano Kodoň a Viera Dubačová na tému osobných snov hercov Divadla z Pasáže v roku 2005.

**Vzdelávacie aktivity**

V rámci vzdelávacích aktivít sa zabezpečil priestor pre systematické vzdelávanie hercov s mentálnym postihnutím. Vzdelávacie aktivity sa uskutočňovali denne podľa vopred pripraveného rozvrhu. Vzdelávanie okrem zamestnancov zabezpečujú aj externí lektori Boli pripravené tri tematické oblasti v rámci vzdelávania:

- **Metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia** (herecká príprava, pohybová a tanečná príprava, teória divadla, hodiny komunikácie, hudobná príprava, výtvarná príprava, tvorivé dielne, hodiny nonverbálnej komunikácie, korepetície)
- **Metodické vzdelávanie hercov v oblasti praktických zručností** (som občan ako každý iný, hodiny hospodárenia, všeobecná informatika, spoločenský protokol, sociálne zručnosti, výučba posunkového jazyka)
- **Metodické vzdelávanie hercov v oblasti všeobecného vzdelania** (hodiny: matematiky, slovenského jazyka, angličtiny, geografie, histórie a antropológie)

**Projekt pre seniorov Fortničky – Štvrtkové soaré**

Pravidelné organizované stretnutia pre seniorov, ale aj obyvateľov mestskej časti Fortnička.

- videoprojekcie vybraných filmov
- prednášky a diskusie /stretnutie s rôznymi hosťami
- čajové večierky s divadelným nádychom

**Projekt pre deti Fortničky.** Aktivity zamerané na detskú tvorivosť v tvorivých dielňach, premietanie videoprojekcie, tvorivá práca s PC.

**Deň otvorených dverí Divadla z Pasáže**

Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže tradične v júni predstavilo svoje aktivity. Návštevníkom sú k dispozícii propagačné materiály, video filmy, alebo priama účasť na hodinách.

**Otvorený cyklus diskusií o rovnosti – Divadlo z Pasáže ako otvorené fórum**

Zahájenie vo februári v spolupráci s CKO z Banskej Bystrice. Apríl – voľná diskusia s hosťom, právnikom Vladimírom Piroškom, občianskym aktivistom.

**Vybudovanie filmovej dielne**

V spolupráci s režisérom Lukášom Kodoňom vznikla autorská filmová dielňa, ktorá má za sebou prvý autorský film natočený hercami s mentálnym postihnutím – Okom do sna. Divadlo z Pasáže rozšírilo svoje metódy spolupráce o filmové techniky.

**Medzinárodné aktivity**

V spolupráci s neziskovou organizáciou Arteterapia n.o. príprava Tretieho ročníka Medzinárodného divadelného festivalu Arteterapia.



**Jún** : Hudobný workshop Williama Longdana

Séria workshopov: január 2007 Litva, jún Antverpy.

Stretnutie tvorcov komunitného divadla celého sveta máj 2007 Brescia, Taliansko.

**Medzinárodný divadelný festival Arteterapia: Z okraja do streda**

Festival sa konal v dňoch 23. – 26.10 v Banskej Bystrici a Banskej Štiavnici.

Zúčastnené súbory: Divadlo Arabesky (UA), Teatr troche inny (PL), S.T.O.K.A. (SK), Renarkon (CZ), Maja Hriešik a Debris Company (SK), Rosalba Rolón, Mia Grijp, Viera Dubačová a Anna Grusková ( USA, BE, SK), Divadlo Aréna (PE), Divadlo z Tiché iskry (SK) a Divadlo z Pasáže (SK).

Workshopy: Blaho Uhlár (SK), Jana Pilátová (CZ), Zuzana Vasičáková Očenášová (SK), OZ Inventúra (CZ), William E. Longden (EN), Koert Dekker (NL).

Konferencia: International Yehudi Menuhin Foundation (BE), Umenie komunikovať: Konferencia o ľuďoch a predstaveniach (SK), Slovenská utečenecká rada (SK), Mostafa Benkerroum (BE).

Film: Kassablanka (BE), OZ Inventúra – Vzťahy, Výlet (CZ), Divadlo vo väzení (UA).

Výstava: Harand K. S. Sarkisian (SK).

**Dokumentácia a prieskum**

- Pokračovanie prác na vytváraní prvej komplexnej databázy komunitných skupín v Slovenskej republike,
- Spracovávanie dokumentácie Divadla z Pasáže
- Priebežná aktualizácia webovej stránky [www.divadlozpasaze.sk](http://www.divadlozpasaze.sk)

## 5. ROZPOČET ORGANIZÁCIE

Divadelný ústav je príspevková organizácia, ktorá v zmysle zákona o účtovníctve vedie účtovníctvo v sústave podvojného účtovníctva. Základné normy účtovníctva upravuje zákon o účtovníctve a naň nadväzujúce postupy účtovania. Účtovná osnova a postupy účtovania pre rozpočtové a príspevkové organizácie a obce sú stanovené opatrením MF č.j. 23 340/2002-92.

Divadelnému ústavu bol na základe Uznesenia vlády Slovenskej republiky na rok 2007 schválený rozpis záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2007 listom č. MK – 831/2007-102/1142

**na bežný transfer vo výške**

**30 846 tis. Sk**

**Program: 08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt**

**Podprogram: 08S0101 Divadlá a divadelná činnosť**

*Úprava rozpisu k 31. 12. 2007*

Ukazovateľ	Rozpočet schválený	Rozpočet upravený opatrenie č.5
<b>Bežné výdavky celkom</b> ( 600)	<b>24 825</b>	<b>30 846</b>
Z toho:		
A . Prvok 08S0101 v tom orientačný ukazovateľ:	24 825	25 761
– mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania (610)	9 926	10 249
B. Prvok 08T0103 – podpora kultúrnych aktivít RO a PO		880
C. Prvok 08T0104 – podpora kultúrnych aktivít v zahraničí		3 905
D. Prvok 08T0105 - projekt informatizácie kultúry		300

### 1.1.3 Rozpočtové opatrenia

#### **Opatrenie č. 1**

MK – 831/2007-102/3560

#### **Prvok 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít RO a PO**

Divadelný časopis Kôd – konkrétne o divadle 600 tis. Sk

NEW WRITING – dielňa kreatívneho písania 250 tis. Sk

#### **Prvok 08T0104 prezentácia kultúrnych aktivít v zahraničí**

Slovenské divadlo v Európskej únii 1 000 tis. Sk

Pražské quadrienále 2007 1 500 tis. Sk

Slovenské divadlo v Prahe 500 tis. Sk

Divadelná architektúra 800 tis. Sk

Európska noc otvorených klubov	110 tis. Sk
<b>Opatrenie č. 2</b> MK – 831/2007-102/5178 <b>Prvok 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít RO a PO</b> Dofinancovanie New Writing	30 tis. Sk
<b>Opatrenie č. 3/KV</b> MK – 831 /2007-102/5614 <b>Kapitálové výdavky</b> Pražské quadrienále 2007	200 tis. Sk
<b>Opatrenie č.4</b> MK – 831/2007-102/8091 <b>Prvok 08T0104 prezentácia kultúrnych aktivít v zahraničí</b> Sibiu – Európske hl. mesto kultúry	85 tis. Sk
<b>Opatrenie č.5</b> MK – 831/2007-102/10042 <b>Podprogram 08S0101 bežné výdavky</b> Valorizácia	436 tis. Sk
<b>Opatrenie č.6/KV</b> MK – 831/2007-102/9969 <b>Podprogram 08T0106 Akvizície zbierkových predmetov a knižničných fondov</b> Kamil Vyskočil	300 tis. Sk
<b>Opatrenie č.7</b> MK – 831/2007-102/12391 <b>Podprogram 08T0105 projekt informatizácie kultúry</b> IS Theatre	300 tis. Sk
<b>Opatrenie č.8/KV</b> MK – 831/2007-102/12371 <b>Podprogram 08T0105 projekt informatizácie kultúry</b> IS Theatre	392 tis. Sk
<b>Opatrenie č.9</b> MK – 831/2007-102/14737 <b>Podprogram 08T0104 prezentácia kultúrnych aktivít v zahraničí</b> Európska noc otvorených klubov	-110 tis. Sk
<b>Opatrenie č.10</b> MK – 831/2007-102/18375 <b>Podprogram 08T0104 prezentácia kultúrnych aktivít v zahraničí</b> Dofinancovanie – India Štúdio tanca B.Bystrica	20 tis. Sk
<b>Opatrenie č.11</b> MK – 831/2007-102/18368 <b>Podprogram 08S0101 bežné výdavky</b> Bežné výdavky Čerpanie k 31. 12. 2007, vid'. tabuľka č.1 – Príloha k položke 641 – Bežné transfery na rovnakej vládnej úrovni	500 tis. Sk

Na základe rozpočtových opatrení Ministerstva kultúry SR k 31.12.2007 došlo k zvýšeniu bežného transferu na činnosť a zároveň nákladov na 30 846 tis. Sk. Na základe interných úprav rozpočtu bol upravený rozpočet o vlastné výnosy vo výške 4 075 tis. Sk.

Celkový rozpočet po jednotlivých úpravách bol v roku 2007 vo výške 34 921 tis. Sk.

Náklady na hlavnú činnosť organizácie dosiahli k 31.12.2007 výšku 36 136 tis. Sk. V porovnaní s rokom 2006, kedy náklady činili 31 411 tis. Sk, predstavuje táto suma nákladov za rok 2007 nárast o 4 725 tis. Sk. Nárast súvisí najmä s aktivitami z poverenia MK SR, čerpaním na projekty z kapitoly kultúrnych aktivít zahraničných aktivít a ostatné krátkodobé úlohy DÚ.

Tabuľka č. 1

Ukazovateľ	R i a d o k	schválený rozpočet 2007		upravený rozpočet k 31.12. 2007		skutočnosť k 31.12.2007	
		Celkom	z toho financované transferom zo ŠR	Celkom	z toho financované transferom zo ŠR	Celkom	z toho financované transferom zo ŠR
A	b	1	2	3	4	5	6
<b>Výnosy z hlavnej činnosti príspevkovej organizácie celkom</b>	1	26 679	24 825	34 921	30 846	34 921	30 846
Z toho: prevádzkové dotácie -- transfery na činnosť (691)	2	24 825		30 846	30 846	30 846	30 846
– tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	3	600		1 212		1 212	
z toho: tržby z prenájmu	4			42		42	
– iné ostatné výnosy (649)	5	1 254		2 721		2 721	
z toho: použitie prostriedkov fondu reprodukcie a rezervného fondu na úhradu nákladov	6			400		400	
zo štátnych fondov	7						
od iných organizácií z prostriedkov štátneho rozpočtu	8						
– tržby z predaja nehmotného a hmotného investičného majetku (651)	9						
<b>Náklady na hlavnú činnosť príspevkovej organizácie</b>	10	<b>26 679</b>	<b>24 825</b>	<b>36 135</b>	<b>30 846</b>	<b>36 135</b>	<b>30 846</b>
v tom: spotrebované nákupy (50)	11	<b>1 500</b>	<b>1 500</b>	<b>1 637</b>	<b>1 637</b>	<b>1 637</b>	<b>1 637</b>
z toho: spotreba materiálu	12	990	990	1 441	1 441	1 441	1 441
z toho: kancelársky potreby	13	600	600	808	808	808	808
pohonné hmoty	14	260	260	203	203	203	203
drobný hmotný majetok	15	390	390	430	430	430	430
spotreba energie	16	278	278	196	196	196	196
predaný tovar	17	0	0				
– služby (51)	18	<b>9 363</b>	<b>7 951</b>	<b>15 990</b>	<b>12 529</b>	<b>15 990</b>	<b>12 529</b>
z toho: opravy a údržba (511)	19	361	361	685	685	685	685
cestovné (512)	20	790	670	1 297	1 297	1 297	1 297
náklady na reprezentáciu (513)	21	60	45	77	45	77	45
ostatné služby (518)	22	8 152	6 875	13 931	10 502	13 931	10 502
z toho: výkony spojov	23	1 300	1 178	753	753	753	753
nájomné	24	2 100	2 100	2 745	2 745	2 745	2 745
drobný nehmotný investičný majetok	25	25	25	79	79	79	79
– osobné náklady (52)	26	<b>14 816</b>	<b>14 374</b>	<b>17 239</b>	<b>15 411</b>	<b>17 239</b>	<b>15 411</b>

z toho mzdové (521)	27	10 926	10 606	12 861	11 149	12 861	11 149
z toho: na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru	28	680	680	1 807	900	1 807	900
náklady na sociálne poistenie (524+525)	29	3 390	3 268	3 931	3 815	3 931	3 815
sociálne náklady (527+528)	30	500	500	447	447	447	447
z toho: príspevok na stravovanie	31	460	460	447	447	447	447
– dane a poplatky (53)	32	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
– ostatné náklady (54)	33	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>509</b>	<b>509</b>	<b>509</b>	<b>509</b>
– odpisy, predaný majetok a rezervy (55)	34	<b>790</b>	<b>790</b>	<b>759</b>	<b>759</b>	<b>759</b>	<b>759</b>
z toho: odpisy nehmotného a hmotného investičného majetku (551)	35	790	790	759	759	759	759
zostatková cena predaného nehmotného a hmotného investičného majetku (552)	36						
<b>Hospodársky výsledok (r.1 - r.10)</b>	37					-1 214	
<b>Odvody spolu</b>	38						
z toho: odvod z činnosti (z r.37)	39						
<b>Odpisy</b> (neuplatnené v nákladoch z dôvodu pozastavenia a odpisovania)	40						

### K položke 50 – spotrebované nákupy

K 31. 12. 2007 čerpanie 1 637 tis. Sk, čo predstavuje 4,5% z celkového upraveného rozpočtu na rok 2007.

Najvyššie percentuálne čerpanie v roku 2007 je v položke 501 100 – kancelárske potreby vo výške 495 tis. Sk a v položke 501 130 – knihy, časopisy, noviny, kde je čerpanie 221 tis. Sk. Čerpanie v položke 501 13 je najmä z dôvodu rozšírenia ponuky knižničných, časopiseckých fondov a videotéky.

Vyššie čerpanie v účtovnej položke 501 100 – kancelárske potreby je najmä z dôvodu naplánovaných nákupov na realizáciu sprievodných podujatí, ako výstava Pražské quadriennale 2007, realizáciou projektu Nová Dráma / New Drama, Európska dielňa prekladu a archivačnou činnosťou, ktorá je jednou z hlavných úloh organizácie v oblasti zhromažďovania, systematizovania, odborného spracovávanía a sprístupňovania dokumentačných a archívnych fondov, zbierok galerijnej i muzeálnej hodnoty v oblasti profesionálneho divadla na Slovensku od roku 1920 po súčasnosť. V položke 501 240 – spoje, telekomunik. technika bol realizovaný v prvom polroku nákup techniky k medzinárodnej výstave Pražské Quadriennale 2007.

### K položke 51 – služby

V roku 2007 čerpanie 15 991 tis. Sk, čo predstavuje 44,2% z celkového upraveného rozpočtu na rok 2007.

Nárast čerpania je najmä z dôvodu realizácie pilotných projektov v roku 2007 výstava Pražské quadriennale, festival Nová Drama/ New Drama, projekt digitalizácie fondov videotéky, časti dokumentácie fotografií roky 1920 – 1950 v počte 3000 ks, sprístupnenie pre verejnosť on-line databázy spracovaných fondov knižnice a bibliografie na stránke [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)

Nárast **nákladov na opravy a údržbu** je najmä z dôvodu opráv motorového vozidla Peugeot, ktoré je už od roku 1997 v majetku organizácie na prepravu výstav, materiálov, publikácií ako aj osôb. Automobil je značne opotrebovaný a je nutná generálna oprava.

**V položke 512 – cestovné náklady** sa vyčerpalo z plánovaných 1250 tis. Sk 1298 tis. Sk, čo predstavuje nárast o 3,6% z plánovaných finančných prostriedkov. Čerpanie sa uskutočnilo okrem poverení na:

- Medzinárodné výstavy v Rakúsku a Budapešti, Českej republike, Nemecku,
- Časť projektu Slovenské divadlo v Európskej únii,
- Projekt Slovenské divadlá v Prahe,
- Projekt Európske hl. mesto kultúry, hosťovanie divadla A. Duchnoviča Prešov,
- Účasť na medzinárodných seminároch Kultúry 2000 v Bruseli, Budapešti, Berlíne, St. Peterburgu,
- Účasť na konferencii IFEA v Budapešti,
- Účasť na festivale v Srbsku, Grécku, Rusku, Veľkej Británii,
- Účasť na workshope Arteterapia v Taliansku, Českej republike, Rakúsku,
- Stretnutia v rámci projektu Európska dielňa prekladu v Berlíne, Hamburgu, Českej republike, Poľsku.
- Projekt Štúdia tanca B. Bystrica – India

Ďalšie čerpanie v položke 51 – **reprezentačné** je plánované vo výške 45 tis. Sk, k 31. 12. 2007 bolo čerpané 76 tis. Sk, v porovnaní s rokom 2006 kde čerpanie bolo 39 tis. Sk je vyššie o 37 tis. Sk. Čerpanie sa zvýšilo z dôvodu realizácie projektu Nová Dráma/New Drama, a prezentačného dňa na medzinárodnej výstave Pražské quadrienále.

Podstatnú časť **nákladov na služby tvoria služby** spojené s tlačou publikácií, náklady na obnovu a archiváciu fondov, prepisy na DVD, skenovanie, triedenie, ukladanie, fondov scénografie, múzejných a galerijných predmetov.

Značnú časť nákladov tvoria aj náklady **na tlač** časopisu KØd – konkrétne o divadle, ako aj autorské honoráre a **autorské práva** súvisiace s projektami Slovenské divadlá v EÚ, New Writing, vydávanie edičnej činnosti naplánovanej v roku 2007, projektu Nová Dráma / New Drama.

**Nájomné** tvorí druhú najvyššiu nákladovú položku organizácie. Služby súvisiace s nájmom najmä od obdobia, odkedy sa Správa kultúrnych zariadení MK SR stala platcom DPH sa zvýšili nakoľko Divadelný ústav nie je platcom DPH. Aj v tomto roku po zúčtovaní za predchádzajúce obdobie roku 2006, 2007 SKZ MK SR vyčíslila nedoplatok DÚ na službách súvisiacich najmä s energiou (elektrina, plyn) vo výške 536 tis. Sk za rok 2006 a za rok 2007 je suma nedoplatku vo výške 430 tis. Sk. Uvedené náklady nám značne obmedzujú rozpočet nakoľko organizácia neplánovala a nebola upozornená na zvýšené platby zo strany dodávateľov. Aj napriek upozorneniam na nehospodárne vykurovanie zo strany DÚ, náprava v priebehu roka sa neuskutočnila .

Ostatné čerpania sú v súlade s plánovaným rozpočtom na rok 2007 a kontraktom na jednotlivé činnosti organizácie.

### **K položke 52 – osobné náklady**

K 31. 12. 2007 bolo na položke 52 čerpané 17 239 tis. Sk z celkového upraveného rozpočtu, čo predstavuje 47,7%.

Mzdové náklady na pracovníkov v trvalom pracovnom pomere činili 11 054 tis. Sk.

Z toho 1 807 tis. Sk sa vyčerpalo na ostatné osobné náklady pracovníkov pracujúcich na základe uzatvorených Dohôd o vykonaní práce ako aj Dohôd o brigádnickej práci študentov (napĺňanie informačných systémov v programe WIN/SIS, jazykové korektúry, lektorovanie, odborné konzultačné činnosti a vyhľadávanie a zber dokumentov pre Archív DÚ, predaj publikácií). Uvedené práce boli zväčša spojené so zabezpečením schválených aktivít na projekty v zmysle podprogramov 08T0101 a 08T0104, 08T0103.

Zvýšenie mzdových prostriedkov nastalo najmä prehodnotením zaradenia niektorých zamestnancov do platových taríf a nárastom na odvodoch organizácie voči Sociálnej poisťovni ako aj zdravotnej poisťovni.

Orientačný ukazovateľ na mzdy k 31.12.2007 je vo výške 10 249 tis. Sk.

Ostatné náklady sú náklady najmä na stravné vo výške 447 tis. Sk a náklady súvisiace s odvodovými povinnosťami organizácie do príslušných poisťovní, kde náklady boli 3 931 tis. Sk.

### K položke 54 – ostatné náklady

V roku 2007 bolo čerpané 500 tis. Sk z celkového upraveného rozpočtu, čo predstavuje 1,3%: poistenie motorových vozidiel, členské poplatky do zahraničia, komisionálny predaj, bankové poplatky, kurzové rozdiely, straty, manká, škody.

### K položke 551 – odpisy, predaný majetok a rezervy

V roku 2007 je čerpanie k 31.12. 2007 – 759 tis. Sk z orientačného ukazovateľa na rok 2007 vo výške 790 tis. Sk. Odpisy boli kryté čiastočne vo výške 568 tis. Sk.

### Analýza nákladov na prevádzku budov

Výška a štruktúra nákladov na prevádzku budov t. j. budovy na Jakubovom nám.12, Hornej striebornej v Banskej Bystrici, skladových priestorov na Pionierskej ul. a garáže na Pečnianskej ul. V Bratislave.

V nákladoch budovy na Jakubovom nám.12 okrem nájmu v celkovej výške 1 150 tis. Sk ročne sú služby za bežné upratovanie priestorov.

V rámci budovy odpisujeme počítačové a telefónnu kabeláž. V roku 2007 je čerpanie na budovu na Jakubovom nám.12 vo výške 1 937 tis. Sk, na budovu sídla Centra pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže je čerpanie 717 tis. Sk, za archívne priestory na Pionierskej ul. sú náklady vo výške 35 tis. Sk.

Náklady na nájomné sa zvýšili najmä v dôsledku nedoplatkov za rok 2006,2007 v službách, ktoré vyčíslila Správa kultúrnych zariadení MK SR .

Náklady na teplo a energiu sa zvýšili najmä v dôsledku toho, že SKZ MK SR sa stala platcom DPH a Divadelný ústav nie je platcom DPH. Taktiež budova nie je zabezpečená proti úniku tepla cez netesniace okná, dvere, neefektívne nastavenej kotolne, zanedbanej údržbe objektu atď.

Na základe súhlasu MK SR a SKZ organizácia pristúpila k opravám archívnych priestorov, priestorov depozitu a Verejného špecializovaného archívu, ako aj presťahovaniu pracovníkov z kancelárií, ktoré boli určené ako národná kultúrna pamiatka.

ÚČET	NÁZOV ÚČTU	SKUTOČNOSŤ ROK 2006	SKUTOČNOSŤ ROK 2007	INDEX 2/1
501	Spotreba materiálu	2 043	1 255	0,6
501	Spotreba PHM	249	186	0,7
502	Spotreba energie	181	196	1,08
511	Opravy a udržovanie	732	685	0,9
512	Cestovné náklady	1 166	1 298	1,1
513	Reprezentačné	44	77	1,7
518	Ostatné služby	9 824	13 931	1,4
521	Mzdové náklady	11 812	12 861	1,08
524	Zák. soc. poistenie	3 683	3 931	1,06
527+528	Zák. soc. náklady	462	447	0,9
538	Ost. dane a popl.	23	1	0,04
545	Kurzové straty	115	37	0,3
549	Ostatné náklady	399	473	1,2
551	Odpisy N a HIM	678	759	1,1
	<b>Náklady spolu:</b>	<b>31 411</b>	<b>36 135</b>	<b>1,15</b>

**Kapitálový transfer**

V roku 2007 mal DÚ schválený kapitálový transfer na realizáciu kultúrnej aktivity v prvku 08T0104 Pražské quadrienále 2007, na výrobu makety Košického divadla, projektovej prípravy Spišského divadla a nákup veľkoplošných TV vo výške 200 tis. Sk, nákup pozostalosti Kamila Vyskočila vo výške 300 tis. Sk, program 08T0106 Akvizície zbierkových a dokumentačných fondov, nákup PC a inej techniky v programe informatizácie kultúry program 08T0105 vo výške 392 tis. Sk. Všetky finančné prostriedky na schválené kapitálové transfery boli vyčerpané v roku 2007 a boli predložené na vyúčtovanie.

**Kapitálový transfer 700 – zdroj 41**

Čerpanie k 31.12.2007 vo výške 486 tis. Sk

V priebehu roka sa v zmysle schválených žiadostí o možnosť čerpanie z fondu reprodukcie uskutočnili nákupy a rekonštrukcie na: softwer, rekonštrukciu priestorov archívu DÚ na zbierkové fondy, nákup výpočtovej techniky, na nákup umeleckých zbierok v celkovej výške 486 tis. Sk.

**1.2. Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov****Tržby**

D R U H P R Í J M O V	ROZPOČE T PŔVODNÝ	ROZPOČE T UPRAVEN Ý	SKUTOČNOSŤ K31.12.2007	SKUTOČNOSŤ K 31.12.2006
Tržby za vlastné výrobky a služby	600	600	1217	685
V tom: Tržby za služby	125	125	320	144
Ostatné výnosy:	1245	1405	2721	2342
V tom: úroky	0	0	0	0
iné ostatné výnosy	1245	1405	2721	2342
Iné – zmena stavu			137	192
Tržby a výnosy celkom	1845	2 005	4075	3219

Činnosť organizácie je financovaná najmä zo štátneho rozpočtu.

Tržby za služby predstavujú tržby za služby poskytované Oddelením divadelnej dokumentácie a informatiky (výstrižková služba, služby knižnice, služby dokumentácie) a tržby Štúdia 12, informačného centra Prospero.

Iné ostatné výnosy sú z grantov uzatvorených na základe zmlúv s nadáciami a zahraničnými inštitúciami, s ktorými spolupracuje Divadelný ústav na niektorých edičných a výstavných projektoch ako Európska dielňa prekladu, Kultúra 2000, Vysoká škola múzických umení,

**Príjmy v zmysle rozpočtovej klasifikácie za rok 2007:**

- z príjmov za stravné 59 tis. Sk
- z príjem na kapitálové výdavky vo výške 892 tis. Sk
- iné ako zostatok na bežnom účte k 1.1.2007 vo výške 98 tis. Sk.
- z dobropisov vo výške 76 tis. Sk
- z vrátených platieb 50 tis. Sk
- z uhradených pohľadávok za rok 2006 v roku 2007 vo výške 464 tis. Sk
- z prenájmov budov, priestorov 42 tis. Sk



- iné 85 tis. Sk
- dotácia zo štát. rozpočtu 30 846 tis. Sk
- granty 1410 tis. Sk od medzinárodných organizácií
- príjmy za predaj výrobkov a služieb 894 tis. Sk
- zdroj 35 od medzinár. z EÚ 1001 tis. Sk

**Prehľad o poskytnutých finančných prostriedkoch účelovo viazaných na schválené kultúrne aktivity v roku 2007**

Pražské quadrienále 2007	KT	200 000
Európske hl.mesto kultúry 2007	ZS	85 000
New Writing	BT	30 000
Divadelný časopis KÓD	BT	600 000
New Writing	BT	250 000
Pražské quadrienále 2007	ZS	1 500 000
Slovenské divadlo v EÚ	ZS	1 000 000
Divadelná architektúra	ZS	800 000
Slovenské divadlo v Prahe	ZS	500 000
Európska noc otvorených klubov	ZS	110 000
Európska noc otvorených klubov	ZS	-110 000
Kamil Vyskočil	KT	300 000
IS Theatre	KT	392 000
IS Theatre	BT	300 000
India B.Bystrica	BT	320 000

**Podprogram 08T0103 – podpora kultúrnych aktivít v PO a RO**

<b>New Writing</b>	<b>280 tis. Sk</b>
<b>Poskytnuté finančné prostriedky</b>	<b>280 000,- Sk</b>
K 31. 12. 2007 čerpané	280 000,- Sk
<b>Rozdiel</b>	<b>0,- Sk</b>

Hlavným cieľom nového a progresívneho projektu je vytvoriť vzdelávaciu platformu pre mladých autorov a divadelných tvorcov, ktorí majú záujem prostredníctvom aktívnych workshopov prehĺbiť svojej znalosti a zručnosti v písaní textov a vložiť tak do slovenskej dramatickej tvorby novú originalitu, súčasnosť a kvalitu. Tento nový program vzniká za medzinárodnej spolupráce s kultúrnymi inštitútmi a Vysokou školou múzických umení v Bratislave. Vzdelávací program je nasmerovaný všetkým neetablovaným autorom divadelných textov a jednotlivé vzdelávacie aktivity sú realizované pod vedením prvotriednych zahraničných a slovenských lektorov / dramatikov. Dôležitou zložkou projektu je priniesť do divadla mladé publikum, zaujímajúce sa o súčasnú tvorbu slovenských i zahraničných autorov. Projekt New Writing nadväzuje na projekt súťaž Dráma a má dva programy – jeden venovaný mladým dramatikom a druhý (Dramaticky mladí) venovaný žiakom základných a stredných škôl.

**Vyhodnotenie činnosti k 31.12.2007**

Počas prvého polroku 2007 sa pripravovali obidva celoslovenské projekty venované autorskému písaniu pripravovali s plánom spustiť ich vo viacerých mestách v jeseň 2007.

V tomto zmysle sa realizovali nasledovné aktivity:

## Projekt New Writing

- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny lektorov a mladých autorov a poslucháčov VŠMU – účastníkov projektu. Vytvorenie lektorského tímu (2. slovenskí lektori a 2 zahraniční významní dramatici),
- aktívna spolupráca s vedením VŠMU a zahraničnými kultúrnymi inštitútmi ohľadom spolufinancovania, organizovania a koordinácie projektu,
- uskutočnenie monitoringu existujúcej výučby autorského písania na Slovensku a v zahraničí,
- príprava informačných materiálov o projekte,
- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny záujemcov o kurzy písania spomedzi mladých autorov a poslucháčov VŠMU,
- príprava informačných materiálov o projekte,
- aktívna spolupráca a pravidelná emailová a telefonická komunikácia s účastníkmi projektu,
- spustenie semináru písania na pôde Vysokej školy múzických umení pod vedením slovenského lektora (Romanom Olekšákom) 1 krát týždenne,
- Realizácia dielni pod vedením zahraničných lektorov – 1krát za mesiac v Štúdiu 12 v trvaní 2-3 dní. (November, December 2007 – lektor Iva Klestilová), príprava dielne s lektorom Bernhardom Studlarom (plánované január, marec 2008).

## Dramaticky mladí

### Popis projektu

Projekt je osobitnou zložkou projektu New Writing, špecificky určený pre deti a mládež. Jeho hlavným cieľom je vzdelávanie v oblasti písania dramatických textov, druhotnými cieľmi je prehĺbenie vzťahu detí a mládeže k divadlu a podpora neformálneho, kreatívneho vzdelávania. Projekt má celoslovenskú pôsobnosť, momentálne diverzifikovanú do šiestich miest. V štyroch mestách bol prijatý od osnov výuky v rámci aktivít lektorov v miestnej ZUŠ alebo knižnice.

Zapojené organizácie a lektori projektu:

**Banská Bystrica** – Divadlo na razcestí (lektorka **Iveta Škripková**) a ZUŠ Jána Cikkera (lektorka **Petra Geletová**)

**Bratislava** – Divadlo Ludus (lektor **Mgr. art. Peter Kuba**)

**Levice** – Divadlo Pôtoň (lektor **Mgr. art. Michal Ditte**)

**Prešov** – Detské kočovné divadlo DraK (lektorka **Gabriela Futová**)

**Rimavská Sobota a Revúca** – Literárne gymnázium Revúca a ZUŠ Rimavská Sobota (lektor **Mgr. Marián Lacko**)

**Žilina** – Truc sphérique / Stanica Žilina-Záriečie (lektor **Tomáš Hudcovič**)

### Vyhodnotenie činnosti k 31.12.2007

- vytvorená celoslovenská pracovná skupina pracovníkov s mládežou so zameraním na autorskú tvorbu (reprezentanti z 5. slovenských miest – Bratislava, Banská Bystrica, Žilina, Prešov a Levice),
- prípravné fázy uskutočnenia úvodného workshopu pre budúcich lektorov pod vedením odborného zahraničného lektora (nábor záujemcov a prieskum možných lektorov pre workshop),
- pracovné stretnutie regionálnych partnerov počas Martinského festivalu divadiel na Slovensku Dotyky a spojenia a programovanie priebehu projektu v jednotlivých mestách,
- September 2007 – rekvalifikácia regionálnych lektorov zo šiestich slovenských miest – uskutočnenie dielne pre lektorov pod vedením prof. Jana Vedrala z Prahy. Aktivita bola zaradená do programu pracovného programu festivalu Divadelná Nitra 2007. Okrem lektorov sa na školení zúčastnili aj koordinátori z regionálne zapojených organizácií, ktorí môžu takto lektorovi pomáhať ako konzultanti a kvalifikovane riešiť vzniknuté otázky situácie,
- September 2007 – nábor študentov v jednotlivých mestách a vytvorenie krúžkov s pevným harmonogramom stretnutí. Jednotlivé krúžky sa profilovali ako týždenná voľnočasová

aktivita. Štyri z nich navštevujú žiaci, ktorí už boli účastníkmi iných vzdelávacích aktivít miestnych ZUŠ a knižnice (Bratislava, Banská Bystrica, Rimavská Sobota – Revúca, Prešov), dve z nich navštevujú žiaci, ktorí doteraz so žiadnou podobnou aktivitou do styku neprišli (Žilina, Levice). Vekový rozptyl účastníkov sa pohybuje od 9 do 17 rokov,

- Október – December 2007 – koordinačná činnosť sa zamerala na spätnú väzbu používania metodológie v rámci jednotlivých krúžkov a komunikácie s lektormi ohľadom čiastkových výsledkov práce. Koordinátor projektu aspoň raz navštívil každé z miest zúčastnených v projekte a zúčastnil sa na vyučovacom procese ako pozorovateľ,
- December 2007 – príprava prezentácie projektu, ktorá sa uskutoční v priestoroch SND počas festivalu Nová dráma v máji 2008 a budovanie spolupráce so SND Bratislava o spoluvytvorenie ďalších mechanizmov vzdelávania mladých ľudí vo sfére autorskej tvorby v rámci projektu Dramaticky mladí,
- November – december 2007 – vytváranie ďalších efektívnych možností vzdelávania pre regionálnych lektorov. Predbežné dohody smerujú k spolupráci so ZUŠ Rimavská Sobota, ktorá je spoluorganizátorom letných výtvarno-divadelno-literárnych dielní LETAVY, ktoré sa z hľadiska svojej cieľovej skupiny a širokého záberu pozitívnej informovanosti ukazujú ako vhodný a výhodný partner pre usporiadanie ďalšieho workshopu pre lektorov v priebehu leta 2008.

### Divadelný časopis **kød**

600 tis. Sk

### Poskytnuté finančné prostriedky

600 000,- Sk

K 31. 12. 2007 čerpané

600 000,- Sk

### Rozdiel

0,- Sk

Ďalším novým projektom DÚ je **odborný časopis, mesačník kød – konkrétne o divadle**. Mesačník je jediným svojho druhu na Slovensku. V roku 2007 Divadelný ústav vydal 8 čísel (časopis začal vychádzať v marci 2007, v júni 2007 vzniklo rozšírené letné číslo). Časopis si vzhľadom na absenciu podobného periodika získal okamžitú priazeň odborného ale i laického prostredia. V súčasnosti evidujeme vyše 50 predplatiteľov a úspešný predaj na 20. predajných miestach a prostredníctvom distribúcie tlače. V rámci projektu prípravy a realizácie vydávania časopisu Divadelný ústav uskutočnil nasledovné aktivity:

- Obsahový a formálny koncept periodika,
- Spolupráca na grafickom dizajne,
- Vytvorenie odbornej redakcie,
- Administratívne zabezpečenie redakcie,
- Vytvorenie systému distribúcie,
- Vytvorenie systému inzercie,
- Propagácia a reklama časopisu v iných médiách a divadlách,
- Vydanie 8 čísel, z toho 1. rozšíreného čísla vrátane informačnej prílohy Dekodér
- Časopis **kød** sa stal aktívnym mediálnym partnerom významných divadelných podujatí (Festival Nová dráma / New Drama, Festival Dotyky a spojenia, Festival Cibulák, Tempus Art a Medzinárodným festivalom Divadelná Nitra 2007).

Časopis **kød** – konkrétne o divadle okrem iného na svojich stránkach v roku 2007 priniesol:

- 8 profilových rozhovorov s osobnosťami slovenského divadla,
- vyše 40 pôvodných odborných recenzií inscenácií všetkých profesionálnych divadiel na Slovensku,
- 19 odborných reflexií divadelných festivalov konaných na Slovensku,
- 6 štúdií o zahraničnom divadle od renomovaných zahraničných korešpondentov,
- 15 teatrologických a medziodborových analýz a teoretických štúdií,
- 3 ukážky z nového prekladu zahraničnej hry,
- recenzie kníh, informácie o aktivitách a projektoch Divadelného ústavu, promo rozhovory a promo články o plánovaných aktivitách divadiel na Slovensku a v zahraničí,

- niekoľko desiatok informačných článkov,
- niekoľko desiatok fotografického materiálu,
- príloha Dekodér priniesla v 8. vydaniach spolu 48 strán informácií o dianí na Slovensku a v zahraničí v oblasti divadla, iných umení, vedy a kultúry.

### **Podprogram 08T0104 – podpora kultúrnych aktivít v zahraničí zdroj 111**

<b>Slovenské divadlo v Európskej únii</b>	<b>1 000 tis. Sk</b>
Poskytnuté finančné prostriedky	1 000 000,- Sk
K 31.12.2007 čerpané	1 000 000,- Sk
<b>Rozdiel</b>	<b>0,- Sk</b>

Slovenské divadlo v Európskej únii je základným prezentačným projektom Divadelného ústavu v oblasti budovania a rozvoja zahraničných vzťahov, bilaterálnych a multilaterálnych projektov, spolupráce s partnerskými inštitúciami a najmä propagácie a prezentácie slovenskej drámy a divadla v zahraničí.

V roku 2007 sa v rámci tohto prioritného projektu Divadelný ústav sústredil na prípravu a realizáciu prezentačných a propagačných aktivít dlhodobého medzinárodného projektu Európska dielňa prekladu; projektu a festivalu Nová dráma / New Drama 2007; projektu 4 Artisti; účasti a spolupráce s medzinárodnými festivalmi a medzinárodnými divadelnými sieťami a mimovládnyimi organizáciami. Realizované pracovné a prezentačné aktivity sa orientovali na propagáciu a zviditeľnenie slovenského divadla a drámy na Slovensku (v rámci medzinárodných podujatí a festivalu Nová dráma / New Drama 2007) a v zahraničí.

#### **Vyhodnotenie projektu k 31. 12. 2007:**

Rámcovou udalosťou a aktivitou prvého polroka 2007 bola príprava a realizácia 3. ročníka festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama 2007. V rámci prioritného projektu sa realizovali všetky propagačné a prezentačné aktivity spojené s projektom a festivalom Nová dráma ako mediálna kampaň, reklamná kampaň, výroba a šírenie rozhlasového spotu, výroba a šírenie televízneho spotu, koncepcia a organizačného zabezpečenie festivalového klubu a sprievodného programu.

Projekt Nová dráma / New Drama vnikol v roku 2002 ako platforma na prezentáciu a podporu súčasnej drámy a jej tvorcov. Projekt sa v roku 2005 vyprofiloval do prvého festivalu súčasnej drámy na Slovensku. 9. – 15. mája 2007 sa uskutočnil tretí ročník festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama. Festival uviedol na bratislavských javiskách to najzaujímavejšie z uplynulej divadelnej sezóny na Slovensku v oblasti súčasnej slovenskej a svetovej drámy s prioritou prezentovať vo svojom programe okrem množstva inscenácií aj regionálne divadlo a kultúru a ponúknuť aj atraktívne sprievodné podujatia.

Do marca 2007 dramaturgická rada v zložení D. Čiripová, A. Grusková a P. Scherhauser zostavila výber inscenácií do hlavného, súťažného programu. Diváci počas siedmich festivalových dní mohli na javiskách šiestich bratislavských divadiel sledovať 11 súťažných inscenácií desiatich slovenských divadiel. Predstavili sa divadlá z Bratislavy, Nitry, Banskej Bystrice, Prešova, Spišskej Novej Vsi a Prievidze. Program dopĺňalo 10 sprievodných a 5 pracovných podujatí a hostovanie rumunského Divadla Teatrul Mic z Bukurešti.

Festival navštívilo 43 zahraničných hostí z 13 krajín Európy a z USA. Festivalové predstavenia navštívilo 1 261 divákov, čo je viac ako 70-percentná návštevnosť každého podujatia. Súčasťou festivalu bolo udelenie ocenení pre najlepšie inscenácie a počiny spojené s uvádzaním súčasnej slovenskej a svetovej drámy. Päťčlenná porota v zložení renomovaných divadelníkov a teatroológov (S. Šimková, A. Grusková, R. Olekšák, M. Cieľ a zahraničný člen poroty – český dramatik R. Sikora) rozhodovala o udelení 5 festivalových ocenení v 5 kategóriách: Cena za najlepšiu inscenáciu slovenskej hry, Cena za najlepšiu inscenáciu svetovej hry (z rozhodnutia poroty nebola udelená), Cena za najlepšiu dramaturgiu, Cenu za prekvapenie Novej drámy a Zvláštnu cenu poroty

(boli udelené dve). Primátor hlavného mesta SR Bratislavy A. Ďurkovský udelil Cena bratislavského diváka, o ktorej rozhodujú diváci hlasovaním.

Bohatý sprievodný program festivalu ponúkol scénické čítania finálových textov súťaže Dráma pod názvom Divadelný Trojboj, výstavu (Vojvodinské divadlá, v spolupráci so Slovenským národným múzeom), workshopy (Postdramatické divadlo, realizované v spolupráci s Goetheho inštitútom a prekladateľská hispanistická dielňa v spolupráci s Katedrou romanistiky Univerzity Komenského, Veľvyslanectvom Španielskeho kráľovstva v SR a Slovenskou spoločnosťou prekladateľov umeleckej literatúry), prezentácie kníh V premenách času, Kebab, Postdramatické divadlo a krst divadelného mesačníku **kød**. Prezentácie kníh Postdramatické divadlo a Kebab sa uskutočnili za osobnej účasti autorov – nemeckého teatrológa H. T. Lehmana a rumunskej dramatičky G. Carburariu.

Festival, ktorého hlavným usporiadateľom bol Divadelný ústav sa konal pod záštitou primátora hlavného mesta SR Bratislavy Andreja Ďurkovského s finančným príspevkom MK SR a Európskej únie – Komisie pre kultúru a vzdelávanie v rámci projektu Európskej dielne prekladu / L'Atelier Européen de la Traduction.

Hlavný usporiadateľ: Divadelný ústav Bratislava

Spoluusporiadatelia: Slovenské národné divadlo, Divadlo Astorka Korzo '90 a Asociácia súčasného divadla.

Partneri a partneri sprievodných podujatí: Goetheho inštitút Bratislava, Rumunský kultúrny inštitút Praha, České centrum Bratislava, Kultúrny inštitút Maďarskej republiky Bratislava, VŠMU, Filmový klub 35mm, Veľvyslanectvo Španielskeho kráľovstva v SR, Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry, Mestská knižnica Bratislava, A4 - nultý priestor, Bratislavské bábkové divadlo, Design factory, A4 – nultý priestor, Fluid Zone.

V priebehu roka sa uskutočnilo niekoľko prípravných a pracovných stretnutí v spolupráci s dlhodobými zahraničnými partnermi Divadelného ústavu (Divadelný ústav Praha; organizačný štáb Pražského quadrienále) a v rámci účasti na významných svetových divadelných festivaloch. Zástupcovia Divadelného ústavu sa zúčastnili na prestížnom festivale ruského divadla Zlatá maska v Moskve. Výsledkom rokovaní je spolupráca na festivale Nová dráma / New Drama 2008, ktorého súčasťou bude rozsiahla a jedinečná prezentácia súčasnej ruskej drámy v špeciálnej sekcii pod názvom Focus Rusko. Riaditeľka Divadelného ústavu bola členkou medzinárodnej poroty na festivale Sterijno Pozorje v Novom Sade. Realizovali sa pracovné stretnutia so zástupcami organizátora festivalu, Národného divadla v Novom Sade a reprezentačné stretnutia pri príležitosti hostovania Slovenského národného divadla v Novom Sade. Zástupca Divadelného ústavu sa zúčastnil na medzinárodnom divadelnom festivale Kontakt v poľskej Toruni.

Prioritou zahraničných aktivít v roku 2008 bude spolupráca s nemeckojazyčnými divadlami a divadelnými inštitúciami. Preto realizácia projektu Slovenské divadlo v EÚ v roku 2007 zahŕňa aj niekoľko aktivít v Nemecku, ktoré výraznou mierou prispeli k významným kontaktom a stretnutiam: reinstalácia výstavy fotografií Tí, čo píšú pre divadlo v Slovenskom inštitúte Berlín (marec 2007); prezentácia publikácie prekladov slovenských súčasných hier do nemeckého jazyka Slowakische Gegenwartsstücke v Schauspielhaus Hamburg (jún 2007).

### **Pražské quadrienále**

**1 500 tis. Sk**

Poskytnuté finančné prostriedky  
K 31. 12. 2007 čerpané

**1 500 000,- Sk**  
1 500 000,- Sk

### **Rozdiel**

**0,- Sk**

Pražské quadrienále je medzinárodná svetová výstava scénografie, kostýmového výtvarníctva, divadelnej architektúry a techniky, ktorá sa koná každé štyri roky v priestoroch Priemyselného paláca Výstaviska Holešovice Praha. Zameraná je na úzko špecifické umenie – divadelné výtvarné umenie a architektúru a je ojedinelá svojho druhu na svete.

Na výstave sa prezentujú najlepšie scénografické a architektonické projekty za posledné štyri roky každej zúčastnenej krajiny. Je súťažná (národná sekcia a sekcia architektúry) a najvyšším ocenením je Zlatá triga, ktorú môže obdržať každý zo zúčastnených štátov, jednotlivcov alebo kolektív. Súčasťou výstavy je študentská sekcia – scénofest, na ktorej sa zúčastňujú divadelné školy a môžu získať finančnú odmenu. Študentská sekcia sa koná pod záštitou mimovládnej organizácie OISTAT.

PQ sa konalo v dňoch 14. – 24. 6. 2007 v Priemyselnom paláci Výstaviska Praha pod záštitou MK ČR, ktoré organizáciou tohto významného podujatia pravidelne poveruje Divadelní ústav Praha. Slovensko sa pravidelne zúčastňuje na tejto výnimočnej prezentácii v oblasti scénografie a divadelnej architektúry. Vysoká škola múzických umení, Katedra scénografie sa zúčastňuje samostatne v rámci študentskej sekcie.

Na Slovensku prevzal záštitu za účasť na PQ 07 Divadelný ústav Bratislava, ktorý koncepčne zabezpečil a zrealizoval obidve sekcie (príprava PQ trvá tri roky). V Národnej sekcii sme prezentovali prácu významného mladého scénografa pôsobiaceho na Slovensku a v zahraničí Borisa Kudličku pod názvom **Signály Borisa Kudličku**. Expozíciu tvorili jeho najvýznamnejšie práce za posledné 4 roky – pohyblivé makety, úryvky z inscenácií na DVD. Kurátorom expozície bol Ján Kudlička. V Sekcii architektúry a technológie so zadanou témou – divadelné využitie priestorov divadelných a ne-divadelných budov po rekonštrukcii za posledné 4 roky – sme predstavili dokončenú budovu SND, Štátnu operu Banská Bystrica, Mestské divadlo Žilina, Stanicu Žilina - Záriečie, Cementáreň – Divadlo z Pasáže Banská Bystrica a Národný dom Slovenského komorného divadla Martin. Expozíciu tvorila elektronická videoprezentácia na šiestich obrazovkách od vzniku a postupu práce v šiestich priestoroch, od technického nákresu až po realizáciu. Kurátorom bol Oleg Dlouhý. Grafické a architektonické riešenie oboch sekcií pripravil Pavel Choma a kol. a stavbu a realizáciu Národnej expozície zabezpečila firma DESTIN a.s.

K prezentácii obidvoch expozícií vydal Divadelný ústav informačno-propagačnú skladačku v slovenskej a anglickej mutácii. V rámci výstavy sa dňa 16. 6. 2007 o 13.00 hod. konal tzv. Slovenský národný deň, na ktorom sa zúčastnili riaditeľ SI v Prahe Igor Očenáš, pracovníci DÚ, zástupcovia VŠMU, zástupcovia SND, divadelní kritici a výtvarníci zo Slovenska, českí a zahraniční účastníci a návštevníci PQ. Po ukončení PQ sa pripravujú reinštalácie tejto výstavy v Liptovskej galérii v Liptovskom Mikuláši, Slovenskom národnom divadle, v Národnej opere Varšava.

### Ocenenie na PQ

Slovenský scénograf Boris Kudlička získal na Pražskom quadrienále 2007 Zlatú medailu za najlepšie použitie divadelnej technológie.

### Pražské quadrienále 2007 – KT

**200 tis. Sk**

Poskytnuté finančné prostriedky  
K 31.12.2007 čerpané

200 000,- Sk  
200 000,- Sk

### Rozdiel

**0,- Sk**

Na základe súhlasu Ministerstva kultúry SR s úpravou rozpočtu č. 2/KV zo dňa 23. 3. 2007 bol upravený rozpočet v rámci podprogramu 08T0104 – podpora kultúrnych podujatí v zahraničí na výrobu makety Košického divadla a nákup telekomunikačnej techniky na výstavu PQ.

### Slovenské divadlo v Čechách

**200 tis. Sk**

Poskytnuté finančné prostriedky  
K 31.12.2007 čerpané

200 000,- Sk  
196 106,10,- Sk

### Rozdiel

**3 893,90 Sk**

V roku 2007 sa konal 12. ročník festivalu, ktorého hlavným usporiadateľom je Divadlo Bez zábradlí v Prahe. Festivalové predstavenia boli uvedené tak na domovskej pražskej scéne Divadla Bez zábradlí ako i na scéne Divadla Karlovy Vary. Festival v roku 2007 už nebol koncentrovaný do týždennej

prehliadky, ale slovenské divadelné súbory mali možnosť prezentovať svoje umenie na českých scénach v rozmedzí mesiacov február – máj 2007.

V roku 2007 sa v rámci prezentácie slovenskej kultúry v Prahe predstavili: Slovenské národné divadlo, Divadlo Astorka Korzo '90, Slovenské komorné divadlo Martin, Štúdio L&S, Divadlo Andreja Bagara z Nitry, Radošinské naivné divadlo a Bábkové divadlo na Rázcestí z Banskej Bystrice. Mnohé z týchto súborov sú každoročným hosťom českého festivalu. Realizáciu host'ovania Divadla Astorka Korzo '90, Radošinské naivné divadlo, Štúdiá L&S, Divadla Andreja Bagara z Nitry a Divadla A. Duchnoviča z Prešova na festivale zabezpečuje Divadelný ústav Bratislava.

### Vyslanie Štúdia tanca B.Bystrica- India

**320 tis. Sk**

Poskytnuté finančné prostriedky  
K 31.12.2007 čerpané

320 000,- Sk  
320 00 0,- Sk

### Rozdiel

**0,-**

Projekt sa uskutočnil na základe poverenia č. MK – 1385/07-90/12300, Sekcia medzinárodnej spolupráce. V súvislosti s prezentáciou slovenskej kultúry v rámci podujatia Nočný pokoj na prezentácií členských krajín EÚ v Indii. Slovenskú republiku reprezentovalo Štúdio tanca Banská Bystrica.

### Divadelná architektúra

**800 tis. Sk**

Poskytnuté finančné prostriedky  
K 31.12.2007 čerpané

800 000,- Sk  
800 000,-

### Rozdiel

**0,- Sk**

Viacročný projekt divadelných ústavov a múzeí Slovenska, Poľska, Čiech, Maďarska a Slovinska zahŕňa typ spolupráce na báze uchovávaní a rozvoja spoločného kultúrneho dedičstva. Projekt zhrnie všetky poznatky o divadelných budovách (historických i súčasných), vzájomné väzby, súvislosti a špecifiká v oblasti architektúry. Hlavným cieľom projektu je vytvorenie databázy – elektronického archívu; vydanie odbornej publikácie, multimedialného DVD, výstavy, workshopy a semináre. V roku 2007 sa spolupráca sústreďovala na zber materiálu a jeho digitalizáciu, stanovenie metódy a postupu práce, návrhov na štruktúru databázy, riešenie autorských práv, zahájenie práce stanovených odborných tímov, zadanie textov, rozpracovania návrhov webovej stránky a i.

Divadelný ústav je partnerom predložených projektov, hlavní zahraniční garanti požiadali na realizáciu uvedených projektov o finančnú podporu z fondov Európskej únie v rámci programu Kultúra.

### Vyhodnotenie činnosti k 31. 12. 2007:

- v máji 2007 sa uskutočnila medzinárodná divadelná konferencia *Divadelné umenie – nevýstavné médium, nemuzeálny objekt?* na ktorej vystúpili experti z divadelných múzeí a kultúrnych inštitúcií z Česka, Slovinska, Rakúska (vrátane podpredsedníčky SIBMAS – Medzinárodnej asociácie knižníc a múzeí divadelného umenia), Poľska, Srbska a Slovenska. Jej cieľom bolo vytvoriť platformu pre diskusiu kurátorov a pracovníkov kultúrnych inštitúcií na tému novej koncepcie divadelných výstav s víziou zvyšovania ich návštevnosti a s ohľadom na špecifiká divadelného umenia ako výstavného média,
- prvý výstup DÚ je vypracovanie mapy divadelných budov a sál a ich fotodokumentácia.

Prvá fáza – september až december 2007 – bola zameraná na fotografickú dokumentáciu exteriéru 26. divadelných budov na Slovensku (záznamy na diafilm a digitálna fotografia). Pozornosť

bola sústredená na divadlá, ktoré vlastní svoju budovu, respektíve budovy, ktoré boli určené na divadelné účely. Autorom fotografií je renomovaný slovenský autor Ľubo Stacho. Každá divadelná budova bola fotografovaná v troch plánoch: širší architektonický kontext (kontext ulice, námestia...), priečelie budovy a charakteristický detail fasády. V rámci ukončenia prvej časti projektu je v priestore auly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na 9. 5. 2008 naplánovaná vernisáž výstavy daných fotografií, ktorá bude sprevádzaná výskumom teoreticky architektúry Henriety Moravčíkovej.

Nasledujúca fáza, ktorej začiatok je naplánovaný na druhý polrok 2008, spočíva v kompletizovaní fotografického materiálu divadelných budov na Slovensku – interiérové zábery. V tejto časti projektu sa počíta aj so začiatkom teoretických analýz a sumarizácie projektu.

- DÚ ďalej kompletizuje nákup pôdorysov a architektonických náskresov všetkých divadiel na Slovensku,
- vypracovanie makety ŠKD,
- v rámci PQ 2007 sa uskutočnila prezentácia v sekcii Národná architektúra novovzniknutých divadelných priestorov na Slovensku.

### **Sibiu – Európske mesto kultúry**

**85 tis. Sk**

Poskytnuté finančné prostriedky

85 000,- Sk

K 31.12.2007 čerpané

70 546,70,- Sk

**Rozdiel**

**14 453,30 Sk**

Projekt sa uskutočnil na základe poverenia č. MK – 2448/2007-92/6979, Sekcia medzinárodnej spolupráce. V súvislosti s prezentáciou slovenskej kultúry v rámci podujatia Sibiu – Európske hlavné mesto kultúry roku 2007. Slovenskú republiku reprezentovalo Divadlo A. Duchnoviča z Prešova hrou: M. Karáska: Toaletárka.

### **Projekt informatizácie kultúry - podprogram 08T0105**

#### **Projekt Theisa**

**392 tis. Sk**

Poskytnuté finančné prostriedky

392 000,- Sk

K 31.12.2007 čerpané

392 000,-Sk

**Rozdiel**

**0,- Sk**

#### **Projekt Theisa**

**300 tis. Sk**

Poskytnuté finančné prostriedky

300 000,- Sk

K 31.12.2007 čerpané

300 000,-Sk

**Rozdiel**

**0,- Sk**

Viacročný projekt organizácie v oblasti digitalizácie a sprístupnenia verejnosti materiály z oblasti dejín a vývoja divadla na Slovensku.

Informačný systém THEISA je spracovaný na základe Konceptie rezortnej časti štátneho informačného systému a v súlade so Zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- vytvorenie kompletnej databázy osobností, divadiel, súborov, inscenácií a podujatí slovenských profesionálnych divadiel od r. 1920 (časť Číselníky)
- vytvorenie a sprístupnenie moderného užívateľského databázového a rešeršného systému pre návštevníkov Divadelného ústavu a ďalších záujemcov s možnosťami rôznych užívateľských výstupov, vrátane výstupov pre odborné publikácie (časť Zostavy)

spracovanie vopred definovaných používateľských výstupov pre odborné bibliografické publikácie (publikácia Divadlá na Slovensku – ročenka profesionálnych divadiel s ročnou periodicitou; Kalendárium divadelných osobností) (časť Ročenka



V roku 2007 sa uskutočnili nasledujúce činnosti týkajúce sa digitalizácie:

- Slovenský štát – pokračovanie skenovania fotografií a ich elektronické spracovanie
- Videotéka – pokračovanie prepisovania video záznamov inscenácií na DVD nosiče
- Obdobie 1945 – 1949 – skenovanie fotografií a dokumentov z Fondu inscenácií
- Makety (111 ks), scénické návrhy (4323 ks) a zbierkové predmety galerijnej a muzeálnej hodnoty-obrazy (1000 ks) – vyhotovenie fotografií, skenov a popisiek

### **Akvizičná činnosť – podprogram 08T0106**

<b>Zakúpenie archívnych mat. K. Vyskočil</b>	<b>300 tis. Sk</b>
Poskytnuté finančné prostriedky	300 000,- Sk
K 31.12.2007 čerpané	300 000,-Sk
<b>Rozdiel</b>	<b>0,- Sk</b>

Nákup zbierkových predmetov od Kamila Vyskočila – rozsiahly fotografický materiál (negatívy, diapozitívy) – inscenácie SND 1969 – 1989 (1. časť)

### **Vyhodnotenie programov**

V zmysle metodického pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na usmernenie programového rozpočtovania organizácií na rok 2007 je zaradená v cieľoch programu 08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt podprogramov a prvkov v časti 08S 0101 Divadlá a divadelná činnosť.

V roku bol program doplnený o prvky 08T 0104 kultúrne aktivity v zahraničí a 08T0103 kultúrne aktivity RO a PO, 08T0105 projekt informatizácie kultúry a 08T0106 Akvizičná činnosť

Plnenie za rok 2007:

### **Program 08S0101 – Bežný transfer organizácie zdroj 111 – štátne**

Schválený rozpočet k 1.1.2007 – 24 825 tis. Sk

Upravené k 31.12.2007 – 25 761 tis. Sk

Čerpané k 31.12. 2007 – 25 761 tis. Sk

#### **Program 08S0101 – Bežný transfer organizácie zdroj 45 – vlastné**

Schválený rozpočet k 1.1.2007 – 600 tis. Sk

Upravený rozpočet k 31.12.2007 – 3 164 tis. Sk

Čerpané k 31.12.2006 – 3 164 tis. Sk

#### **Program 08S0101 – Bežný transfer organizácie zdroj 35 – prostriedky EÚ**

Schválený rozpočet k 1.1.2007 – 1 096 tis. Sk

Upravený rozpočet k 31.12.2007 – 1 001 tis. Sk

Čerpanie k 31.12.2007 – 1 001 tis. Sk

### **Kategória 610 – mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania**

Čerpanie zdroj 111 – 10 426 tis. Sk

Čerpanie zdroj 35 – 196 tis. Sk

Čerpanie zdroj 45 – 9 tis. Sk

Celkom čerpanie 10 631 tis. Sk

V porovnaní s nákladovou položkou v účtovnej skupine 52 je plnenie v zmysle záväzného ukazovateľa. Rozdiel vo výške 423 tis. Sk je úhrada časti dane zo závislej činnosti za 12/07 a odvodov do poisťovní v januári roku 2007 zo zdroja 45 – vlastné.

#### **Kategória 620 – poistné a príspevok**

Čerpanie zdroj 111 – 3 419 tis. Sk.

Čerpanie zdroj 35 – 80 tis. Sk

Čerpanie zdroj 45 – 43 tis. Sk.

Celkom 3 542 tis. Sk

#### **Kategória 630 – tovary a služby**

Čerpanie v zmysle rozpočtovej klasifikácie zdroj 111 vo výške 11 916 tis. Sk.

Čerpanie zdroj 35 – 734 tis. Sk

Čerpanie zdroj 45 – 3 560 tis. Sk.

Celkom čerpanie 13 942 tis. Sk

Čerpanie v roku 2007 je v zmysle uzatvoreného kontraktu na rok 2007. Všetky náklady v uvedenom Programe 08S0101 sú spojené s aktivitami ako :

- výstavy
- edičné projekty,
- zahraničné aktivity, ktoré organizácia v rámci svojej činnosti aktívne presadzuje najmä v rámci spolupráce V4
- komplexná digitalizácia archívnych, dokumentačných, zbierkových fondov,
- všetky výrobné, prevádzkové, prepravné služby, nájomné, cestovné náklady a autorské honoráre.

#### **Kategória 640 – bežné transfery**

Čerpanie zdroj 111 – 112 tis. Sk.

Čerpanie zdroj 35 – 0 tis. Sk

Čerpanie zdroj 45 – 0 tis. Sk.

Celkom 112 tis. Sk

Úhrada v zmysle schválených členských poplatkov neziskovým právnickým osobám, ktorých je Divadelný ústav členom.

<b>Celkom schválené 630 – tovary a služby</b>	<b>13 942 tis. Sk</b>
<b>Celkom vyčerpané 630 – tovary a služby</b>	<b>13 942 tis. Sk</b>
<b>Čerpanie</b>	

**Celkom čerpané program 8S0101** **25 761 tis. Sk**

#### **Podprogram 08T0103 – podpora kultúrnych aktivít v PO a RO**

<b>Celkom schválené 630 – tovary a služby</b>	<b>880 000,- Sk</b>
<b>Vyčerpané</b>	<b>880 000,- Sk</b>
<b>Rozdiel</b>	<b>0,-</b>

#### **Podprogram 08T0104 – podpora kultúrnych aktivít v zahraničí zdroj 111**

<b>Celkom schválené 630 – tovary a služby</b>	<b>4 105 000,- Sk</b>
<b>Celkom vyčerpané 630 – tovary a služby</b>	<b>4 086 652,80 Sk</b>

Nedočerpané finančné prostriedky vo výške 18 347,20 Sk a budú odvedené v zmysle zúčtovania so štátnym rozpočtom za rok 2007.

### **Projekt informatizácie kultúry – podprogram 08T0105**

<b>Celkom schválené 630 – tovary a služby</b>	<b>300 000,- Sk</b>
<b>Celkom schválené 700 – kapitálové výdavky</b>	<b>392 000,- Sk</b>
Celkom vyčerpané 630 – tovary a služby	300 000,- Sk
Celkom vyčerpané 700 – Kapitálové výdavky	392 000,- Sk
Rozdiel	0,-

### **Akvizičná činnosť – podprogram 08T0106**

<b>Celkom schválené 700 – kapitálové výdavky</b>	<b>300 000,- Sk</b>
Celkom vyčerpané 700 – Kapitálové výdavky	300 000,- Sk
Rozdiel	0,-

### **Prehľad o poskytnutých finančných prostriedkoch účelovo viazaných na schválené kultúrne aktivity za rok 2007**

Poradové číslo	Projekt na kultúrnu aktivitu (názov)	Druh skratky podľa x/	Objem poskytnutých finančných prostriedkov (v tis. Sk)	Objem vyúčtovaných finančných prostriedkov (v Sk)	Rozdiel (+/-) (1-2) (v Sk)
a	b	c	1	2	3
1	Pražské quadrienále 2007	KT	200000	200000	0
2	Európske hl.mesto kultúry 2007	ZS	85000	70677,7	14322,30
3	New Writing	BT	30000	30000	0
4	Divadelný časopis KÓD	BT	600000	600000	0
5	New Writing	BT	250000	250000	0
6	Pražské quadrienále 2007	ZS	1500000	1500000	0
7	Slovenské divadlo v EÚ	ZS	1000000	1000000	0
8	Divadelná architektúra	ZS	800000	800000	0
9	Slovenské divadlo v Prahe	ZS	200000	196106,1	3893,90
10	Európska noc otvorených klubov	ZS	110000	110000	0
11	IS Theatre - elektronický div. archív	KT	392000	392000	0
12	Vyslanie štúdia tanca B.Bystrica- India	ZS	320000	319869	131,00
13	Zakúpenie archívnych materiálov	KT	300000	300000	0,00
14	IS Theatre - elektronický div. archív	BT	300000	300000	0
	Spolu:		6087000	6068652,8	18347,2

## 6. PERSONÁLNE OTÁZKY

### Rozbor zamestnanosti

V roku 2007 Divadelný ústav v zmysle zriaďovacej listiny zo dňa 28. decembra 2004 s účinnosťou od 1. 1. 2005 rozšíril svoju činnosť o agendu Kultúrneho kontaktného bodu (delimitácia Kancelárie KKB z Ministerstva kultúry SR na Divadelný ústav od 1. 1. 2005) a od 15. 11. 2005 (Rozhodnutie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu zo dňa 28. októbra 2005 a s účinnosťou od 1. 11. 2005) o činnosť Centra pre komunitné divadlo. Nové činnosti organizácia zabezpečila navýšením stavu zamestnancov.

Priemerný prepočítaný evidenčný stav zamestnancov k 1. 1. 2007 bol 48,53 vo fyzických osobách 50 a k 31. 12. 2007 je prepočítaný 46,5 a vo fyzických osobách 47

K 31. 12. 2007 je evidenčný počet zamestnancov vo fyzických osobách 47 zamestnancov, z toho 5 so skráteným pracovným časom, 1 pracovník na neplatenom voľne a 8 zamestnanci na dobu určitú. V organizácií k 31. 12. 2007 je 31 zamestnancov s vysokoškolským vzdelaním, 3 zamestnanci s bakalárskym vzdelaním, 12 zamestnancov s ÚSO a 1 zamestnanec so základným vzdelaním.

Divadelný ústav uplatňuje 2-stupňový systém riadenia. Činnosť DÚ zabezpečujú oddelenia v súlade s organizačnou štruktúrou. Prepočítaný evidenčný stav zamestnancov k 31. 12. 2007 je na jednotlivých oddeleniach nasledovný:

Oddelenie divadelnej dokumentácie a informatiky	14,2
Oddelenie výskumu a edičnej činnosti	6,8
Oddelenie vonkajších vzťahov	4,0
Propagačno-marketingové oddelenie	3,0
Kultúrny kontaktný bod	2,0
Centrum pre komunitné divadlo	8,0
Oddelenie riaditeľky	4,0
Ekonomické oddelenie	5,0

Divadelný ústav spolupracuje s Vysokou školou múzických umení v Bratislave a v rámci spolupráce organizácia vytvorila podmienky pre vykonávanie odbornej praxe pre študentov. V roku 2007 bolo v DÚ na praxi 5 študentov Katedry divadelnej vedy ČaBF VŠMU.

V rámci podpory rozvoja ľudských zdrojov sa 15 pracovníkov organizácie zúčastnilo školení v oblasti riadenia, daňovej a sociálnej oblasti, personálnej práce a noviel zákonov.

## 7. CIELE A PREHĽAD ICH PLNENIA

Hlavné ciele organizácie sú stanovené v súlade s poslaním Divadelného ústavu ako jedinej špecializovanej inštitúcie divadelnej kultúry v Slovenskej republike. Cieľové úlohy sú konkretizované v jednotlivých oblastiach činnosti. Výsledky a plnenie úloh za rok 2007 sú zosumarizované v časti Činnosti/produkty organizácie.

Prioritné projekty v roku 2007 vychádzali zo zriaďovacej listiny DÚ a kontraktu medzi DÚ a MK SR.

- Slovenské divadlo v EÚ
- Pražské quadrienále 2007
- New Writing
- Divadelný časopis KÓD
- Divadelná architektúra
- Európske hlavné mesto kultúry 2007
- Slovenské divadlo v Prahe

### **Slovenské divadlo v EÚ**

Slovenské divadlo v Európskej únii je základným prezentačným projektom Divadelného ústavu v oblasti budovania a rozvoja zahraničných vzťahov, bilaterálnych a multilaterálnych projektov, spolupráce s partnerskými inštitúciami a najmä propagácie a prezentácie slovenskej drámy a divadla v zahraničí.

V roku 2007 sa v rámci tohto prioritného projektu Divadelný ústav sústredil na prípravu a realizáciu prezentačných a propagačných aktivít dlhodobého medzinárodného projektu Európska dielňa prekladu; projektu a festivalu Nová dráma / New Drama 2007; projektu 4 Artisti; účasti a spolupráce s medzinárodnými festivalmi a medzinárodnými divadelnými sieťami a mimovládnyimi organizáciami. Realizované pracovné a prezentačné aktivity sa orientovali na propagáciu a zviditeľnenie slovenského divadla a drámy na Slovensku (v rámci medzinárodných podujatí a festivalu Nová dráma / New Drama 2007) a v zahraničí.

Rámcovou udalosťou a aktivitou prvého polroka 2007 bola príprava a realizácia 3. ročníka festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama 2007. V rámci prioritného projektu sa realizovali všetky propagačné a prezentačné aktivity spojené s projektom a festivalom Nová dráma ako mediálna kampaň, reklamná kampaň, výroba a šírenie rozhlasového spotu, výroba a šírenie televízneho spotu, koncepcia a organizačného zabezpečenie festivalového klubu a sprievodného programu.

Projekt Nová dráma / New Drama vnikol v roku 2002 ako platforma na prezentáciu a podporu súčasnej drámy a jej tvorcov. Projekt sa v roku 2005 vyprofiloval do prvého festivalu súčasnej drámy na Slovensku. 9. – 15. mája 2007 sa uskutočnil tretí ročník festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama. Festival uviedol na bratislavských javiskách to najzaujímavejšie z uplynulej divadelnej sezóny na Slovensku v oblasti súčasnej slovenskej a svetovej drámy s prioritou vo svojom programe okrem množstva inscenácií prezentovať aj regionálne divadlo a kultúru a ponúknuť aj atraktívne sprievodné podujatia.

Do marca 2007 dramaturgická rada v zložení D. Čiripová, A. Grusková a P. Scherhauser zostavila výber inscenácií do hlavného, súťažného programu. Diváci počas siedmich festivalových dní mohli na javiskách šiestich bratislavských divadiel sledovať 11 súťažných inscenácií desiatich slovenských divadiel. Predstavili sa divadlá z Bratislavy, Nitry, Banskej Bystrice, Prešova, Spišskej Novej Vsi a Prievidze. Program dopĺňalo 10 sprievodných a 5 pracovných podujatí a hosťovanie rumunského Divadla Teatrul Mic z Bukurešti.

Festival navštívilo 43 zahraničných hostí z 13 krajín Európy a z USA. Festivalové predstavenia navštívilo 1 261 divákov, čo je viac ako 70-percentná návštevnosť každého podujatia. Súčasťou festivalu bolo udelenie ocenení pre najlepšie inscenácie a počiny spojené s uvádzaním súčasnej slovenskej a svetovej drámy. Päťčlenná porota v zložení renomovaných divadelníkov a teatrologov (S. Šimková, A. Grusková, R. Olekšák, M. Cieľ a zahraničný člen poroty – český dramatik R. Sikora) rozhodovala o udelení 5 festivalových ocenení v 5 kategóriách: Cena za najlepšiu

inscenáciu slovenskej hry, Cena za najlepšiu inscenáciu svetovej hry (z rozhodnutia poroty nebola udelená), Cena za najlepšiu dramaturgiu, Cenu za prekvapenie Novej drámy a Zvláštnu cenu poroty (boli udelené dve). Primátor hlavného mesta SR Bratislavy A. Ďurkovič udelil Cena bratislavského diváka, o ktorej rozhodujú diváci hlasovaním.

Bohatý sprievodný program festivalu ponúkol scénické čítania finálových textov súťaže Dráma pod názvom Divadelný Trojboj, výstavu (Vojvodinské divadlá, v spolupráci so Slovenským národným múzeom), workshopy (Postdramatické divadlo, realizované v spolupráci s Goethe Inštitutom a prekladateľská hispanistická dielňa v spolupráci s Katedrou romanistiky Univerzity Komenského, Veľvyslanectvom Španielskeho kráľovstva v SR a Slovenskou spoločnosťou prekladateľov umeleckej literatúry), prezentácie kníh V premenách času, Kebab, Postdramatické divadlo a krst divadelného mesačníku Kód. Prezentácie kníh Postdramatické divadlo a Kebab sa uskutočnili za osobnej účasti autorov – nemeckého teatrológa H. T. Lehmana a rumunskej dramatičky G. Carburariu.

Festival, ktorého hlavným usporiadateľom bol Divadelný ústav sa konal pod záštitou primátora hlavného mesta SR Bratislavy Andreja Ďurkovského s finančným príspevkom MK SR a Európskej únie – Komisie pre kultúru a vzdelávanie v rámci projektu Európskej dielne prekladu / L'Atelier Européen de la Traduction.

Hlavný usporiadateľ: Divadelný ústav Bratislava

Spoluusporiadatelia: Slovenské národné divadlo, Divadlo Astorka Korzo '90 a Asociácia súčasného divadla.

Partneri a partneri sprievodných podujatí: Goetheho inštitút Bratislava, Rumunský kultúrny inštitút Praha, České centrum Bratislava, Kultúrny inštitút Maďarskej republiky Bratislava, VŠMU, Filmový klub 35mm, Veľvyslanectvo Španielskeho kráľovstva v SR, Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry, Mestská knižnica Bratislava, A4 - nultý priestor, Bratislavské bábkové divadlo, Design factory, A4 – nultý priestor, Fluid Zone.

V priebehu roka sa uskutočnilo niekoľko prípravných a pracovných stretnutí v spolupráci s dlhodobými zahraničnými partnermi Divadelného ústavu (Divadelný ústav Praha; organizačný štáb Pražského quadrienále) a v rámci účasti na významných svetových divadelných festivaloch. Zástupcovia Divadelného ústavu sa zúčastnili prestížneho festivalu ruského divadla Zlatá maska v Moskve. Výsledkom rokovaní je spolupráca na festivale Nová dráma / New Drama 2008, ktorého súčasťou bude rozsiahla a jedinečná prezentácia súčasnej ruskej drámy v špeciálnej sekcii pod názvom Focus Rusko. Riaditeľka Divadelného ústavu bola členkou medzinárodnej poroty na festivale Sterijno Pozorje v Novom Sade. Realizovali sa pracovné stretnutia so zástupcami organizátora festivalu, Národného divadla v Novom Sade a reprezentačné stretnutia pri príležitosti hostovania Slovenského národného divadla v Novom Sade. Zástupca Divadelného ústavu sa zúčastnil medzinárodného divadelného festivalu Kontakt v poľskej Toruni.

Prioritou zahraničných aktivít v roku 2008 bude spolupráca s nemeckojazyčnými divadlami a divadelnými inštitúciami. Preto realizácia projektu Slovenské divadlo v EÚ v roku 2007 zahŕňa aj niekoľko aktivít v Nemecku, ktoré výraznou mierou prispeli k významným kontaktom a stretnutiam: reinštalácia výstavy fotografií Tí, čo píšú pre divadlo v Slovenskom inštitúte Berlín (marec 2007); prezentácia publikácie prekladov slovenských súčasných hier do nemeckého jazyka Slowakische Gegenwartstücke v Schauspielhaus Hamburg (jún 2007).

### **Pražské quadrienále 2007**

Pražské quadrienále je medzinárodná svetová výstava scénografie, kostýmového výtvarníctva, divadelnej architektúry a techniky, ktorá sa koná každé štyri roky v priestoroch Priemyselného paláca Výstaviska Holešovice Praha. Zameraná je na úzko špecifické umenie – divadelné výtvarné umenie a architektúru a je ojedinelá svojho druhu na svete.

Na výstave sa prezentujú najlepšie scénografické a architektonické projekty za posledné štyri roky každej zúčastnenej krajiny. Je súťažná (národná sekcia a sekciu architektúry) a najvyšším ocenením je Zlatá triga, ktorú môže obdržať každý zo zúčastnených štátov, jednotlivcov alebo kolektív. Súčasťou

výstavy je študentská sekcia – scénofest, ktorej sa zúčastňujú divadelné školy a môžu získať finančnú odmenu. Študentská sekcia sa koná pod záštitou mimovládnej organizácie OISTAT.

PQ sa konalo v dňoch 14. – 24. 6. 2007 v Priemyselnom paláci Výstaviska Praha pod záštitou MK ČR, ktoré organizáciou tohto významného podujatia pravidelne poveruje Divadelní ústav Praha. Slovensko sa pravidelne zúčastňuje tejto výnimočnej prezentácie v oblasti scénografie a divadelnej architektúry. Vysoká škola múzických umení, Katedra scénografie sa zúčastňuje samostatne v rámci študentskej sekcie.

Na Slovensku prevzal záštitu za účasť na PQ 07 Divadelný ústav Bratislava, ktorý koncepčne zabezpečuje a realizuje obidve sekcie (príprava PQ trvá tri roky). V Národnej sekcii sme prezentovali prácu významného mladého scénografa pôsobiaceho na Slovensku a v zahraničí Borisa Kudličku pod názvom **Signály Borisa Kudličku**. Expozíciu tvorili jeho najvýznamnejšie práce za posledné 4 roky – pohyblivé makety, úryvky z inscenácií na DVD. Kurátorom expozície bol Ján Kudlička. V Sekcii architektúry a technológie so zadanou témou – divadelné využitie priestorov divadelných a nedivadelných budov po rekonštrukcii za posledné 4 roky – sme predstavili dokončenú budovu SND, Štátnu operu Banská Bystrica, Mestské divadlo Žilina, Stanicu Záriečie Žilina, Cementáreň – Divadlo z Pasáže Banská Bystrica a Národný dom Slovenského komorného divadla Martin. Expozíciu tvorila elektronická videoprezentácia na šiestich obrazovkách od vzniku a postupu práce v šiestich priestoroch, od technického nákresu až po realizáciu. Kurátorom bol Oleg Dlouhý. Grafické a architektonické riešenie oboch sekcií pripravil Pavel Choma a kol. a stavbu a realizáciu Národnej expozície zabezpečila firma DESTIN a.s.

K prezentácii obidvoch expozícií vydal Divadelný ústav informačno-propagačnú skladačku v slovenskej a anglickej mutácii. V rámci výstavy sa konal tzv. Slovenský národný deň 16. 6. 2007 o 13.00 hod, ktorého sa zúčastnili riaditeľ SI v Prahe Igor Očenáš, pracovníci DÚ, zástupcovia VŠMU, zástupcovia SND, divadelní kritici a výtvarníci zo Slovenska, českí a zahraniční účastníci a návštevníci PQ. Po ukončení PQ sa pripravujú reinštalácie tejto výstavy v Liptovskej galérii v Liptovskom Mikuláši, Slovenskom národnom divadle, v Národnej opere Varšava.

### Ocenenie na PQ

Slovenský scénograf Boris Kudlička získal na Pražskom quadrienále 2007 Zlatú medailu za najlepšie použitie divadelnej technológie.

### New Writing

Hlavným cieľom nového a progresívneho projektu je vytvoriť vzdelávaciu platformu pre mladých autorov a divadelných tvorcov, ktorí majú záujem prostredníctvom aktívnych workshopov prehĺbiť svojej znalosti a zručnosti v písaní textov a vložiť tak do slovenskej dramatickej tvorby novú originalitu, súčasnosť a kvalitu. Tento nový program vzniká za medzinárodnej spolupráce s kultúrnymi inštitútmi a Vysokou školou múzických umení. Vzdelávací program je nasmerovaný všetkým neetablovaným autorom divadelných textov a jednotlivé vzdelávacie aktivity sú realizované pod vedením prvotriednych zahraničných a slovenských lektorov / dramatikov. Dôležitou zložkou projektu je priniesť do divadla mladé publikum, zaujímajúce sa o súčasnú tvorbu slovenských i zahraničných autorov. Projekt New writing nadväzuje na projekt súťaž Dráma a má dva programy – jeden venovaný mladým dramatikom a druhý (Dramaticky mladí) venovaný žiakom základných a stredných škôl.

V tomto zmysle sa vykonali nasledujúce aktivity:

- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny lektorov a mladých autorov a poslucháčov VŠMU – účastníkov projektu. Vytvorenie lektorského tímu (2. slovenskí lektori a 2 zahraniční významní dramatici),
- aktívna spolupráca s vedením VŠMU a zahraničnými kultúrnymi inštitútmi ohľadom spolufinancovania, organizovania a koordinácie projektu,
- uskutočnenie monitoringu existujúcej výučby autorského písania na Slovensku a v zahraničí,
- príprava informačných materiálov o projekte,
- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny záujemcov o kurzy písania spomedzi mladých autorov a poslucháčov VŠMU,
- príprava informačných materiálov o projekte,

- aktívna spolupráca a pravidelná emailová a telefonická komunikácia s účastníkmi projektu,
- spustenie semináru písania na pôde Vysokej školy múzických umení pod vedením slovenského lektora (Romanom Olekšákom) 1 krát týždenne,
- Realizácia dielní pod vedením zahraničných lektorov – 1krát za mesiac v Štúdiu 12 v trvaní 2-3 dní. (November, December 2007 – lektor Iva Klestilová), príprava dielne s lektorom Bernhardom Studlarom (plánované január, marec 2008).

### Podprogram – Dramaticky mladí

Projekt je osobitnou zložkou projektu New Writing, špecificky určený pre deti a mládež. Jeho hlavným cieľom je vzdelávanie v oblasti písania dramatických textov, druhotnými cieľmi je prehĺbenie vzťahu detí a mládeže k divadlu a podpora neformálneho, kreatívneho vzdelávania. Projekt má celoslovenskú pôsobnosť, momentálne diverzifikovanú do šiestich miest. V štyroch mestách bol prijatý od osnov výuky v rámci aktivít lektorov v miestnej ZUŠ alebo knižnice.

Zapojené organizácie a lektori projektu:

**Banská Bystrica** – Divadlo na razcestí (lektorka **Iveta Škripková**) a ZUŠ Jána Cikkera (lektorka **Petra Geletová**)

**Bratislava** – Divadlo Ludus (lektor **Mgr. art. Peter Kuba**)

**Levice** – Divadlo Pôtoň (lektor **Mgr. art. Michal Ditte**)

**Prešov** – Detské kočovné divadlo DraK (lektorka **Gabriela Futová**)

**Rimavská Sobota a Revúca** – Literárne gymnázium Revúca a ZUŠ Rimavská Sobota (lektor **Mgr. Marián Lacko**)

**Žilina** – Truc sphérique / Stanica Žilina-Záriečie (lektor **Tomáš Hudcovič**)

V priebehu 2007 sa vykonali nasledujúce aktivity:

- vytvorená celoslovenská pracovná skupina pracovníkov s mládežou so zameraním na autorskú tvorbu (reprezentanti z 5. Slovenských miest – Bratislava, Banská Bystrica, Žilina, Prešov a Levice),
- prípravné fázy uskutočnenia úvodného workshopu pre budúcich lektorov pod vedením odborného zahraničného lektora (nábor záujemcov a výskum možných lektorov pre workshop),
- pracovné stretnutie regionálnych partnerov počas festivalu Dotyky a spojenia a programovanie priebehu projektu v jednotlivých mestách,
- September 2007 – rekvalifikácia regionálnych lektorov zo šiestich slovenských miest – uskutočnenie dielne pre lektorov pod vedením prof. Jana Vedrala z Prahy. Aktivita bola zaradená do programu pracovného programu festivalu Divadelná Nitra 2007. Okrem lektorov sa na školení zúčastnili aj koordinátori z regionálne zapojených organizácií, ktorí môžu takto lektorovi pomáhať ako konzultanti a kvalifikovane riešiť vzniknuté otázky situácie,
- September 2007 – nábor študentov v jednotlivých mestách a vytvorenie krúžkov s pevným harmonogramom stretávania. Jednotlivé krúžky sa profilovali ako týždenná voľnočasová aktivita. Štyri z nich navštevujú žiaci, ktorí už boli účastníkmi iných vzdelávacích aktivít miestnych ZUŠ a knižnice (Bratislava, Banská Bystrica, Rimavská Sobota – Revúca, Prešov), dve z nich navštevujú žiaci, ktorí doteraz so žiadnou podobnou aktivitou do styku neprišli (Žilina, Levice). Vekový rozptyl účastníkov sa pohybuje od 9 do 17 rokov,
- Október – December 2007 – koordinačná činnosť sa zamerala na spätnú väzbu používania metodológie v rámci jednotlivých krúžkov a komunikácie s lektormi ohľadom čiastkových výsledkov práce. Koordinátor projektu aspoň raz navštívil každé z miest zúčastnených v projekte a bol účastný vyučovacieho procesu ako pozorovateľ,
- December 2007 – príprava prezentácie projektu, ktorá sa uskutoční v priestoroch SND počas festivalu Nová dráma v máji 2008 a budovanie spolupráce so SND Bratislava o spoluvytvorenie ďalších mechanizmov vzdelávania mladých ľudí vo sfére autorskej tvorby v rámci projektu Dramaticky mladí,



- November – december 2007 – vytváranie ďalších efektívnych možností vzdelávania pre regionálnych lektorov. Predbežné dohody smerujú k spolupráci so ZUŠ Rimavská Sobota, ktorá je spoluorganizátorom letných výtvarno-divadelno-literárnych dielní LETAVY, ktoré sa z hľadiska svojej cieľovej skupiny a širokého záberu pozitívnej informovanosti ukazujú ako vhodný a výhodný partner pre usporiadanie ďalšieho workshopu pre lektorov v priebehu leta 2008.

### Projekt časopis **kød** – konkrétne o divadle

Ďalším novým projektom DÚ je **odborný časopis, mesačník kød – konkrétne o divadle**. Mesačník je jediným svojho druhu na Slovensku. V roku 2007 Divadelný ústav vydal 8 čísel (časopis začal vychádzať v marci 2007, v júni 2007 vzniklo rozšírené letné číslo). Časopis si vzhľadom na absenciu podobného periodika získal okamžitú priazeň odborného ale i laického prostredia. V súčasnosti evidujeme vyše 50 predplatiteľov a úspešný predaj na 20. predajných miestach a prostredníctvom distribúcie tlače.

V rámci projektu prípravy a realizácie vydávania časopisu Divadelný ústav uskutočnil nasledovné aktivity:

- Obsahový a formálny koncept periodika,
- Spolupráca na grafickom dizajne,
- Vytvorenie odbornej redakcie,
- Administratívne zabezpečenie redakcie,
- Vytvorenie systému distribúcie,
- Vytvorenie systému inzercie,
- Propagácia a reklama časopisu v iných médiách a divadlách,
- Vydanie 8 čísel, z toho 1. rozšíreného čísla vrátane informačnej prílohy Dekodér
- Časopis **kød** sa stal aktívnym mediálnym partnerom významných divadelných podujatí (Festival Nová dráma / New Drama, Festival Dotyky a spojenia, Festival Cibulák, Tempus Art a medzinárodným festivalom Divadelná Nitra 2007).

### Divadelná architektúra

Viacročný projekt divadelných ústavov a múzeí Slovenska, Poľska, Čiech, Maďarska a Slovinska zahŕňa typ spolupráce na báze uchovávaní a rozvoja spoločného kultúrneho dedičstva. Projekt zhrnie všetky poznatky o divadelných budovách (historických i súčasných), vzájomné väzby, súvislosti a špecifiká v oblasti architektúry. Hlavným cieľom projektu je vytvorenie databázy – elektronického archívu; vydanie odbornej publikácie, multimedialného DVD, výstavy, workshopy a semináre. V roku 2007 sa spolupráca sústreďovala na zber materiálu a jeho digitalizáciu, stanovenie metódy a postupu práce, návrhov na štruktúru databázy, riešenie autorských práv, zahájenie práce stanovených odborných tímov, zadanie textov, rozpracovania návrhov webovej stránky a i.

Divadelný ústav je partnerom predložených projektov, hlavní zahraniční garanti požiadali na realizáciu uvedených projektov o finančnú podporu z fondov Európskej únie v rámci programu Kultúra.

- v máji 2007 sa uskutočnila medzinárodná divadelná konferencia *Divadelné umenie – nevýstavné médium, nemuzeálny objekt?* na ktorej vystúpili experti z divadelných múzeí a kultúrnych inštitúcií z Česka, Slovinska, Rakúska (vrátane podpredsedníčky SIBMAS – Medzinárodnej asociácie knižníc a múzeí divadelného umenia), Poľska, Srbska a Slovenska. Jej cieľom bolo vytvoriť platformu pre diskusiu kurátorov a pracovníkov kultúrnych inštitúcií na tému novej koncepcie divadelných výstav s víziou zvyšovania ich návštevnosti a s ohľadom na špecifiká divadelného umenia ako výstavného média,
- prvý výstup DÚ je vypracovanie mapy divadelných budov a sál a ich fotodokumentácia.

Prvá fáza – september až december 2007 – bola zameraná na fotografickú dokumentáciu exteriéru 26. divadelných budov na Slovensku (záznamy na diafilm a digitálna fotografia). Pozornosť

bola sústredená na divadlá, ktoré vlastní svoju budovu, respektíve budovy, ktoré boli určené na divadelné účely. Autorom fotografií je renomovaný slovenský autor Ľubo Stacho. Každá divadelná budova bola fotografovaná v troch plánoch: širší architektonický kontext (kontext ulice, námestia...), priečelie budovy a charakteristický detail fasády. V rámci ukončenia prvej časti projektu je v priestore auly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na 9. 5. 2008 naplánovaná vernisáž výstavy daných fotografií, ktorá bude sprevádzaná výskumom teoreticky architektúry Henriety Moravčíkovej.

Nasledujúca fáza, ktorej začiatok je naplánovaný na druhý polrok 2008, spočíva v kompletizovaní fotografického materiálu divadelných budov na Slovensku – interiérové zábery. V tejto časti projektu sa počíta aj so začiatkom teoretických analýz a sumarizácie projektu.

- DÚ ďalej kompletizuje nákup pôdorysov a architektonických nákresov všetkých divadiel na Slovensku,
- Vypracovanie makety ŠKD,
- V rámci PQ 2007 sa uskutočnila prezentácia v sekcii Národná architektúra novovzniknutých divadelných priestorov na Slovensku.

### **Európske hlavné mesto kultúry 2007**

Projekt sa uskutočňuje na základe poverenia č. MK – 2448/2007-92/6979, Sekcia medzinárodnej spolupráce. V súvislosti s prezentáciou slovenskej kultúry v rámci podujatia Sibiu – Európske hlavné mesto kultúry roku 2007. Slovenskú republiku reprezentovalo Divadlo A. Duchnoviča z Prešova hrou: M. Karáska: Toaletárka.

### **Slovenské divadlo v Prahe**

V roku 2007 sa konal 12. ročník festivalu, ktorého hlavným usporiadateľom je Divadlo Bez zábradlí v Prahe. Festivalové predstavenia boli uvedené tak na domovskej pražskej scéne Divadla Bez zábradlí ako i na scéne Divadla Karlovy Vary. Festival v roku 2007 už nebol koncentrovaný do týždennej prehliadky, ale slovenské divadelné súbory mali možnosť prezentovať svoje umenie na českých scénach v rozmedzí mesiacov február – máj 2007.

V roku 2007 sa v rámci prezentácie slovenskej kultúry v Prahe predstavili: Slovenské národné divadlo, Divadlo Astorka Korzo '90, Slovenské komorné divadlo Martin, Štúdio L&S, Divadlo Andreja Bagara z Nitry, Radošinské naivné divadlo a Bábkové divadlo na Rázcestí z Banskej Bystrice. Mnohé z týchto súborov sú každoročným hosťom českého festivalu. Realizáciu hostovania Divadla Astorka Korzo '90, Radošinské naivné divadlo, Štúdiá L&S, Divadla Andreja Bagara z Nitry a Divadla A. Duchnoviča z Prešova na festivale zabezpečuje Divadelný ústav Bratislava.

## 8. HODNOTENIE A ANALÝZA VÝVOJA ORGANIZÁCIE V ROKU 2007

Hodnotenie činnosti a výstupov organizácie ukazujú, že jej poslanie a význam sú celospoločenské. Podobne ako v predchádzajúcich rokoch, aj v roku 2007 bola činnosť DÚ financovaná z prostriedkov štátneho rozpočtu. V roku 2007 získala organizácia prostriedky aj z iných zdrojov ako boli granty EÚ (Európska dielňa prekladu), VŠMU, Goetheho inštitút, Francúzsky inštitút, niektoré projekty vznikli v koprodukcii s divadlami, vydavateľstvami alebo občianskymi združeniami.

V rámci odborných činností DÚ realizoval všetky plánované činnosti dlhodobého i krátkodobého charakteru, ktoré mu vyplývajú zo zriaďovacej listiny.

Divadelný ústav v rokoch 2008 – 2010 plánuje pokračovať v smerovaní vyplývajúcom zo zriaďovacej listiny a stanovil si nasledovné odborné priority:

1. v spolupráci s MK SR vypracovanie jednotného postupu na spracovanie a sprístupňovanie kultúrneho dedičstva v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku,
2. rozširovanie zbierkového fondu formou akvizícií a následné rozširovanie depozitných a skladových priestorov,
3. dôraz na výskumnú činnosť Divadelného ústavu formou Centra pre výskum slovenského divadla
4. aktivity súvisiace s projektom Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy
5. aktívna účasť v európskom projekte TACE – Stredoeurópska divadelná architektúra
6. prechod na komplexné počítačové spracovanie Archívu DÚ,
7. kompletná digitalizácia zvukových pásov – prechod na CD nosiče,
8. spracovanie fondov a zbierok v systéme Win/ISIS a následná digitalizácia
9. spracovanie databázy o divadlách späté k roku 1920 v IS THEISA a sprístupnenie na Internete,
10. webová prezentácia katalógov DÚ (pokračovanie projektu)
11. dobudovanie systematického katalógu tematických hesiel a následné spracovanie dokumentačných materiálov viažucich sa k heslám,
12. priebežné budovanie bibliografickej databázy a jej sprístupňovanie na Internete,
13. dobudovanie informačného centra PROSPERO v súčinnosti s DÚ Praha a ďalšími partnerskými inštitúciami,
14. skvalitnenie služieb verejnosti zabezpečením technického vybavenia pracovísk DÚ,
15. edičná činnosť – vydávanie pôvodnej a prekladovej divadelnej literatúry (samostatne i formou koprodukcie s kultúrnymi inštitúciami, divadlami a inými vydavateľstvami),
16. časopis KÓD, vytvorenie silnej distribučnej siete,
17. vytvorenie podmienok na partnerskú spoluprácu s Európskou dielňou prekladu a ďalšími európskymi partnermi v networku,
18. systematická podpora pôvodných dramatických textov formou súťaže Dráma,
19. systematická podpora pôvodných dramatických textov pre deti a mládež formou súťaže Artúr,
20. skvalitnenie a rozšírenie informácií o divadle na Slovensku a v zahraničí ([www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)),
21. prezentácie slovenského divadelného umenia v zahraničí (najmä smerom k významným európskym festivalom),
22. spolupráca so slovenskými centrami nevládných organizácií – AICT, OISTAT, ASSITEJ, UNIMA,
23. spolupráca s partnerskými MVO ITI, SIBMAS, ENICPA
24. participácia na novelizácii zákonov, viažucich sa k činnostiam DÚ,
25. spolupráca s divadlami, občianskymi združeniami a nezávislými subjektami a ich prezentácia smerom do zahraničia, spolupráca pri spracovávaní archívov divadiel,
26. spolupráca s domácimi i zahraničnými divadelnými festivalmi,
27. spolupráca s Kultúrnym kontaktným bodom a európskym kultúrnym fondom Kultúra 2007-2013,
28. hľadanie nových zdrojov financovania organizácie s väčším podielom nadácií, fondov, zvýšenie podielu sponzorov na vybraných činnostiach ako sú knihy, konferencie a pod.,
29. skvalitnenie a systematická spolupráca s médiami,

30. rozšírenie poradných orgánov organizácie,
31. v spolupráci s MK SR vytváranie nových podmienok fungovania organizácie
32. vytváranie podmienok na vzdelávacie projekty
33. vytvorenie novej koncepcie Štúdia 12, otočenej smerom k mladému a detskému divákovi
34. zdokonaľovanie Informačnej siete Theatre.sk – monitoring divadla na Slovensku, ktorú DÚ vytvára spolu s SC AICT a VŠMU
35. New Writing, rozšírenie siete za prítomnosti lektorov zo zahraničia, čím sa vytvárajú predpoklady na objavenie slovenskej drámy na európskych javiskách
36. vytvorenie nových modelov prezentácie DÚ
37. rozpracovanie konceptu Múzea Divadelného ústavu a práca na ďalšej významnej mapujúcej inštalácii (Slovenskí divadelní režiséri, Divadelná architektúra v strednej Európe).

## 9. HĽAVNÉ SKUPINY UŽÍVATEĽOV VÝSTUPOV ORGANIZÁCIE

Aktivity Divadelného ústavu sú určené a využívané širokým okruhom užívateľov: z radov slovenských i zahraničných divadiel, zastupiteľských úradov SR v zahraničí, slovenských inštitútov, stredných a vysokých škôl, profesných organizácií, MK SR, medzinárodných nevládných organizácií, zahraničných inštitútov na Slovensku, domácich i zahraničných vedeckých inštitúcií, médií, medzinárodných divadelných festivalov na Slovensku i v zahraničí, vyšších územných celkov.

Služby verejnosti (knížničné služby, služby videotéky a fonotéky, služby bibliografie, výstrižková služba, sprístupňovanie dokumentačných a archívnych fondov, konzultačné činnosti) využívajú najmä teatrológovia, dramaturgovia, divadelní režiséri, scénickí a kostýmoví výtvarníci, študenti vysokých škôl umeleckého zamerania, študenti konzervatórií a stredných umeleckých škôl, kultúrni publicisti, akademickí pracovníci a široká verejnosť. Zaujímavosťou si môžu prezrieť videozáznamy divadelných predstavení vo videoštudovni, prezenčné a tiež absenčné služby poskytuje čitateľom špecializovaná knižnica. Poradenské služby a konzultácie v oblasti dokumentačných, archívnych a zbierkových fondov poskytujú odborní zamestnanci – teatrológovia organizácie. Výstavná činnosť Divadelného ústavu je určená divadelným profesionálom a širokej verejnosti. Výstavy sa realizujú v priestoroch galérií, divadiel, v zahraničí najmä v priestoroch slovenských inštitútov.

Edičné projekty sú určené divadelným teoretikom a praktikom, študentom stredných a vysokých škôl umeleckého zamerania, ako aj širokej verejnosti. Pravidelne aktualizovaným výstupom Divadelného ústavu je webová stránka [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk), ktorá obsahuje informácie o divadelných premiérach, divadelných aktivitách doma a v zahraničí, seminároch, festivaloch a pod. Informácie na [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk) sú určené odbornej i širšej verejnosti.

Štatistické ukazovatele, ktoré spracúva Divadelný ústav za jednotlivé divadlá, využíva najmä Štatistický úrad SR, divadlá a Ministerstvo kultúry SR.

Informácie o činnosti organizácie sú prezentované v tlačených a elektronických médiách. Divadelný ústav je v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku jedinou inštitúciou, ktorá odborným periodikám a verejnoprávnym i komerčným médiám poskytuje informácie i dobové materiály v tlačenej i obrazovej podobe. Užívateľmi v zahraničí sú najmä divadelní teoretici a praktici, spolupracovníci inštitúcií obdobného zamerania (Országos színháztörténeti múzeum és intézet Budapešť, Muzeum teatralne Varšava a Divadelní ústav Praha).

Záujem o výstupy a služby inštitúcie vyplýva aj zo skutočnosti, že Divadelný ústav *plní niekoľko nezastupiteľných úloh v oblasti mapovania a výskumu profesionálnej divadelnej kultúry na Slovensku.*

Domáci používatelia služieb Divadelného ústavu tvoria cca 80% a zahraniční (partnerské inštitúcie a jednotlivci) cca 20% všetkých užívateľov.

Informácie o činnostiach a službách poskytovaných Divadelným ústavom je možné získať na stránkach Divadelného ústavu: [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk), [www.ccp.sk](http://www.ccp.sk), [www.divadlozpasaze.sk](http://www.divadlozpasaze.sk)

Taktiež aj na podstránkach, ktoré sa týkajú špeciálnych projektov DÚ: Štúdio 12, Centrum výskumu divadla, IS Theatre.sk, Časopis kôd, projekt Nová dráma / New Drama.

Bratislava, dňa 12. 02. 2008

Mgr. art. Vladislava Fekete  
riaditeľka Divadelného ústavu

**Príloha č. 1****Bibliografia (Divadelný ústav. KKB, Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže a Štúdio 12)**

- Premiéry, súťaž : Ondrej Sekora: Kocúrkovo / Divadelný ústav. In Pravda. - Roč. 17, č. 10 (13.01.2007). - [Príl.] príloha Kumšt. - S. 6.
- Námetové Hry / (ea). In Sme. - Roč. 16, č. 14 (18.01.2007), s. 26.
- Spomienka na divadelnú osobnosť. In Sme. - Roč. 16, č. 15 (19.01.2007). -[Príl.] príloha Bratislava. - Č. 14, s. 8.
- Premiéry, výstava / (jen). In Pravda. - Roč. 17, č. 16 (20.01.2007). -[Príl.] príloha Kumšt. - S. 6.
- Téma chudoby premiérov v Štúdiu 12 / (dš). In Bratislavské noviny. -Roč. 10, č. 2 (18.01.2007), s. 14.
- Na dramatické texty čaká Artúr / (kul). In Sme. - Roč. 16, č. 16 (20.01. 2007), s. 16.
- Tip dňa : Dávid Mamet - Hry / SITA. In Hospodárske noviny. - Roč. 15, č. 16 (23.01.2007), s. 11.
- Mametove Hry : David Mamet - Hry. In Sme. - Roč. 15, č. 18 (23.01.2007), s.22.
- Divadlo : Kyslík / Vladimír Potančok, Peter Konečný. In Týždeň. - Roč. 3, č. 3 (15.01.2007), s. 80.
- Divadlo ako galéria / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 20 (25.01.2007), s. 26.
- Nová dráma v džezových rytmoch / (ea). In Sme. - Roč. 15, č. 20 (25.01. 2007), s. 26.
- Tip dňa. In Hospodárske noviny. - Roč. 15, č. 18 (25.01.2007), s. 12.
- Kam za divadlom : Novinka chudoba / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 20 (25. 01.2007), s. 26.
- Novinkachudoba. In Sme. - Roč. 15, č. 21 (26.01.2007), s. 12.
- Zrnko piesku a vzducholod' / Fero Guldan, In Sme. - Roč. 15, č. 26 (01. 02.2007), s. 40.
- Ako mám žiť vo svete, kde som odsúdený zomrieť / Zuzana Uličianska, In Sme. - Roč. 15, č. 26 (01.02.2007), s. 22.
- Na festivale Nová dráma sa už pracuje / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 24 (30.01.2007), s. 22.
- Pozvánka / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 24 (30.01.2007), s. 22. Listovanie v Plyši. In Sme. - Roč. 15, č. 30 (06.02.2007), s. 22. Top Dogs opäť na scéne. In Sme. - Roč. 15, č. 37 (14.02.2007), s. 22.
- Inscenácia Top Dogs / SITA. In Pravda. - Roč. 17, č. 37 (14.02.2007), s. 16.
- Divácka Cena Alfréda Radoka. In Sme. - Roč. 15, č. 38 (15.02.2007), s. 22.Premiéry / (jen). In Pravda. - Roč. 17, č. 34 (10.02.2007). - [Príl.] príloha Kumšt. - S. 6.
- Prečo sedíme doma? / Martina Vannayová, In Pravda. - Roč. 17, č. 40 (17. 02.2007), s . 6 .
- David Mamet: Hry / (jen). In Pravda. - Roč. 17, č. 34 (10.02.2007). -[Príl.] príloha Kumšt. - S. 5.

- Šarm a násilie za obrazom / Eva Andrejčáková, In Sme. - Roč. 15, č. 44 (22.02.2007), s. 22.
- Premiéry, festival / (jen). In Pravda. - Roč. 17, č. 46 (24.02.2007). -[Príl.] príloha Kumšt. - S. 6.
- Kam za divadlom / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 26 (01.02.2007), s. 22.
- Mladým umelcom chýba podpora / Jiří Kolínsky, In Pravda. - Roč. 15, č. 50 (01.03.2007), s. 20.
- Groš, divadlo a hašterenie / Mária Jenčíková, In Pravda. - Roč. 17, č. 58 (10.03.2007). - [Príl.] príloha Kumšt. - S. 6.
- Novinky v súťaži Dráma / SITA. In Sme. - Roč. 15, č. 59 (12.03.2007), s. 14.
- Premiéry, výstava : Desdemona, hra o vreckovke - Ako Tóno hľadal tóny -Pieskovisko - Cigáni a sestra Angelika - Andrej Mojžiš / (jen). In Pravda. - Roč. 17, č. 52 (03.03.2007). - [Príl.] Kumšt. - S. 6.
- Do súťaže Dráma prišlo 35 textov / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 62 (15. 03.2007), s.26.
- Na shakespearovskej party : Sen noci svätajánskej sa tentoraz bude odohrávať v diskotékovom klube / Eva Andrejčáková, In Sme. - Roč. 15, č. 62 (15.03.2007), s. 26.
- Nový mesačník o divadle / (kul). In Sme. - Roč. 17, č. 56 (08.03.2007), s. 22.
- Rozbieha sa divadelný monitoring / SITA. In Sme. - Roč. 17, č. 56 (08.03. 2007), s. 22.
- Divadlo : Novinka chudoba / Vladimír Potančok, Peter Konečný. In Týždeň. - Roč. 4, č. 5 (29.01.2007), s. 80.
- Aj divadlo je škola / Mája Hriešik, In Pravda. - Roč. 17, č. 64 (17.03. 2007). - [Príl.] Kumšt. - S. 6.
- Premiéry, festival, pozvánky : Au revoir - Okolo sveta za 50 rokov -Divadlo-vášeň, telo, hlas - Medzinárodný deň divadla pre deti a mládež -Slovenská dráma v Berlíne. In Pravda. - Roč. 17, č. 64 (17.03.2007). -[Príl.] Kumšt. - S. 6.
- Divadlo - vášeň, telo, hlas. In Pravda. - Roč. 17, č. 64 (17.03.2007). -[Príl.] Kumšt. - S. 8.
- Dráma 2006 / Dominika Zaťková, In Slovo. - Roč. 9, č. 12 (21.03.2007), s. 16.
- Kto chce prísť do ciela, nesmie sa báť cesty : Silvia Hroncová: / Eva Miklánková, In Sme. - Roč. 15, č. 69 (24.03.2007). - [Príl.] Sme ženy. -Č. 12, s. 1, 8-13.
- Ťažká úloha pre SND / Ivan Štulajter, In Sme. - Roč. 15, č. 89 (18.04. 2007), s. 3 6.
- Premiéry, host'ovanie / (jen). In Pravda. - Roč. 17, č. 92 (21.04.2007). - [Príl.] príloha Kumšt. - S. 6.
- Robinsonovo veľké dobrodružstvo samoty : Divadelná premiéra / (ea). In Sme. - Roč. 15, č. 83 (11.04.2007), s. 22.
- Prezentácia knihy / In Sme. - Roč. 15, č. 95 (25.04.2007), s. 22.
- Sviniari v brutálnej poézii / Eva Andrejčáková, In Sme. - Roč. 15, č. 96 (26.04.2007), s. 22.
- Novou drámou nielen o divadle / Eva Andrejčáková, In Sme. - Roč. 15, č. 106 (10.05.2007), s. 22.
- Prvýkrát v novom SND. In Sme. - Roč. 15, č. 107 (11.05.2007). - [Príl.] Sme ženy. - Č. 19, s. 7.

- Divadlo ako pohyb umeleckého znaku / Eva Andrejčáková, In Sme. - Roč. 15, č. 111 (16.05.2007), s. 22.
- Nová dráma už má svojich favoritov / (ea). In Sme. - Roč. 15, č. 103 (05. 05.2007), s. 12.
- Ján Papuga zvíťazil na prvý pokus / Mária Jenčíková, In Pravda. - Roč. 17, č. 114 (19.05.2007). - [Príl.] Kumšt. - S. 6.
- Sedem rokov slovenskej drámy / Viliam Klimáček, In Pravda. - Roč. 17, č. 114 (19.05.2007). - [Príl.] Kumšt. - S. 6.
- Lepší než rajske Eldorado / (ea). In Sme. - Roč. 15, č. 117 (23.05. 2007), s. 22.
- Nová dráma / New Dráma 2007. In Twin City Journal. - (.05.2007), s. 451c5. Nová dráma / New Dráma 2007. In Twin City Journal. - (.05.2007), s. 451c7.
- Začal sa festival súčasnej svetovej a slovenskej drámy Nová dráma / New Dráma 2007. In Žurnál. - Roč. 1, č. 9 (10.05.2007). - [Príl.] Kultúra. -S. 4.
- Rozdali ceny slovenským dramatikom / (jen). In Pravda. - Roč. 17, č. 112 (.05.2007), s.26.
- Ľudské vášne utopené v blate : Nová dráma. Inscenácia Jurgova Hana porazila favorizované mená. / Mera Karolova, In Hospodárske noviny. -Roč. 15, č. 93 (16.05.2007), s. 11.
- Príležitosť robí nového autora / (zu). In Hospodárske noviny. - Roč. 15, č. 93 (16.05.2007), s. 11.
- Prepady a triumfy Novej drámy : Tretí ročník divadelného festivalu pomáha zbaviť sa pocitu, že divadlo je v defenzíve / Roman Sikora, In Sme. -Roč. 15, č. 112 (17.05.2007), s. 22.
- Divadlo, čo nepotrebuje text / (ea). In Sme. - Roč. 15, č. 107 (11.05. 2007), s. 22.
- Ako žijú Rumuni v Dublíne? : Cez víkend pokračuje festival Nová dráma / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 108 (12.05.2007), s. 11.
- Večerníček nových intelektuálov / Eva Andrejčáková, In Sme. - Roč. 15, č. 112 (17.05.2007), s. 28.
- Hry sú bez dialógu / Ján Šimko, In Pravda. - Roč. 17, č. 103 (05.05. 2007). - [Príl.] Kumšt. - S. 6.
- Má zmysel inscenovať súčasné hry. In Pravda. - Roč. 17, č. 103 (05.05. 2007). - [Príl.] Kumšt. - S. 6.
- Premiéry, festivaly. In Pravda. - Roč. 17, č. 103 (05.05.2007). - [Príl.] Kumšt. - S. 6.
- Divadelný trojboj / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 110 (15.05.2007), s. 21.
- Odvážna demokracia / Mária Jenčíková, In Pravda. - Roč. 17, č. 114 (19. 05.2007). - [Príl.] Kumšt. - S. 6.
- Vlnaživo. In Sme. - Roč. 15, č. 100 (02.05.2007), s. 22.
- Finalistov súťaž Dráma 2006 / SITA. In Pravda. - Roč. 17, č. 101 (03.05. 2007), s. 25.
- Súboj štyroch drám / SITA. In Hospodárske noviny. - Roč. 15, č. 85 (03. 05.2007), s. 11.
- Bezdomovecká klieť opúšťa javisko / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 119 (25.05.2007), s. 22.



Premiéry, festivaly : Stretnutie, Setkání, Spotkanie, Találkozás - Farma 2007 - Eldorado - Sávitri / (jen). In Pravda. - Roč. 17, č. 120 (26.05. 2007). - [Príl.] Kumšt. - S. 6.

Experimentálny príbeh na indické motívy / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 121 (28.05.2007), s. 11.

Ocenené študentské divadlo / Šaša Petrášová, In Nový čas. - Roč. 15, č. 125 (01.06.2007). - [Príl.] príloha Sme ženy. - Č. 22, s. 5.

Precízny život v troskách / Mária Jenčíková, In Pravda. - Roč. 17, č. 132 (09.06.2007). - [Príl.] príloha Kumšt. - S. 6.

Obraz chudoby a medializované prázdno / Miroslav Tížik, In kód. - ISSN 1337-1800. - Roč. 1, č. 2 (2007), s. 22-24.

Márquez očami modrého psa / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 141 (20.06. 2007), s. 22.

Divadelní / Roman Sikora, In Literárni noviny. - Roč. 18, č. 22 (28.05. 2007). - [Príl.] príloha - Nové knihy. - S. .

Maskované príbehy : V Nitre sa minulý týždeň skončil 9. ročník medzinárodného festivalu divadelných škôl krajín Visegrádskej štvorky Stretnutie / Barbora Zamišková, In Sme. - Roč. 15, č. 130 (07.06.2007), s.22.

Slovenské divadlá sa opäť chystajú do Viedne / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 171 (26.07.2007), s. 18.

Snažím sa hľadať pravdu / Jana Kollárová, In Pravda. - Roč. 17, č. 160 (13.07.2007). - [Príl.] príloha Pravda ženy. - Č. 14, s. 4-5.

Artúr má víťazov / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 158 (12.07.2007), s. 18.

Tlač konkrétne o divadle / Juraj Kušnierik, In Týždeň. - Roč. 4, č. 16 (16.04.2007), s. 31.

Divadlo Robinson Divadlo z Pasáže / Vladisláv Gális, In Týždeň. - Roč. 4, č. 16 (16.04.2007), s. 71.

Slovenské divadlo nehľadá svoj skrytý pôvab : Divadelníčka Vladislava Fekete / Tina Čorná, In Sme. - Roč. 15, č. 197 (25.08.2007), s. 32-33.

Ako sa stať divadelníkom / (ea). In Sme. - Roč. 15, č. 211 (13.09.2007), s. 18.

Tehotný svet a depresívne deti / Mária Jenčíková, In Pravda. - Roč. 17, č. 212 (14.09.2007). - [Príl.] príloha Kumšt. - S. 6.

Festival NOVÁ DRÁMA: Vrcholy, pahorkatiny i propady / Martina Černá, In kód. - ISSN 1337-1800. - Roč. 1, č. 5 (2007), s. 17-18.

Let's go to Blava : Češka píše o slovenském festivalu / Marta Ljubková, In kód. - ISSN 1337-1800. - Roč. 1, č. 5 (2007), s. 18-20.

Dotyky a spojenia - pokus, priniesť to najlepšie z divadla, čo doma máme / Elena Knopová, In kód. - ISSN 1337-1800. - Roč. 1, č. 5 (2007), s. 24-26.

Novinky na trhu. In Pravda. - Roč. 17, č. 218 (22.09.2007). - [Príl.] príloha Kumšt. - S. 4.

Divadlo na lodi / Mária Jenčíková, In Pravda. - Roč. 17, č. 218 (22.09. 2007). - [Príl.] príloha Kumšt. - S. 6.

- Zákusky, hry a kiosk na Divadelnej Nitre / Jitka Rožňová, In Sme. -Roč. 15, č. 220 (25.09.2007), s. 22.
- Silvester Lavrík: Hry / (ba). In Sme. - Roč. 15, č. 231 (08.10.2007), s. 12
- Nová dráma 2007 alebo To, čo ste nevideli na javiskách / Dominika Zaťkova, In kód. - Roč. 1, č. 5 (.09.2007), s. 32.
- Z ponuky titulov Divadelného ústavu. In kód. - Roč. 1, č. 5 (.09.2007), s. 43.
- Zlatá medaila pre Slovensko. In kód. - Roč. 1, č. 5 (.09.2007), s. 31. Slovenské hry v Nemecku. In kód. - Roč. 1, č. 5 (.09.2007), s. 31.
- Divadelný ústav vydal zbierku hier / Petra Hunčarová, In televízna stanica Bratislava. - (22.10.2007)
- Srbská dráma. In Pravda. - Roč. 17, č. 242 (20.10.2007), s. 6.
- Komediant! - kočovníci - bábkari : Hledíková-Polivková, Ida: Komediant! -Kočovníci - Bábkari. Bratislava: Divadelný ústav Bratislava a Vysoká škola múzických umení Bratislava, 2006, 195 strán. / Barbora Zamišková, In Slovenské divadlo. - Roč. 55, č. 3 (2007), s. 530-531.
- Slovenská dráma láka rakúsku metropolu / (ea, kul). In Sme. - Roč. 15, č. 246 (25.10.2007), s. 18.
- Artúr má knihu / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 247 (26.10.2007), s. 18.
- Nové centrum výskumu divadla / Natália Navarská, Tomáš Beseda. In Televízna stanica Bratislava. - (06.11.2007)
- Prezentácia Hry od Paula Claudela / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 251 (31.10.2007), s.22.
- Mesto príjma žiadosti o granty / (mp). In Banskobystrické noviny. - Č. 41 (16.10.2007), s. 2.
- Kniha o hre hier / (až). In Trend. - Roč. 16, č. 44 (01.11.2007), s. 69.
- Proměněné sny dnes večer v Štúdiu 12 / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 272 (27.11.2007), s. 22.
- Rum a vodka na írsku nôtu / (ea). In Sme. - Roč. 15, č. 273 (28.11.2007), s. 18.
- Štúdio 12 November 2007. In kód. - ISSN 1337-1800. - Roč. 1, č. 7 (2007), s.43.
- Z ponuky titulov Divadelného ústavu. In kód. - ISSN 1337-1800. - Roč. 1, č. 7 (2007), s. zadná strana obálky.
- V centre divadelného výskumu / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 257 (08.11.2007), s. 22.
- Listovani : Kočovné, literárne divadlo / Peter Weisenbacher, In Slovo. - Roč. 9, č. 45 (07.11.2007), s. 16.
- Päť chodov pre dvoch / Vladimír Potančok, In Týždeň. - Roč. 4, č. 50 (10.12.2007), s. 51.
- Medzinárodný festival bezdomoveckých divadiel / (r). In Rozhlasová stanica Regina. - (05.12.2007). - [Príl.] Dobrý deň, Slovensko
- Bezdomovci budú mať svoj divadelný festival / Jozef Česla, In www. aktualne.sk. - (05.12.2007). - [Príl.] Kultúra

Bengále Čhave hrali s Divadlom z pasáže / (kul). In Sme. - Roč. 15, č. 280 (06.12.2007), s. 18.

Ako chutia texty / (ea). In Sme. - Roč. 15, č. 286 (13.12.2007), s. 22.

Herecký koncert dvoch divadiel / (mš). In Banskobystrické noviny. - Roč. 17, č. 49 (11.12.2007), s. 5.

Rozkoše hier na hranie / Miroslav Marcelli, In Pravda. - Roč. 17, č. 297 (29.12.2007). - [Pril.] príloha Kumšt. - S. 9.

Čiernobiele ikony jedného strihu / Zuzana Uličianska, In Sme. - Roč. 15, č. 292 (20.12.2007), s. 18.

## Príloha č. 2 Kalendárium aktivít DÚ 2007

### OVV – Oddelenia vonkajších vzťahov

#### január

- vernisáž výstavy Martin Gregor – SND, Bratislava
- kompletizácia podstránky projektu IS theatre.sk – monitoring divadiel na Slovensku na [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)

#### február

- vytvorenie podstrany [www.casopiskod.sk](http://www.casopiskod.sk) na [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)
- vernisáž výstavy Gizela Veclová – DJZ Prešov

#### marec

- spustenie diskusného fóra *Divadelné fórum*
- vydanie 1. čísla odborného mesačníka kód-konkrétne o divadle
- vernisáž výstavy Divadelný kostým – DJP, Trnava
- vernisáž výstavy Jurij Šeregij – DK Ružinov, Bratislava
- vernisáž výstavy 50. rokov Bratislavského bábkového divadla – Dom umenia, Bratislava
- vernisáž výstavy Andrej Mojžiš – DJGT Zvolen
- vernisáž výstavy Tí, čo píšú pre divadlo – Slovenský inštitút Berlín, Nemecko
- vernisáž výstavy Ladislav Vychodil – OISTAT, Phoenix, USA

#### apríl

- vytvorenie podstrany [www.novadrama.sk](http://www.novadrama.sk) / ročník 2008 na [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)
- Divadelný ústav sa stal členom FIRT – Medzinárodnej federácie pre divadelný výskum
- vernisáž výstavy Kontinuita pri príležitosti otvorenia novej budovy SND – SND, Bratislava
- vernisáž výstavy Helena Bezáková – Kysucká galéria, Čadca
- vernisáž výstavy Gejza Dusík – NS a Divadlo Aréna, Bratislava

#### máj

- organizácia a realizácia hlavného programu, sprievodného programu, pracovného programu počas 3. ročníka festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama 2007
- Slowakisches Dramatikertreffen – prezentácia súčasnej slovenskej drámy v divadle Theater Forum Schwechat, Rakúsko
- sprístupnenie on-line databázy Bibliografie (databáza Knižnica bola sprístupnená v decembri 06)
- vernisáž výstav Prítomnosť v slovenskej scénografii / Divadelný kostým – Múzeum, Nová Baňa
- vernisáž výstavy Andrej Mojžiš – Štátna opera Banská Bystrica
- vernisáž výstavy Čestmír Pechr Plagáty – DJP, Trnava
- vernisáž výstavy Vojvodinské divadlá – SNM, Bratislava
- vernisáž výstavy Jana Gabčová – MKS Vajnorská, Bratislava
- vernisáž výstavy Poézia baletu – Výstavisko Luhačovice, Česká republika

#### jún

- realizácia účasti slovenskej expozície na 11. ročníku medzinárodného veľtrhu scénografie, kostýmového výtvarníctva divadelnej architektúry a technológie Pražské quadrienále 2007
- prezentácia publikácie Slowakische Gegenwartsstücke a inscenované čítanie súčasných hier v Schauspielhaus Hamburg, Nemecko
- vernisáž výstavy Jana Gabčová – SND, Bratislava
- vernisáž výstavy Mária Kralovičová – SND, Bratislava
- vernisáž výstavy 50. rokov Bratislavského bábkového divadla – Cibulák, Pezinok
- spolupráca Divadelného ústavu na festivale Dotyky a spojenia, Martin
- mesačník kód – konkrétne o divadle mediálnym partnerom festivalu Dotyky a spojenia, Martin

#### júl

- vernisáž výstavy Imrich Godin – KS Vráble

**júl - august**

- veľká aktualizácia podstrany Publikácie – nové rozdelenie, doplnenie náhľadov
- koncept projektu Online predaj publikácií (príprava podkladov sept.-november, z dôvodu technických problémov doteraz nespustené..)

**august**

- vernisáž výstavy J. Zavarský a M. Čorba – Divadelní Luhačovice, Česká republika

**september**

- komplexná prezentácia aktivít, projektov a nových publikácií Divadelného ústavu počas 16. ročníka festivalu Divadelná Nitra
- mesačník kód-konkrétne o divadle mediálnym partnerom festivalu Divadelná Nitra
- spolupráca Divadelného ústavu s festivalom Scénická žatva, Martin
- vernisáž výstavy František Perger – Ponitrianske múzeum, Nitra
- vernisáž výstavy Helena Bezáková – Múzeum chorvátskej kultúry SNM, Bratislava
- spolupráca Divadelného ústavu na festivale Tempus Art, Rožňava
- mesačník kód-konkrétne o divadle mediálnym partnerom festivalu Tempus Art, Rožňava

**október**

- vytvorenie podstrán nových projektov: Dramaticky mladí, New Writting, Centrum výskumu divadla na [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)
- zabezpečenie slovenskej účasti na festivale Stredoeurópsky divadelný kolotoč – Theater Brett, Viedeň, Rakúsko
- účasť zástupcov Divadelného ústavu a prezentácia analýzy slovenských divadelných festivalov v rámci projektu European Festival Research Project, Barcelona, Španielsko

**november**

- vernisáž výstavy A. Garlaty a A. Baláž – DJZ, Prešov
- vernisáž výstavy Stanislava Vaníčkova – NS, Bratislava
- vernisáž výstavy Imrich Godin – ŠD Košice
- vernisáž výstavy Boris Kudlička Signály – Liptovská galéria, Liptovský Mikuláš
- inscenované čítanie hier slovenských dramatikov na festivale Křižovatky 2007, Olomouc, Česká republika
- príprava aktualizácie a kompletizácie anglickej verzie [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)

**december**

- vernisáž výstavy Gejza Dusík – DK Modra

**Kvantitatívne vyhodnotenie mesačníka kód-konkrétne o divadle v roku 2007 (8 čísel)**

	1/07	2/07	3/07	4/07	5/07	6/07	7/07	8/07	SPOLU
Rozhovor	1	1	1	1	1	1	1	1	<b>8</b>
Profil umelec, divadlo	4	1	3	4	1	-	-	-	<b>13</b>
Recenzia inscenácia	7	9	5	14	6	2	7	5	<b>55</b>
Recenzia festival	-	-	-	-	8	1	2	4	<b>15</b>
Recenzia – kniha	-	-	3	-	2	2	-	1	<b>8</b>
Štúdia, analýza, teória	2	2	2	1	2	3	-	1	<b>13</b>
Historiografia	1	-	-	-	-	-	-	-	<b>1</b>
Zahraničné divadlo	1	1	-	1	-	-	1	1	<b>5</b>
Divadelná hra	-	-	1	-	-	-	-	-	<b>1</b>
Preklad	1	1	1	-	-	-	1	-	<b>4</b>

divadelnej hry									
PR rozhovor / článok	1	3	1	1	1	5	-	1	<b>13</b>
Informačný text	5	-	1	3	2	3	2	2	<b>17</b>
Resumé v ang.	1	1	1	1	1	1	1	1	<b>8</b>
Fotografia	45	33	28	34	46	34	24	38	
Inzerát	3	5	4	8	3	6	3	5	
Príloha DEKODÉR	1	1	1	1	1	1	1	1	<b>8</b>

## PMO – Projektovo-marketingové oddelenie

### JANUÁR

- medializácie:
  - výstava **Divadlo – vášeň, telo, hlas** v Martine (v trvaní od 13. 10. 2006 – 18. 3. 2007), produkčné zabezpečenie nedeľného predstavenia a ďalšieho sprievodného programu (sprievod výstavou)
  - vyhlásenia **súťaže Artúr** – ceny pre najlepšie dramatický text pre deti a mládež
  - prezentácia zbierky hier D. Mameta: Hry
  - výstava Martin Gregor v DPOH
  - premiéra Š12: novinka.chudoba
- pravidelná aktualizácia webovej stránky [www.divadelnavystava.sk](http://www.divadelnavystava.sk)
- vyhlásenie **súťaže ARTÚR** 15.1. - tlačová správa a medializácia projektu, výroba info-letáku
- pracovné stretnutia vyhlasovateľov **súťaže HAŠTERICA: DÚ, OZ Rázcestie** a UNIMA (témy: výber poroty, rozdelenie kompetencií a povinností)
- organizačné prípravy **festivalu Nová dráma 2007** – týkajúce sa pozvania zahraničných hostí a konferencie
- Projekt **is.theatre**:
  - vypracovanie podrobného popisu projektu, jeho účastníkov a partnerov, termínu realizácie, analýzy súčasného stavu recenzií na Slovensku, rozpočtu a všetkých podkladov potrebných na predloženie žiadosti o dotáciu v grantovom programe Ministerstva kultúry SR a jeho oficiálne spustenie

### FEBRUÁR

- Medializácie:
  - výstava Andrej Mojžiš
  - nový divadelný časopis **kød**
  - príprava pozvánky na derniéru výstavy v Martine
- Súťaž Hašterica: organizácia výjazdov porotcov na súťažné predstavenia, harmonogram premiér a navštevovaných predstavení
- príprava a skúšobná prevádzka diskusného fóra *Divadelné fórum* na webovej stránke [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)
- príprava témy, konceptu a idey semináru „**Bratislavské bábkové divadlo vo vývinovom kontexte**“ (súčasť osláv **50. výročia založenia ŠBD v BA**), výber prednášajúcich, organizačné zabezpečenie a propagácia semináru, realizácia a moderovanie
- **projekt is.theatre.sk** :
  - nadviazanie kontaktu s účastníkmi projektu, vytvorenie databázy účastníkov – adresár, kontaktné údaje, vytvorenie základnej koncepcie webovej stránky projektu,
  - spustenie monitorovania divadelných produkcií na Slovensku – návštevy divadelných premiér uvedených od januára 2007, odovzdávanie odborných článkov, analýz/recenzií účastníkmi projektu,
  - ich priebežné uverejňovanie na web stránke Divadelného ústavu a v archíve dokumentácie DÚ

## MAREC

- medializácie:
  - informovanie o novom členstve DÚ v rámci FIRT-u / a programového vyhlásenia zamerania sa na vedu a výskum v DÚ
  - medializácia svetového dňa divadla – uverejnenie posolstva na web stránke
  - medializácia výstavy v L. Vychodila v USA
  - derniéra výstavy **Divadlo – vášň, telo, hlas** v Martine
- výstava **Divadlo – vášň, telo, hlas** v Martine - príprava programu derniéry a jej organizačné zabezpečenie
- uzávierka **súťaže Dráma 2006**
- **23. 3. 2007** seminár „**Bratislavské bábkové divadlo vo vývinovom kontexte**“ (súčasť osláv **50. výročia založenia ŠBD v BA**)
- **projekt is.theatre.sk:**
  - vypracovanie súpisu práv a povinností účastníkov projektu, zostavenie a upresnenie systému hodnotenia divadiel, pokračovanie monitorovania divadelných produkcií a uverejňovania recenzií
  - publikovanie recenzií v rámci projektu is.theatre vyžiadaných redakciou časopisu kód – konkrétne o divadle, v jeho aktuálnom čísle
- **projekt NEW WRITING:**
  - jednanie s predstaviteľmi VŠMU o spolupráci na realizácii projektu zameranom na podporu autorskej tvorby
  - kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny lektorov a mladých autorov a poslucháčov VŠMU - účastníkov projektu. Vytvorenie lektorského tímu (2 slovenský lektori a 2 zahraničný významný dramatici)

## APRÍL

- medializácie:
  - 2. čísla časopisu **kód** a novej publikácie DÚ (I. H-P: Komedianti, kočovníci)
  - pripravovaného festivalu **Nová dráma/New Drama**
- uverejnenie prvých recenzií v rámci portálu **is.theatre.sk**
- festival **Nová dráma/New Drama 2007**: výber súťažných inscenácií, prípravné práce na jednotlivých podprogramoch organizácie festivalu – konferencia (vytvorenie programu konferencie, príspevkov, moderátora a speakrov), organizačné práce v súvislosti realizácie Divadelného Trojboju – scénického čítania finalistov súťaže **Dráma 2006** (oslovenie inscenačných tímov), organizačné práce v súvislosti záverečného ceremoniálu a odovzdania cien za najlepšie inscenácie
- **projekt NEW WRITING:**
  - aktívna spolupráca s vedením VŠMU a zahraničnými kultúrnymi inštitútmi ohľadom spolufinancovania, organizovania a koordinácie projektu
  - uskutočnenie monitoringu existujúcej výučby autorského písania na Slovensku a v zahraničí

## MÁJ

- medializácie:
  - spomienkový večer a výstava Janky Gabčovej
  - festival **Nová dráma/New Drama 2007**
- **9-15. mája** konanie **festivalu Nová dráma/New Drama** : Festival súčasnej slovenskej a svetovej drámy v rámci ktorého sa uskutočnili nasledovné akcie
  - výstava **Vojvodinské divadlá – SNM**
  - medzinárodná konferencia: **Divadelné múzeum – nevýstavné médium, nemuzeálny objekt**
  - pracovné stretnutie zástupcov Divadelných ústavov a múzeí z Česka, Poľska, Maďarska, Srbska, Slovinska a Slovenska – partnerov projektu **Divadelná architektúra v strednej Európe** – už spomínané na inom mieste k Polročnej správe
  - prednáška **Postdramatické divadlo**
  - prezentácia knihy **Hans-Thies Lehmann: Postdramatické divadlo**
  - workshop: **Postdramatické divadlo**

- stretnutie a diskusné fórum Umelecký preklad dramatickej literatúry na Slovensku
- Festivalový klub
- Divadelný trojboj

Diváci počas siedmich festivalových dní mohli na javiskách šiestich bratislavských divadiel vzhladnúť 11 súťažných inscenácií desiatich slovenských divadiel. Program dopĺňalo 10 sprievodných a 5 pracovných podujatí a hosťovanie rumunského Divadla Mic z Bukurešti. Festival navštívilo 43 zahraničných hostí z 13 krajín Európy a z USA. Festivalové predstavenia navštívilo 1 261 divákov, čo je viac ako 70-percentná návštevnosť.

- **IS.theatre.sk:**
  - monitorovanie jednotlivých premiér v divadlách na Slovensku
  - odovzdávanie a následné publikovanie recenzií (web stránka, časopis kód, archív DÚ)
- V spojitosti s dlhodobou a cieľenou propagáciou slovenského divadla v zahraničí, PMO pripravilo koncepciu prezentácie menších a finančne menej náročných divadelných projektov prostredníctvom interaktívneho a progresívneho média – digital showcase na dvd nosiči **DVD KIOSK**

## JÚN

- medializácie:
  - letné čítania s Divadelným ústavom (nové knihy vydavateľstva DÚ)
  - propagácia novej publikácie a slovenskej drámy v Schauspielhaus, Hamburg v súčinnosti s OVV
  - medializácia výsledkov slovenskej účasti na výstave **Pražské quadrienále 07** – Zlatá medaila pre Slovensko (Boris Kudlička)
  - medializácia ocenení publikácii DÚ (ceny Litfondu za V. Novarina: Hry)
  - zverejnenie víťazov súťaže najlepší dramatický text pre deti a mládež **Artúr 2007**
- prípravná fáza pred otvorením projektu Centra výskumu divadla: vytváranie koncepcie, štruktúry fungovania Centra
- oznámenie zloženia poroty ceny **Hašterica** – zaslanie oficiálneho listu zúčastneným divadlám
- **Projekt is.theatre.sk:**
  - monitorovanie jednotlivých premiér v divadlách na Slovensku, odovzdávanie a následné publikovanie recenzií (web stránka, časopis kód, archív DÚ)
  - sumarizácia odovzdaných recenzií na divadelné produkcie, ktorých premiéry sa uskutočnili v mesiacoch január – jún 2007
  - evidencia cestovných nákladov a preukázateľných cestovných dokladov súvisiacich s návštevami mimobratislavských divadiel v období január – jún 2007
  - vypracovanie rozpisu plánovaného počtu premiér v jednotlivých divadlách za obdobie september – december 2007
  - vypracovanie rozpisu predbežných cestovných nákladov spojených s návštevami mimobratislavských divadiel
  - koncipovanie a rozoslanie dotazníka účastníkom projektu – na základe odpovedí uvedených v dotazníku zostavenie prehľadu presných počtov odovzdaných a neodovzdaných recenzií, počtov premiér na obdobie september – december 2007, rozpisu cestovných nákladov hodnotiteľov
  - 23. jún – organizácia diskusného fóra Kritické dotyky a umelecké spojenia ako súčasť festivalu Dotyky a spojenia 2007, evaluácia prvej fázy projektu IS Theatre.sk / Monitoring divadiel na Slovensku
  - vytvorenie on-line databázy recenzií na jednotlivé divadelné predstavenia, ktorá je sprístupnená prostredníctvom webovej stránky Divadelného ústavu ([www.theatre.sk](http://www.theatre.sk))
  - informovanie partnerov a účastníkov projektu o pridelení dotácie z grantového systému Ministerstva kultúry Slovenskej republiky za účelom realizácie projektu Monitoring divadiel na SR / IS theatre.sk
  - predloženie návrhu zmluvy o spolupráci medzi Medzinárodnou organizáciou divadelných kritikov a účastníkmi projektu
  - predloženie zmeny návrhu vizuálu a štruktúry web stránky a jeho realizácia



- **projekt NEW WRITING:**
  - príprava informačných materiálov o projekte a vytvorenie pracovnej skupiny záujemcov o kurzy písania spomedzi mladých autorov a poslucháčov VŠMU
  - koordinačné stretnutia s lektormi dielni
- **DVD – Digital showcase KioSK**, prípravné kroky pred realizáciou prezentačného média :
  - Definovanie cieľov (slovenský a zahraničný potenciálny recipient – zámer vytvoriť dvd v dvojjazyčnej mutácii: slovenská a anglická)
  - Oslovenie grafika
  - Vytvorenie koncepcie prezentácie (súbory a priestory)
  - Vytvorenie praktického manuálu narábania s dvd médium – štruktúry, ktorej prioritným zámerom je zahraničnému a domácemu záujemcovi priblížiť aktuálnych divadelných tvorcov (režisérov, choreografov, tanečníkov, priestory) a ich aktuálne projekty vrátane technických informácií a kontaktov.

## JÚL

- medializácie:
  - prehliadky slovenského divadla vo Viedni (Theaterkarussell 07)
- oslovovanie spolupracovníkov, zakladanie Vedeckej **rady Centru výskumu divadla**, tvorba loga a grafického dizajnu centra
- z dôvodov dlhodobej sťaženej komunikácie a nedodržovania termínov a dohovorov zo strany druhého partnera projektu **ARTÚR** - Bábkového divadla Žilina, Divadelný ústav sa rozhodol od projektu Artúr odstúpiť a oznámil to partnerovi oficiálnym listom. Keďže v práci s autormi divadelných textov pre deti a mládež chce DÚ aj naďalej pokračovať hľadala sa nová forma podpory písania textov pre deti a mládež.
- Projekt **IS.theatre.sk**:
  - vyhodnotenie dotazníka predloženého účastníkom projektu
  - zostavenie prehľadu počtov odovzdaných recenzií za prvý polrok fungovania projektu
  - vyplatenie honorárov za recenzie odovzdané od januára do júna 2007
- **DVD – Digital showcase KioSK**:
  - Zber video záznamov predstavení
  - Edičné práce na prezentovaných súboroch a divadelných priestoroch

## AUGUST

- Medializácia:
  - výstava Helena Bezáková v Devínskej novej vsi
- **DRAMATICKY MLADÍ**: prípravné práce na realizácii dielne pre budúcich lektorov počas festivalu Divadelná Nitra 2007, komunikácia s lektorom dielne prof. Jánom Vedralom
- **DVD – Digital showcase KioSK**:
  - Zber video záznamov predstavení
  - Edičné práce na prezentovaných súboroch a divadelných priestoroch
  - Preklady materiálov do angličtiny
  - Korektúry
  - Príprava prezentácie na festivale Divadelná Nitra 2007

## SEPTEMBER

- rekvalifikácia regionálnych lektorov v rámci projektu **Dramaticky mladí** zo šiestich slovenských miest - uskutočnenie dielne pre lektorov a koordinátorov regionálne zapojených partnerov projektu pod vedením prof. Jana Vedrala z Prahy počas festivalu Divadelná Nitra 2007
- nábor študentov v jednotlivých mestách a vytvorenie krúžkov s pevným harmonogramom stretávania do projektu Dramaticky mladí. Profilovanie jednotlivých krúžkov ako týždennej voľnočasovej aktivity.
- Koordinačné stretnutia Vedeckej rady **Centru výskumu divadla**
- Medializácie:
  - slovenského divadla vo Viedni (festival Theaterkarussell 07, garant DÚ)
  - podujatí DÚ na festivale Divadelná Nitra 2007 (prezentácia novej **publikácie S. Lavrík: Hry**, prezentácia **DVD Kiosk**) poskytovanie informácií o projekte **IS.theatre.sk** a jeho partneroch v rámci propagačno – informačného stánku

Divadelného ústavu v priebehu medzinárodného divadelného festivalu Divadelná Nitra 2007

- **projekt NEW WRITING**
  - distribúcia informačných materiálov o projekte
  - aktívna spolupráca a pravidelná emailová a telefonická komunikácia s účastníkmi projektu
  - Spustenie semináru písania na pôde Vysokiej školy múzických umení pod vedením slovenského lektora (Romanom Olekšákom) 1 krát týždenne

#### OKTÓBER

- koordinačná činnosť dielní **Dramaticky mladí**
  - používanie metodológie v rámci jednotlivých krúžkov a komunikácie s lektormi ohľadom čiastkových výsledkov práce.
  - Návštevy zúčastnených partnerov a krúžkov koordinátorom projektu a jeho pozorovanie vyučovacieho procesu
  - Naštartovanie a bežný, pravidelný chod dielní Dramaticky mladí v 6 mestách Slovenska
- **26. októbra 2007** – Príprava, realizácia a medializácia prezentácie zborníka *Artúr 2003 – 2007* v Štúdiu 12, súčasťou ktorej bolo scénické čítanie víťazného textu posledného ročníka, hry Jany Olejníkovej *Keď gróf rozkáže čarovať*, za účasti autorky a ďalšej ocenej autorky, Tatiany Luckej. Podujatie moderovala Katarína Ďurčová, zborník pokrstila spolu s prítomnými autorkami riaditeľka DÚ Vladislava Fekete.
- Medializácie:
  - prezentácie novej publikácie *Durchbrochene Linien* vo Viedni
  - vydanie zborníka *Artúr 2003 – 2007*
- rokovanie a dohoda o spolupráci medzi BDNR a DÚ pri organizovaní festivalu **Bábkarská Bystrica 2008**
- projekt **IS.theatre.sk**: priebežné publikovanie odovzdaných hodnotení na web stránke, aktualizovanie jej štruktúry a vizuálu, dopĺňanie informácií
- **projekt NEW WRITING**
  - Realizácia dielne pod vedením slovenského lektora – 1krát za týždeň
  - príprava dielne s lektorom Bernhardom Studlarom (plánované január, marec 2008)
- **DVD – Digital showcase KioSK**:
  - V súčinnosti PMO a OVV zabezpečenie distribúcie dvd Kiosk na významné medzinárodné festivaly, inštitúcie, agentúry.
  - Spolupráca s o.z. vlna v súvislosti propagovania nového prezentačného média DVD Kiosk a medializácia mladých slovenských nezávislých divadelných tvorcov

#### NOVEMBER

- koordinačná činnosť dielní **DRAMATICKY MLADÍ**:
  - používania metodológie v rámci jednotlivých krúžkov a komunikácie s lektormi ohľadom čiastkových výsledkov práce. Návštevy zúčastnených partnerov a krúžkov koordinátorom projektu a jeho pozorovanie vyučovacieho procesu
  - Bežný chod dielní Dramaticky mladí v 6 mestách Slovenska
- Medializácie:
  - začiatok činnosti **Centra výskumu divadla**
  - spustenie informácií o činnosti Centra výskumu divadla na webovej stránke [www.theatre.sk](http://www.theatre.sk)
  - Súčinnosť pri medializácií hosťovaní zahraničných súborov na festivale Divadla Astorka (ktorý sa konal 12-17. novembra)
- kontrola činnosti pracovných skupín projektov **Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy**
- Divadelný ústav a Bábkové divadlo na Rázcestí sa dohodli na pokračovaní spolupráce na festivale Bábkarstva Bystrica. DÚ ako spoluorganizátor poskytne festivalu súčinnosť pri jeho príprave (spolupracovníci, materiály zo zbierok DÚ, koordinácia zahraničných hostí) a zabezpečí niektoré sprievodné podujatia festivalu (moderované diskusie o predstaveniach, workshopy pre študentov, festivalový spravodajca).

- ustanovenie dramaturgickej rady festivalu Nová dráma a príprava ďalšieho ročníka
- **IS.theatre.sk:**
  - vypracovanie podkladov ku grantovej žiadosti Ministerstva kultúry SR, informácie o výsledkoch projektu, zhodnotenie jeho úspešnosti do novembra 2007
  - podanie žiadosti o pridelenie dotácie v rámci grantového programu Umenie MK SR
- projekt **NEW WRITING**
  - Realizácia dielne pod vedením zahraničného lektora Ivy Klestilovej v Štúdiu 12 v trvaní 3 dní.
  - príprava dielne s lektorom Bernhardom Studlarom (plánované január, marec 2008)

## DECEMBER

- koordinačná činnosť dielní **DRAMATICKY MLADÍ**
  - používanie metodológie v rámci jednotlivých krúžkov a komunikácie s lektormi ohľadom čiastkových výsledkov práce. Návštevy zúčastnených partnerov a krúžkov koordinátorom projektu a jeho pozorovanie vyučovacieho procesu
  - Bežný chod dielní Dramaticky mladí v 6 mestách Slovenska
  - príprava prezentácie projektu, ktorá sa uskutoční v priestoroch SND počas festivalu Nová dráma v máji 2008 a budovanie spolupráce so SND Bratislava o spoluvytvorenie ďalších mechanizmov vzdelávania mladých ľudí vo sfére autorskej tvorby v rámci projektu Dramaticky mladí.
  - vytváranie ďalších efektívnych možností vzdelávania pre regionálnych lektorov. Predbežné dohody smerujú k spolupráci so ZUŠ Rimavská Sobota, ktorá je spoluorganizátorom letných výtvarno-divadelno-literárnych dielní LETAVY, ktoré sa z hľadiska svojej cieľovej skupiny a širokého záberu pozitívnej informovanosti ukazujú ako vhodný a výhodný partner pre usporiadanie ďalšieho workshopu pre lektorov v priebehu leta 2008.
- DÚ predložilo novú koncepciu projektu podpory písania textov pre deti a mládež (v minulosti Artúr) oslovenému partnerovi – Divadlu Ludus.
- stretnutie vedeckej rady **Centru výskumu divadla**, ktorá detailne prerokovala fungovanie a štruktúru Centra výskumu divadla
- prípravná koncepčná fáza **konferencie „Ruská dráma v divadle po roku 1989“**, ktorá prebehne v máji na festivale Nová dráma / New Drama
- Koordinácia pracovných tímov projektov Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy
- Medializácie:
  - vyhlásenie 8. ročníka **súťaže Dráma 2007**
  - stánok DÚ na bratislavských Vianočných trhoch *Kúpte na Vianoce knihu*
- **IS.theatre.sk:**
  - zostavenie štatistiky k stretnutiu organizátorov a účastníkov projektu IS theatre.sk / Monitoring divadiel na Slovensku (výročnej schôdzi)
  - 5.12. 2007: výročná členská schôdza Slovenského centra AICT, ktorej hlavným bodom bolo hodnotenie projektu Monitoringu divadla na Slovensku
  - 27.12. uzatvorenie odovzdávania recenzií za odsledované a navštívené divadelné premiéry za obdobie september – december 2007
  - vypracovanie podkladov k vyplateniu účastníkov projektu na základe prehľadu počtov odovzdaných a uverejnených hodnotení na web stránke a v divadelnom mesačníku kód–konkrétne o divadle
  - predpríprava podkladov žiadaných k vecnému a finančnému vyúčtovaniu dotácie pridelenéj z grantového programu Ministerstva kultúry SR
- **projekt NEW WRITING**
  - Realizácia dielne pod vedením zahraničného lektora Ivy Klestilovej v Štúdiu 12 v trvaní 3 dní.

**Štúdio 12****JANUÁR**

- 11. 1, 12.1. Hana Naglik: JURGOVA HANA
- 16. 1. CYKLUS WEREAD Ivan Vyrypajev: KYSLÍK
- 17. 1. CYKLUS WEREAD4SCHOOL Ivan Vyrypajev: KYSLÍK
- Dramaturgický cyklus WEREADFORSCHOOL je určený predovšetkým študentom stredných škôl. Okrem čítania najzaujímavejších hier súčasnej svetovej dramatiky ponúka prednášky o autoroch a hrách a možnosť diskutovať s autormi čítania.
- 18. 1., 19. 1. PREŠPORSKÉ DIVADLO: Ivan Blahút Konkurz
- 23. 1. krst knihy: David Mamet
- 25. 1. LISTOVÁNÍ.CZ Básnici cestujúci autostopom
- 26. 1. PREMIÉRA Marold Langer – Philippsen: NOVINKA CHUDOBA
- 29. 1. DIVADLO BEZ DOMOVA Oktagon
- 30. 1. ANINIETAK DIVADLO: scénický koncept Daniela Heviera: Anjel, ktorý mal depku.
- 31. 1. Marold Langer – Philippsen: NOVINKA CHUDOBA

**FEBRUÁR**

- 6. 2. LISTOVÁNÍ.CZ Michal Hvorecký: Plyš
- 7. 2. PREŠPORSKÉ DIVADLO: Ivan Blahút Konkurz
- 12. 2., 13.2. Hana Naglik: JURGOVA HANA
- 14. 2. OBNOVENÁ PREMIÉRA Urs Widmer: TOP DOGS
- 19. 2. Marold Langer – Philippsen: novinkachudoba™
- 20. 2. CYKLUS WEREAD Rodrigo García: Príbeh RONALDA, klauna od McDonalda
- 21. 2. CYKLUS WEREAD4SCHOOL Rodrigo García: Príbeh RONALDA, klauna od McDonalda
- 21. 2. Marold Langer – Philippsen: novinkachudoba™
- 22. 2. Julo Fújak a hostia: transPOsitions!
- 23. 2. Divadlo bez domova OKTAGON
- 26. 2. Urs Widmer: TOP DOGS
- 27. 2. Aninietak divadlo scénický koncept Daniela Heviera „Orfedika“
- 28. 2. Ivan Blahút: KONKURZ

**MAREC**

- 7. 3. LISTOVÁNÍ.CZ Arto Paasilinna: Stará dáma varí jed
- 8. 3. PREŠPORSKÉ DIVADLO: Ivan Blahút Konkurz
- 10. 3. Urs Widmer: TOP DOGS
- 12. 3. Marold Langer – Philippsen a kol: novinkachudoba™
- 13. 3. Urs Widmer: TOP DOGS
- 15. 3. Marold Langer – Philippsen a kol: novinkachudoba™
- 16. 3. CYKLUS WEREAD4SCHOOL Rodrigo García: Príbeh RONALDA, klauna od McDonalda
- 19. 3. Hana Naglik: Jurgova Hana
- 21. 3. PREŠPORSKÉ DIVADLO: Ivan Blahút Konkurz
- 22. 3. Divadlo bez domova Oktagon
- 23. 3. Bratislavské bábkové divadlo vo vývinovom kontexte
- 23. 3. PREŠPORSKÉ DIVADLO: Ivan Blahút Konkurz
- 24. 3. Divadelný súbor Gong G. Apollinaire: Casanova
- 27. 3. Aninietak divadlo: Prepáňte, vážený pane, ale nepoznáte ma náhodou odniekiaľ?

**APRÍL**

- 3. 4. CYKLUS WEREAD4SCHOOL Rodrigo García: Príbeh RONALDA, klauna od McDonalda
- 3. 4. PREŠPORSKÉ DIVADLO: Ivan Blahút Konkurz

- 4. 4. Hana Naglik: Jurgova Hana
- 5. 4. LISTOVÁNÍ.CZ Pavel Brycz: Patriarchátu dávno zašlá sláva
- 12. 4. Marold Langer – Philippsen a kol.: NOVINKACHUDOBA™
- 13. 4. o 19.00 Divadlo bez domova: OKTAGON
- 16. 4. Amatérské divadlo HOMO DRAM András Forgách: Človek človeku vlkom (Ember embernek farkasa) hosťovanie
- 17. 4. CYKLUS WEREAD Enda Walsh: Diskozvery
- 18. 4. CYKLUS WEREAD4SCHOOL Enda Walsh: Diskozvery
- 19. 4. Konzervatórium Bratislava - René de Obaldia: Veľkovezír a Miro Gavran: Žena dvoch mužov
- 20. 4. Šin Iči Hoši, Lucia Hurajová Nieкто zaklopal alebo oceán v kvapke rosy
- 24. 4. Naši hostia: Rádio Ivo (Ostrava a Praha, CZ) ŽIVOT NEDOCENÍŠ
- 25. 4. ANINIETAK DIVADLO Dvadsiateho piateho apríla božkal motýľ motýľa...
- 26. 4. Gianfranco Evangelista: Calvinova fantázia medzi fikciou a skutočnosťou
- 27. 4. Divadlo Tiché iskry K. J. Erben: Vodník
- 30. 4. PREŠPORSKÉ DIVADLO: Ivan Blahút Konkurz

## MÁJ

- 2. 5. FESTIVAL Vlnaživo
- WEREAD Peter Handke: Podzemné blues, *hudba/koncert*: Isobutane (idm, electronica, SK)
- 3. 5. WEREAD4SCHOOL Peter Handke: Podzemné blues
- 3. 5. FESTIVAL Vlnaživo Marold Langer – Philippsen a kol.: Novinka chudoba, *hudba/koncert*: DNC
- 5. 5. DIVADLO GONG Bratislava G. Apollinaire: Casanova
- 7. 5. Divadlo Kaplnka VŠMU Hana Naglik: Jurgova Hana
- 10. 5. FESTIVAL Nová dráma / New drama Divadlo Kaplnka VŠMU  
Hana Naglik: Jurgova Hana
- 13. 5. o 19.00 Marold Langer – Philippsen a kol.: Novinka chudoba
- 17. 5. o 19.00 ANINIETAK DIVADLO: Stolovanie
- 18. a 19. 5. o 18.00 Prehliadky tvorby mladých slovenských skladateľov a mladej slovenskej vážnej hudby V spolupráci s OZ Soozvuk.
- 20. 5. Klavírny koncert Júlia Bartková (VŠMU) hrá J. Brahmsa, F. Chopina a C. Debussyho.
- 21. 5. , 22. 5. Urs Widmer: Top Dogs
- 23. 5. PREMIÉRA Marius von Mayenburg: Eldorádo
- 25. 5. Derniéra! DIVADLO BEZ DOMOVA: Uršula Kovalyk: Oktagon
- 28. 5. NAŠI HOSTIA! Divadlo Líšeň (Brno): Sávitří
- 30. 5. Marius von Mayenburg: Eldorádo

## JÚN

- 4. 6. Doktorandský komorný koncert Antona Jara a kontrabasovej triedy VŠMU
- 5. 6 LISTOVÁNÍ.CZ Robert Fulghum: CO JSEM TO PROBOHA UDĚLAL?
- 14. 6. koncert Nina Hynes (IR) + Longital (SK)
- 15. 6. PREŠPORSKÉ DIVADLO Ivan Blahút: Konkurz
- 19. 6. Marius von Mayenburg: Eldorádo
- 21. 6. CYKLUS MLIEČNE ZUBY PREMIÉRA V. Dianišková, Z. Šajgalíková: Oči modrého psa (podľa poviedok G. G. Márqueza)
- 22. 6. Škola zážitkových hier Projekt pre sluchovo postihnuté deti. Organizuje Spolok nepočujúcich pedagógov.

## JÚL – SEPTEMBER

Dramaturgická príprava sezóny 2007/08  
 Opravy priestorov  
 Koncepcia zmeny vizuálu a novej stratégie PR

**OKTÓBER**

- 8. 10. Hana Naglik: Jurgova Hana
- 11. 10. DIVADLO BEZ DOMOVA Uršula Kovalyk: Oktagon
- 13. 10. – 22. 10. VEČERY NOVEJ HUDBY
- 23. 10. LISTOVÁNÍ.CZ Miloš Urban: Mrtvý holky
- 23. 10., 24. 10. WEREAD4SCHOOL Ján Papuga: Nezávislí
- 25. 10. MLIEČNE ZUBY Oči modrého psa
- 26. 10. Prezentácia knihy Divadelného ústavu Artúr 2003 – 2007, scénické uvedenie textu Jany Olejníkovéj *Keď gróf rozkáže čarovať*.
- 29. 10. MLIEČNE ZUBY Oči modrého psa

**NOVEMBER**

- 6. 11. Seminár MK SR Informatívny seminár Ministerstva kultúry SR k podprogramu č. 4 – Umenie grantového systému pre rok 2008 vedený zástupcami Sekcie umenia a Sekcie ekonomiky MK SR.
- 7. 11. – 8.11. *Medzinárodný festival dokumentárnych filmov Jeden svet*
- 9. 11. ŠPANIELSKY LITERÁRNY VEČER Ako znejú slová?
- 10. 11. , 11. 11. *Medzinárodný festival dokumentárnych filmov Jeden svet*
- 12. 11., 15. 11. Cyklus WE READ 4 SCHOOL / Čítame pre školy August Strindberg: Tá silnejšia
- 13. – 21. 11. Rezičenný workshop Tomáša Procházku a divadelného zoskupenia Handa Gote s pripravovaným projektom TRAINS. V spolupráci s organizáciou Nová sieť, Česká republika
- 27. 11. LISTOVÁNÍ.CZ Petra Dvořáková: PROMĚNĚNÉ SNY
- 28. 11. M. Langer – Philippsen: novinkachudoba™
- 29.11. WORK IN PROGRESS Divadlo Kontra Conor McPherson: RUM A VODKA

**DECEMBER**

- 1. 12. PREMIÉRA Divadlo Gong Ján Chalupka: Kocúrkovo
- 2. 12 koncert Slovensko – Maďarsko: Umenie kultúrnej komunikácie
- 4. a 5. 12. Cyklus WEREAD4SCHOOL Čítame pre školy August Strindberg: Tá silnejšia  
Prednáška: Realistická dráma prelomu 19. a 20. storočia, veľkí autori realistickej drámy, jej kríza a zánik v diele A. Strindberga
- 5. 12. **Výročná členská schôdza Slovenského centra AICT**
- 7. 12 Medzinárodný festival bezdomoveckých divadiel ERROR 07 Divadelné zoskupenia z krajín V4.  
Konferencia „Môže byť divadlo chránenou dielňou?“ a hosťovské predstavenia: Divadlo Ježek a Čížek (Praha, Česko): *Mistr Cvi a Nikoli Sen a* Divadlo Dzak Nikolson (Poznaň, Poľsko): *Przebudzenie (Revive)*
- 8. 12. Medzinárodný festival bezdomoveckých divadiel ERROR 07 Divadelné zoskupenia z krajín V4. Divadlo bez domova (Bratislava, Slovensko): *Oktagon*
- 11. 12. MLIEČNE ZUBY Oči modrého psa
- 12. 12 PREŠPORSKÉ DIVADLO Ivan Blahút: KONKURZ
- 14. 12. Ján Šimko a kol.: Pamäť Bratislavy I. – Petržalské príbehy (divadelný workshop pre stredné školy)
- 15. 12 PREMIÉRA Anna Grusková: Päť chodov pre dvoch alebo ochutnávka vášne a noblesy
- 17. 12. LISTOVÁNÍ.CZ Jiří Hájíček: Fotbalové deníky
- 18. 12. Koncert Svetloleť – slobodné hudobné zoskupenie
- 19. 12. Ján Šimko a kol.: Pamäť Bratislavy I. – Petržalské príbehy

**OVEČ – Oddelenie výskumu a edičnej činnosti****Slávnostné prezentácie publikácií:****JANUÁR****David Mamet: Hry**

Slávnostné prezentácie sa uskutočnili v Bratislave, Banskej Bystrici a Prešove, v januári 2007 a novú publikáciu tak predstavili na celom Slovensku.

Bratislava (23. 1. 2007): Na prezentácii spolupracovali členovia Divadla Astorka Korzo'90 pod vedením režiséra Patrika Lančariča.

Miesto: Štúdio 12 Bratislava

Banská Bystrica (31. 1. 2007): Scénicke uvedenie hry Edmond pripravila režisérka Škripková s členmi a hosťami Divadla na rázcestí.

Miesto: Divadlo na rázcestí Banská Bystrica

Prešov (31. 1. 2007): V priestoroch kníhkupectva Christiania čítali úryvky z hier členovia Divadla Alexandra Duchnoviča.

Miesto: Kníhkupectvo Christiania, Prešov

**MÁJ****Hans-Thies Lehmann: Postdramatické divadlo**

Prezentácia novej publikácie Divadelného ústavu sa uskutočnila v spolupráci s Goetheho inštitútom Bratislava za účasti autora v rámci sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama v máji (11. 5. 2007). Prezentáciu otvorili a knihu slávnostne uviedli riaditelia obidvoch inštitúcií. Popri riaditeľke DÚ, Vladislave Fekete, vystúpila aj prekladateľka Anna Grusková. Súčasťou pobytu autora bola aj prednáška a workshop, ktoré prebehli v spolupráci s VŠMU.

Miesto: Goetheho inštitút Bratislava

**Miron Pukan: V premenách času. Ukrajinské národné divadlo / Divadlo Alexandra Duchnoviča Prešov.**

Slávnostná prezentácia knihy sa uskutočnila za účasti autora a hercov Divadla A. Duchnoviča v rámci sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama v máji (11. 5. 2007). Publikáciu prezentovali riaditeľka Divadelného ústavu, Vladislava Fekete, riaditeľ DAD, Marián Marko a autor, Miron Pukan.

Miesto: Divadlo Astorka Korzo'90 Bratislava

**Gianina Carunariu: Kebab**

Slávnostná prezentácia sa uskutočnila počas festivalu Nová dráma/New drama, v máji 2007 (11. 5. 2007), po predstavení rumunskej verzie hry pod názvom mady-baby.edu za prítomnosti autorky hry Gianiny Carunariu a autorky štúdie Christiny Modreanu. Prezentáciu viedla riaditeľka Divadelného ústavu, Vladislava Fekete, úryvky zo slovenského prekladu čítala Rebeka Poláková.

Miesto: Štúdio A4

**JÚN****Slowakische Gegenwartsstücke (Súčasná slovenská dráma)**

Pod názvom *Wiener Schnitzel und ungarisches Gulasch* sa v júni (21. 6. 2007) v hamburskom Schauspielhause za účasti autorov uskutočnila slávnostná prezentácia publikácie spolu s inscenovaným čítaním *Jaskynnej panny* Evy Maliti-Fraňovej a *Plyš* Michala Hvoreckeho. Pod režijným vedením režisérov Aniky Döring a Dominique Schnitzer vznikla netradičná, invenčná scénická prezentácia s obrovským diváckym ohlasom.

Diskusiu viedol Martin Porubjak.

Miesto: Schauspielhaus Hamburg

**Divadlo SkRAT: Hry**

Ako jedna z posledných udalostí divadelnej sezóny sa uskutočnila scénická prezentácia novej publikácie, na ktorej spolupracovalo OZ Pre súčasnú operu a Divadelný ústav, v júni (21. 6. 2007). Knihu predstavili jednotliví autori a spoluautori textov a riaditeľka Divadelného ústavu, Vladislava Fekete v priestoroch divadla na Námestí SNP.

Miesto: Štúdio A4

**SEPTEMBER****Silvester Lavrík: Hry**

Slávnostná prezentácia zbierky, spojená s inscenovanou mozaikou z Lavríkových hier, sa uskutoční za prítomnosti autora v septembri (23. 9. 2007) v Nitre, v priestoroch Meeting Pointu festivalu Divadelná Nitra ako jeho sprievodné podujatie. Predstavenie pripravila Lucia Hurajová v spolupráci s hudobným skladateľom Oskarom Rózsom, účinkovali Zuzana Moravcová, Milan Ondřík, Zuzana Porubjaková, Martin Grman

Miesto: Meeting Point v DAB Nitra

**OKTÓBER****Artúr**

Slávnostná prezentácia publikácie sa uskutočnila októbri (26. 10. 2007) v Štúdiu 12 v Bratislave. Jej súčasťou bolo scénické čítanie z hry Jany Olejníkovej *Keď gróf rozkáže čarovať* (2. miesto Artúr 2007) v podaní poslucháčov VŠMU.

Miesto: Štúdio 12 Bratislava

**Paul Claudel: Hry**

Predstavenie zbierky hier Paula Claudela pripravila editorka a prekladateľka viacerých jeho hier, Michaela Jurovská, teatrologička Soňa Šimková. V programe, ktorý sa uskutočnil v októbri (31. 10. 2007) o 18.00 hod. v Galérii Francúzskeho inštitútu v Bratislave účinkoval aj prekladateľ Ladislav Franek a herci Lucia Hurajová a Boris Farkaš.

Miesto: Francúzsky inštitút Bratislava

**Durchbrochene Linien**

Theater Forum Schwechat, Theater der Zeit Berlin, Wiener Wortstaetten in Nestroyhof zorganizovali v októbri (18. 10. 2007) prezentáciu novej knihy *DURCHBROCHENE LINIEN*. Podujatie sa uskutočnilo v rámci veľkolepo koncipovaného mesiaca Roter October /1. - 31. 10. 2007/ vo Viedni.

Pred plným hľadiskom vystúpili rakúski a nemeckí teatrologovia a divadelníci, ktorí spolu s Annou Gruskovou fundovane predstavili históriu slovenskej drámy a divadla od šesťdesiatych rokov po súčasnosť. V druhej časti večera si rakúski divadelníci vybrali na scénickú prezentáciu hru Viliama Klimáčka *Hypermarket* a Romana Olekšáka *Ticho*.

Miesto: Wiener Wortstaetten in Nestroyhof, Viedeň

**Jana Bžochová-Wild: Malé dejiny Hamleta**

Slávnostná prezentácia knihy sa uskutočnila v októbri (24. 10. 2007) v novej budove Slovenského národného divadla (SND), v spoločenskom foyeri pred Sálou činohry za účasti autorky a predstaviteľov vydavateľstiev, ktoré sa na publikácii podielali.

Miesto: Foyer SND Bratislava

**Anna Grusková: Almtraum**

Scénické čítanie súčasnej slovenskej hry v nemeckom preklade a v podaní hercov viedenských divadiel, spojené s diskusiou s autorkou sa uskutočnilo v októbri (31. 10. 2007) v rámci podujatia Slovenský divadelný kolotoč – Mitteleuropäisches Theaterkarussell – Slowakei

Miesto: Theaterkarussell, Viedeň



**KKB – Kultúrny kontaktný bod**

## Január

- zverejnenie informácií o novom programe Kultúra (2007-2013)
- účasť na zasadaní riadiaceho výboru pre program Kultúra (Brusel)

## Február

- účasť na konferencii „Európske kultúrne dedičstvo v digitálnom svete“ (Berlín)

## Marec

- konzultácie KKB v Európskej komisii a účasť na konferencii Crossing Borders – Connecting Cultures, The EU Culture Programme (2007 - 2013): Be part of it!“, organizovanej v súvislosti s oficiálnym spustením programu Kultúra (Brusel)
- aktívna účasť (referát, workshop) na konferencii „Kultúrna politika Ruska: včera, dnes, zajtra“ (St.Petersburg)
- aktívna účasť (workshop) na konferencii “Cultural and Intercultural Education in Europe” (Viedeň)

## Apríl

- zastupovanie SR na stretnutí Národných koordinačných orgánov pre Európsky rok medzikultúrneho dialógu 2008 (Brusel)
- účasť na konferencii „IFEA Behind the Scenes“ (Gyor)

## Máj

- účasť KKB na okrúhlym stole k stratégii k Roku medzikultúrneho dialógu 2008

## Jún

- informačné semináre k programu Kultúra (Bratislava, Banská Bystrica, Košice)
- pravidelné stretnutie KKB v počas nemeckého predsedníctva EÚ (Berlín)
- účasť na zasadaní riadiaceho výboru pre program Kultúra (Brusel)

## August

- zverejnenie kompletných informácií o novej výzve na rok 2008
- vydanie informačnej brožúry o programe

## September

- séria informačných seminárov k výzve na rok 2008 (Spišská Kapitula, Žilina, Bratislava)
- prezentácia na informačnom seminári „Podpora rozvoja kultúry zo zdrojov EÚ formou eurofondov a komunitárnych programov z národných, vládnych a regionálnych grantov v období 2007 – 2013“ (Nové Zámky)
- účasť na informačnom dni o programe Kultúra (2007-2013) v EK (Brusel)
- pravidelné stretnutie KKB v počas portugalského predsedníctva EÚ a účasť na celoeurópskom Kultúrnom fóre (Lisabon)

## Október

- prezentácia programu Kultúra na konferencii „Margins“ (Liptovský Mikuláš)
- prezentácia programu a účasť na koordinačnom stretnutí európskej informačnej siete EUROPE DIRECT (Poprad)
- účasť na IX. Svetovom kongrese „Európska kultúra“ (Pamplona)

## November

- aktívna účasť na informačný deň programu Kultúra (2007-2013) v spolupráci s talianskym KKB (prezentácia úspešných slovenských projektov) – Lucca (Taliansko)
- pracovná stáž vo švédskom KKB spojená s účasťou na koordinačnom stretnutí škandinávskych KKB (Stockholm)

## December

- vydanie sumárnej publikácie o úspešných projektoch so slovenskou účasťou v programe Kultúra 2000
- prezentácia programu v rámci seminára o kultúrnej politike na Univerzite Mateja bela (Banská Bystrica)
- zasadnutie členov Riadiaceho výboru pre program Kultúra a zástupcov KKB vo Výkonnej agentúre pre vzdelávanie, audiovizíu a kultúru (Brusel)

- účasť na stretnutí kultúrnej obce s komisárom Jánom Figelom (Bratislava)

### Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z pasáže

#### **Január**

- pokračovanie projektu Hovorte s nami – turné
- pracovné stretnutie a workshop partnerských organizácií v Litve
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

#### **Február**

- príprava inscenácie Robinson čiže dobrodružstvo samoty
- pokračovanie projektu Hovorte s nami – turné
- príprava a realizácia predstavení v Banskej Bystrici
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

#### **Marec**

- príprava inscenácie Robinson čiže dobrodružstvo samoty
- pokračovanie projektu Hovorte s nami – turné
- príprava a realizácia predstavení v Banskej Bystrici
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

#### **Apríl**

- príprava inscenácie Robinson čiže dobrodružstvo samoty, ktorá mala premiéru 13. 4.
- pokračovanie projektu Hovorte s nami – turné
- príprava a realizácia predstavení v Banskej Bystrici
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

#### **Máj**

- pokračovanie projektu Hovorte s nami – turné
- príprava a realizácia predstavení v Banskej Bystrici
- zahraničný workshop a stretnutie nezávislých umelcov a tvorcov v Taliansku
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

#### **Jún**

- muzikoterapeutický workshop s Williamom Longdenom z Londýna Účastníkmi workshopu boli profesionáli pracujúci s ľuďmi s postihnutím, študenti, muzikanti, herci a zamestnanci Divadla z Pasáže.
- pokračovanie projektu Hovorte s nami – turné
- účasť na divadelnom festivale Meteorit v Kollárove
- účasť na súťažnom filmovom festivale Mental power s filmom Z denníka jedného vagóna, na ktorom Divadlo z pasáže získalo prvú cenu za najlepší film
- účasť na Martinskom divadelnom festivale Dotyky a spojenia
- príprava a realizácia predstavení v Banskej Bystrici
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

#### **Júl**

- príprava Medzinárodného divadelného festivalu Arteterapia: Z okraja do streda
- organizované predstavenie pre seniorov Fortničky
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

#### **August**

- 8.-13.8. účasť na medzinárodnom divadelnom festivale v Rige, Lotyšsko

- 22.-28.8. pracovné stretnutie režiséroov a riaditeľov komunitných divadiel v Antwerpach a pracovné stretnutie s europoslankyňou Zitou Pleštinskou v Brusely v Holandsku
- príprava Medzinárodného divadelného festivalu Arteterapia: Z okraja do stredú
- príprava a realizácia predstavení v Banskej Bystrici
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností

**September**

- príprava Medzinárodného divadelného festivalu Arteterapia: Z okraja do stredú
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

**Október**

- príprava a realizácia Medzinárodného divadelného festivalu Arteterapia: Z okraja do stredú, ktorý sa uskutočnil 23.10. – 26.10.
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

**November**

- 6.-11.11. účasť na medzinárodnom festivale Chemnitz, Nemecko
- 11.-13.-11. účasť na medzinárodnom festivale v Prahe, Česká republika
- prípravné stretnutie v Ljubljane, Slovinsko z dôvodu rozvíjania spolupráce na spoločnom projekte Slovinsko-Nemecko-Slovensko
- príprava a realizácia predstavení v Banskej Bystrici
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou

**December**

- Benefičné predstavenie Centra pre komunitné umenie - Divadlo z Pasáže a Bengale chavé – divadelnej skupiny, ktorá pracuje s talentovanými rómskymi deťmi. Toto spoločné predstavenie zároveň odštartovalo vzájomnú spoluprácu Centra pre komunitné umenie – Divadlo z Pasáže a Bengale chavé.
- príprava a realizácia predstavení v Banskej Bystrici
- metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia a praktických zručností
- realizácia projektu pre deti Fortničky – práca s deťmi a mládežou
- 20.12. Deň otvorených dverí

**Príloha č. 3**  
**Zahraniční hostia Divadelného ústavu**

<b>Meno a priezvisko</b>	<b>Krajina, inštitúcia</b>	<b>Termín</b>	<b>Dôvod prijatia</b>	<b>Výsledky</b>
Zoran Maximovič	Srbsko, Vojvodinské divadelne múzeum	7.-14.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Spolupráca divadelných inštitútov
Nenad Bogdanovič	Srbsko, Vojvodinské divadelne múzeum	7.-14.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	stredoeurópskych krajín
Ivo Svetina	Slovinsko, Slovinské divadelne múzeum	8.-10.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Spolupráca na projekte Divadelná architektúra v strednej Európe
John Freedman	USA	8.-15.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Publikovanie recenzie o festivale v periodiku Slavic and East-European Performance
Philip Arnoult	USA	8.-15.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
András Nagy	Maďarsko, riaditeľ OSZMI	9.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Spolupráca divadelných inštitútov stredoeurópskych krajín; spolupráca na projekte Divadelná architektúra v strednej Európe
Tamás Galovics	Maďarsko, OSZMI	9.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Ján Rolník	Česká republika, Divadelní ústav	9.-10.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Ondřej Svoboda	Česká republika, Divadelní ústav	9.-10.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Vargha Mihály	Maďarsko, OSZMI	9.-10.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Sylvia Huszár	Maďarsko, OSZMI	9.-11.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Kasia Ogidel	Poľsko, Divadelné múzeum	9.-15.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Monika Krawul	Poľsko, Divadelné múzeum	10.-11.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Dorota Buchwald	Poľsko, Divadelný ústav Zbigniewa Raszewského	10.-11.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Ulrike Dembski	Rakúsko, SIBMAS	9.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Günther Dembski	Rakúsko, ICOM – Medzinárodný výbor múzeí	9.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Odborná prednáška na konferencii Divadelné umenie: Nevýstavné medium, nemuzeálny objekt
Andreas Kugler	Rakúsko, Rakúske divadelne museum	9.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Účasť a spolupráca na medzinárodnej

Thomas Trabitsch	Rakúsko, Rakúske divadelne museum	9.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	konferencii Divadelné umenie: Nevýstavné medium, nemuzeálny objekt
Jacques Le Ny	Francúzsko, AET	9.-12.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Spolupráca - Európska dielňa prekladu - prezentácia vydaných titulov, inscenované čítanie hier z výberu Labeleuropa
Marta Ljubková	Česká republika, A2 týždenník	9.-13.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Publikovanie recenzií o festivale v kultúrnom týždenníku A2 a iných periodikách
Christina Genoveva Modreanu	Rumunsko, Rumunská divadelná únia UNITER	9.-14.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Účast' na medzinárodnej konferencii Divadelné umenie: Nevýstavné medium, nemuzeálny objekt a ďalších podujatiach festivalu
Daniel Příbyl	Česká republika, Klicperovo divadlo	9.-15.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Účast' na medzinárodnej konferencii Divadelné umenie: Nevýstavné medium, nemuzeálny objekt, na prednáške, workshopoch a ďalších podujatiach festivalu
Roman Sikora	Česká republika	9.-15.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Účast' v porote festivalu Nová Dráma
Renáta Deáková	Maďarsko, Historický divadelný inštitút Budapešť	9.-16.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Spolupráca na projekte Dráma 2006
Tetyana Olijnyk	Ukrajina, DŠ Arabesky	9.-16.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Spolupráca s Divadelným štúdiom Arabesky a slovenským nezávislým divadlom
Nika Brettschneider	Rakúsko, Theater Brett	9.-13.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Festival Slovenský divadelný kolotoč v

Ludvík Kavín	Rakúsko, Theater Brett	9.-16.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Theater Brett, Viedeň
Lenka Jungmannová	Česká republika	10.-12.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Účasť a vystúpenie na medzinárodnej konferencii a spolupráca na medzinárodných workshopoch Postdramatické divadlo
Marold Langer-Philippsen	Nemecko	10.-13.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Spolupráca na projektoch Štúdia 12
David Kantounas	Veľká Británia, Royal Court Theatre	10.-14.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Spolupráca na projekte New Writing
Michael Harris	Veľká Británia, Royal Court Theatre	10.-14.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Iva Klestilová	Česká republika, Národní divadlo Praha	14.-16.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	
Hans – Thies Lehmann	Nemecko, Frankfurtská univerzita J.W.Goetheho	11.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Workshop v spolupráci s VŠMU a autorská prezentácia publikácie Postdramatické divadlo
Gianina Cărbunariu	Rumunsko, dramatička – Bukurešť	11.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Slávnostná prezentácia publikácie Kebab, predstavenie rumunskej verzie hry pod názvom mady-baby.edu za prítomnosti autorky hry a autorky štúdie
Martina Černá	Česká republika, KDV FF UK	11.-14.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Spolupráca na festivale – zahraničná pozorovateľka, publikovanie recenzií o festivale
Luis Mestre	Porugalsko, Artistas Unidos	11.-16.5.2007	Host' festivalu Nová Dráma	Účasť na odbornej prednáške a medzinárodných workshopoch Postdramatické divadlo a Divadelnom trojboji 2007

Slobodan Belič	Srbsko, Srbské národné divadlo	19.-20.6.2007	Pracovné stretnutie so zástupcami DÚ a MDF Divadelná Nitra	Spolupráca na projekte Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore
Aleksander Milosavlev	Srbsko, Srbské národné divadlo	19.-20.6.2007	Pracovné stretnutie so zástupcami DÚ a MDF Divadelná Nitra	
Milivoje Mladenovic	Srbsko, Srbské národné divadlo	19.-20.6.2007	Pracovné stretnutie so zástupcami DÚ a MDF Divadelná Nitra	